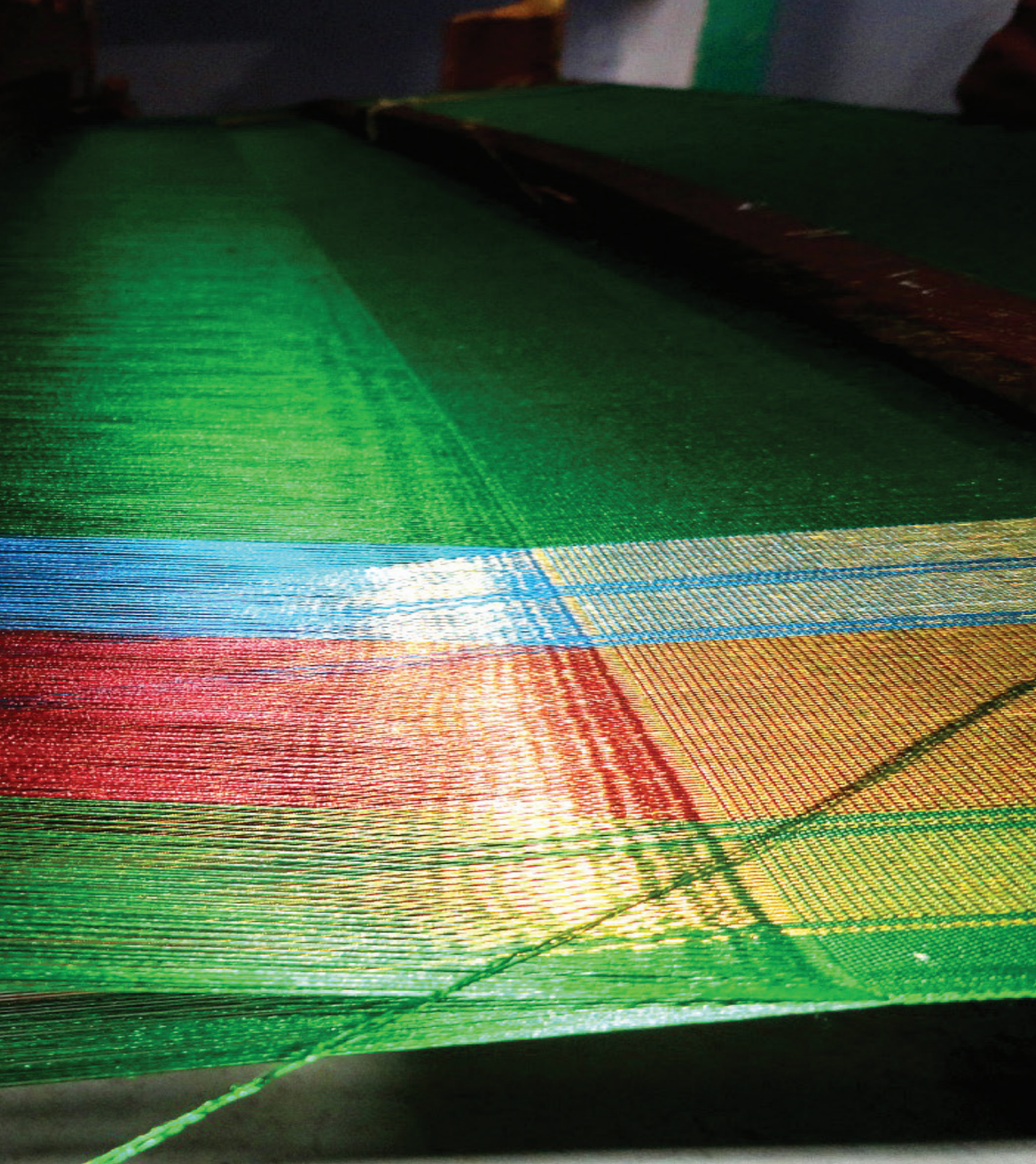


Prayas





“ Textile Workers weave not just cloth; but through the harmonious nature of their workplace, they also weave the fabric of a cohesive, harmonious society.”

Narendra Modi  
Prime Minister of India







## PM'S MESSAGE

Handwoven fabrics is part of our age old tradition and culture, and is part of our civilisation. The Industry provides livelihood to lakhs of people living in the rural areas. Our government is committed to preserve and promote the handloom industry and ensure remunerative wages to the weavers and their around welfare.

With a view to recognise the importance of handloom and reiterate our commitment to welfare of handloom weavers, it has been decided to observe 7th August, which was closely associated with our struggle for independence, as National Handloom Day every year starting from this year. On this happy occasion, I would like to convey my sincere greetings to all the handloom weavers and their family members.

I would also take this opportunity to congratulate all the handloom weavers who are being awarded Sant Kabir Awards and National Awards for achieving excellence in handloom weaving. The compilation of success stories in handloom presents an account of achievements in increasing earnings of the weavers by producing cloth as per the market demand, which I am sure will serve as an example in putting the industry in sound footing and boost up confidence of the handloom weavers, which would in turn take handloom weaving to greater heights.



## MESSAGE

I extend my heartiest congratulations to handloom weavers of India on the occasion of the first National Handloom Day which is being celebrated on 7th August, 2015. Whole country is recognizing their hard work and special contribution to our economy and for keeping alive century old traditions.

I also congratulate the Sant Kabir Awardees and National Awardees for the years 2012, 2013 and 2014 who are being honoured on this day. We are fully committed not only to recognize their expertise but also to utilize their services for promotion of handloom industry.

Ministry of Textiles has taken several initiatives for revival and promotion of handloom sector. While the welfare of handloom weavers is getting attention of the government through main stream social security schemes, Ministry of Textiles is mainly focusing on support to high quality defect free handloom production through supply of raw materials, technical assistance, new designs, skill upgradation alongwith the provision of necessary infrastructure in handloom clusters, and innovative marketing interventions for branding of handloom products.

I am happy that the Office of the Development Commissioner for Handlooms is bringing out a compilation of success stories of handloom cluster on this occasion which, I believe, would inspire all stakeholders to work with renewed efforts for revival and growth of handloom industry.

Santosh Kumar Gangwar  
Minister of State for Textiles  
(Independent Charge),  
Government of India  
New Delhi - 110 011





## MESSAGE

The Government's decision for observing the 7th August as the National Handloom Day every year and its formal launching on the 7th August 2015 by our Hon'ble Prime Minister himself has come as a matter of great pride and rare privilege for one and all associated with the promotion of handloom.

It is beyond doubt that this rare and unique recognition by the Government will give a big boost to the moral and confidence of the handloom weavers for producing quality fabrics and continuing the age old tradition as a part of the culture and heritage of our country. This would take the handloom industry to greater heights. We are extremely grateful to the Hon'ble Prime Minister for agreeing to spare his valuable time for honouring the selected handloom weavers with the Sant Kabir Awards and National Awards for the years 2012, 2013 and 2014. While taking this opportunity to congratulate all the awardees, I would urge upon them to keep on producing the wide range of excellent and exquisite fabrics and motivating and passing on the skill to the younger generation as well.

Number of plans and programmes are being implemented by the Central and State Governments for promotion of handloom by provision of training on new design, supply of looms and accessories, quality raw material, credit, marketing facilities as well as for the welfare of weavers. We are confident that the celebration of the National/ Handloom day would give new momentum for production and marketing of the quality handloom fabrics, expanding the market within and outside the country and would thereby increase the earning of the handloom weavers.

On this happy occasion, I would like to humbly recognise and convey my respect to all the handloom weavers of our country. Further, I would seek active involvement of all segments of the society for putting on handloom clothing as per their convenience, which would go a long way in preserving and continuing this age old traditional industry and paying tribute to the skilled handloom weavers of our country in a befitting manner.

Sanjay Kumar Panda, IAS  
Secretary  
Ministry of Textiles  
Government of India  
New Delhi - 110 011



# PREFACE

The handloom forms a precious part of the generational legacy and exemplifies the richness and diversity of our country and the artistry of the weavers. Tradition of weaving by hand is a part of the country's cultural ethos. As an economic activity, handloom is the one of the largest employment providers after agriculture. The sector provides employment to 43.31 lakh persons engaged on about 23.77 lakh handlooms, of which, 10% are from scheduled castes, 18% belong to scheduled tribes, 45% belong to Other Backward Classes. Production in the handloom sector recorded a figure of 7116 million sq. meters in the year 2013-14. During 2014-15, production in the handloom sector is reported to be 3547 million sq. Meters (April – September 2014).

This sector contributes nearby 15% of the cloth production in the country and also contributes to the export earning of the country. 95% of the world's hand woven fabric comes from India. It has been sustained by transferring skills from one generation to another. The strength of the sector lies in its uniqueness, flexibility of production, openness to innovations, adaptability to the supplier's requirement and the wealth of its tradition.

However, handloom industry needs to reorient itself for meeting the challenges being posed by rapid economic, social and technological changes. Efforts are required to produce defect free high quality handloom fabrics according to contemporary consumer preferences, and also to ensure reasonable wages so that younger generation opt for this occupation. Improving educational levels and outreach made possible through information technology offer new opportunities for promoting entrepreneurship and new marketing channels. Office of the Development Commissioner for Handlooms in the Ministry of Textiles has taken several initiatives to revive and promote the industry building upon these inherent strengths, tapping the new opportunities and consolidating the work done in last few years.

This book is a compilation of success stories on the progress achieved in some of the handloom clusters leading to market orientation of products, quality improvement and increase in wages of weavers. These reflect the possibilities for large scale revival of handlooms when government intervention, private enterprise and community mobilization join hands. These cases are only illustrative and have been selected to represent various regions. There are many more such success stories. It is also an attempt to recognize the contributions made by the handloom weavers to revive the glorious handloom tradition of our country. We hope this compilation will show the way to rejuvenate the handloom sector and inspire our youth to adopt handloom activity as profession.

(Alok Kumar)  
Development Commissioner(Handlooms)  
Ministry of Textiles

# CREDITS

©2015 National Institute of Fashion Technology  
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form or any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any other information storage and retrieval system without prior permission in writing from the organisation.

Under the guidance of:

Editors:

Copy Editing:

Content Coordination:

Design Team:



# CONTENTS

1. सुआलकुची (Sualkuchi)	.....	16 - 23
2. नुआपटना (Nuapatana)	.....	26 - 33
3. बेगमपुर (Begampur)	.....	36 - 43
4. कुल्लू (Kullu)	.....	46 - 53
5. शांतिपुर (Shantipur)	.....	56 - 65
6. बर्धमान (Burdwan)	.....	68 - 77
7. चोलापुर (Cholapur)	.....	80 - 87
8. नयासराय (Nayasarai)	.....	90 - 95
9. महेश्वर (Maheswar)	.....	98 - 105
10. कोल्लेगल (Kollegal)	.....	108 - 113
11. कानी (Kani)	.....	116 - 123
12. सुरेन्द्रनगर (Surendranagar)	.....	126 - 131
13. पलानी (Palani)	.....	134 - 141
14. दुल्हीपुर (Dulhipur)	.....	144 - 151
15. सीतापुर (Sitapur)	.....	154 - 159
16. मझावन (Majhwan)	.....	162 - 169
17. चिरोम इंदिरा (Chirom Indra)	.....	172 - 179
18. उप्पाडा (Uppada)	.....	182 - 187
19. चंदेरी (Canderi)	.....	190 - 197





**SUALKUCHI**  
MANCHESTER OF ASSAM

**सुआलकुची**  
असम का मानचेस्टर





गुवाहाटी से पश्चिम की ओर लगभग 35 किलोमीटर दूर ब्रह्मपुत्र नदी के उत्तरी किनारे पर खूबसूरत सुआलकुची स्थित है। इसका क्षेत्रफल लगभग 9.37 वर्ग किलोमीटर है। यह कामरूप जिले का विकास खंड है जिसमें 8 ग्राम पंचायतें हैं। यह बुनकर बहुल क्षेत्र है और इसे 'असम का मानचेस्टर' कहा जाता है।

इस गांव में 11वीं शताब्दी में बुनाई की जाती थी जब पाल राजवंश के राजाधर्मपाल बंगाल के तांतीकुची से लगभग 26 बुनकर परिवारों को सुआलकुची लाए। 11वीं शताब्दी के दौरान पाल राजाओं ने इसका संरक्षण किया और बाद में अहोम राजाओं ने इसे संरक्षण प्रदान किया तथा 17वीं शताब्दी तक यह क्षेत्र पूर्णरूप से सिल्क बुनकरी के रूप में उभर कर आया।

सुआलकुची मूगा और विशेष रूप से मलबरी रेशम (शहतूत) की हाथ से बुनाई का मुख्य उत्पादक केन्द्र बन गया। असम राज्य और देश के सिल्क वस्त्र उत्पादन में इसका विशिष्ट स्थान है। यहां के बुनकर परम्परागत मेखला-चादर, साड़ी, गमछा और ड्रेस मैटरियल का उत्पादन

करते हैं जिसमें मूगा, ऐरी, शहतूत और टसर जैसे विभिन्न प्रकार के सिल्क यार्न का प्रयोग किया जाता है और इनमें अब कॉटन और लिनेन भी मिलाया जाता है। सुआलकुची के राज्या के अंतर्गत, आस-पास के राज्यों और समूचे देश में बाजार की अच्छी स्थिति है। यहां के कंसोर्शियम को सुआलकुची (पूर्व) क्लस्टर के नाम से जाना जाता है जिसमें कुल 20 स्वयं सहायता समूह हैं। ये स्वयं सहायता समूह कंसोर्शियम के साथ परामर्श करके बुनकरों के उत्पाद को सीधे ही बेचते हैं।

सुआलकुची विकास खंड की कुल जनसंख्या 70,962 है और यहां पर 16,975 करघों पर कुल 19,530 बुनकर काम करते हैं। सुआलकुची हथकरघा क्लस्टर में 340 बुनकर पूरी तन्मयता से कार्य कर रहे हैं।

#### प्राचीन कार्य प्रणाली से बेहतर कार्यक्रम की ओर

परम्परागत रूप से बुनकर जैकार्ड और जाला तकनीक वाले फ्रेम लूम का ही इस्तेमाल करते थे। रंगाई का कार्य उस समय उपलब्ध नहीं

था। रंगे रंगाए यार्न को खरीदा जाता था। ताना तैयार करने के लिए ताना मशीन का इस्तेमाल किया जाता था।

हाल के वर्षों में सुआलकुची के तकनीकी विशेषज्ञ दीपक भराली ने नई तकनीक की अतिरिक्त स्लै करघे में लगवाई जिससे वस्त्रों के उत्पादन में वृद्धि हुई है। उत्पाद विविधीकरण से बुनकरों में महिलाओं के वस्त्रों के अलावा कॉटन/कॉटन और कॉटन/लिनेन शर्टिंग और ड्रेस मैटरियल का भी उत्पादन करना शुरू कर दिया है। वर्ष 2014-15 में क्लस्टर में स्वचालित मोटर वाली बोविन-वाइडिंग मशीन लगाई गई। विगत दो वर्षों में 20 बुनकरों ने डार्इंग में प्रशिक्षण प्राप्त किया जबकि 50 सदस्यों के लिए प्रबंधकीय प्रशिक्षण कार्यक्रमों के साथ कौशल उन्नयन कार्यक्रम के तहत 20 बुनकरों ने डिजाइन में प्रशिक्षण प्राप्त किया। अब तक डिजाइनरों ने साड़ी, स्टोल, मेखला-चादर और ड्रेस मैटरियल के लिए 57 डिजाइन विकसित किए हैं। 15 नए उत्पादों की रेंज का विकास करने सहित 27 उत्पादों को वस्त्रों में परिवर्तित किया गया है। बुनकरों ने चैन्नई निर्यात मेले, दिल्ली में पूर्वोत्तर त्योहार





Sualkuchi is a beautiful scenic area situated on the northern banks of the magnificent Brahmaputra River, around 35 kms from Guwahati, towards the west. A development block of Kamrup district, with 8 Gram Panchayats, the total area of Sualkuchi is estimated to be 9.37 sq. kms. It is a weaver-centric region, also known as the 'Manchester of Assam'.

The weaving legacy in this village dates back to the 11th century AD, when the lord 'Dharam Pal' of the Pala dynasty shifted around 26 weaving families from Tantikuchi of Bengal, to Sualkuchi. At that time it was patronised by the king of Pala, and later by the Ahom dynasties, till Sualkuchi emerged as a complete silk weaving town by the 17th century AD.

The people of Sualkuchi indulged in weaving with a deep passion leading to its establishment as the prime producer of hand woven silk - muga

and paat (mulberry) in particular. It has a significantly unique position in the production of silk items, in the state of Assam, as well as in the country. The Sualkuchi weavers produce traditional mekhela-chaddars, saris, gamchhas, and dress materials, by using different types of silk yarn like muga, eri, mulberry and tussar, in which cotton and linen are now new additions. Sualkuchi has good linkages with the local market, and within the state and nearby states, as well as throughout the country.

The population of Sualkuchi development block is 70,962, and the total number of weavers is 19,530, with 16,975 handlooms. The Sualkuchi handloom cluster covers 340 weavers working devotedly towards their progress. The 'Consortium of Sualkuchi (East) Cluster' has 20 Self Help Groups (SHGs), which are directly involved in the marketing of weavers' products, in consultation with the consortium.

### **From Primitive Practices to Intervention for Betterment**

Traditionally, the weavers used only frame looms with jacquard and Jala technique, and the warping technology employed sectional warping for the preparation of warp. With no provision for a dye house, dyeing was confined to purchasing readily available dyed yarn, mostly in vibrant colors, from the local market.

In the recent past, the introduction of the additional slay 'multi buta technique', by Dipak Bharali - one of the innovators and technocrats of Sualkuchi - has increased fabric production.

By way of product diversification, the weavers have started producing cotton/cotton and cotton/linen shirting and dress materials, in addition to women's garments. The design expansion initiative has

और मुम्बई में एक्सपो में भाग लिया है।

तकनीकी में सुधार किए जाने से जटिल डिजाइन बनाना काफी सरल हो गया है जिससे गुणवत्ता में भी सुधार हुआ है। एनएचडीसी द्वारा बुनकरों को प्रदान किया गया सौर प्रकाश से भी बिजली न होने पर बुनकरों को काम करने में मदद मिली है। इसके अलावा ओडिशा के गोपालपुर का दौरा करने से भी बुनकरों को काफी लाभ मिला है क्योंकि वहां उन्होंने नई तकनीक सीखी है। यहां पर क्लस्टर आने से पहले व्यक्तिगत बुनकर की मासिक आय लगभग 5000-6000 रुपये थी जो अब क्लस्टर में 'कम लाभ अधिक वेतन' नामक सूत्र लागू किए जाने से यह आय बढ़कर 10,000 रुपये मासिक हो गई है और बुनाई की नई प्रौद्योगिकी अपनाने से उत्पादकता में भी काफी वृद्धि हुई है।

सुआलकुची में इन सभी कार्यक्रमों को लागू किए जाने के बाद भी एक गंभीर समस्या अभी भी बनी हुई है कि युवा पीढ़ी को पर्याप्त अवसर उपलब्ध नहीं हैं। अभी भी हुनर एक पीढ़ी से दूसरी पीढ़ी में नहीं जा रही हैं। उद्योग का विस्तार किए जाने से यह क्लस्टर परम्परा को जीवित रख सकता है और युवाओं का भविष्य सुधार सकता है।

### सफलता की कहानी

48 वर्षीय श्री बिरें ठाकुरिया पूर्वी सुआलकुची के कोफपाड़ा के निवासी हैं। इनकी जिमिनी, भनिता और मानसी नामक तीन पुत्रियां हैं और ये आजीवन बुनाई का काम करते आ रहे हैं। तीन वर्ष पहले क्लस्टर योजना कार्यान्वित किए जाने तक उनके छोटे से घर में केवल एक ही करघा था लेकिन बाद में क्लस्टर द्वारा आईएचडीएस के मशीनरी और उपकरण के घटक शीर्ष से उन्हें दो फ्रेम लूम और दो जैकार्ड तथा एनएचडीसी द्वारा सौर प्रकाश दिया गया। इसके परिणाम स्वरूप पूरे परिवार ने मिलकर काम करना शुरू किया और इनकी मासिक आय 6,000 रुपये से बढ़कर 15,000 रुपये और फिर 20,000 रुपये हो गई। उनकी 24 वर्षीय पुत्री भनिता ने स्नातक की डिग्री प्राप्त की और कंप्यूटर अनुप्रयोग में प्रशिक्षण प्राप्त किया। वे चाहती हैं कि अपनी शिक्षा का प्रयोग करके वे इंटरनेट से अपने उत्पादों का विपणन करें और



included mekhela-chaddars and saris made of mulberry silk, with extra weft designs.

In this year, 2014-15, the cluster has set up an automatic motorised bobbin-winding machine. In the last 2 years 20 weavers have received training in dyeing, while 20 have been trained in design under the skill upgradation programme, along with managerial training courses for 50 members.

So far, the designers have developed 57 new designs for saris, stoles, mekhela-chaddars and dress materials. 27 products have been translated into fabric, including development of a range of 15 new products. Due to technical improvisations, creating intricate designs and translating them into fabric became easy, along with considerable improvements in quality.

The weavers have participated in India International Handwoven Fair in Chennai, the North East festival in Delhi, and have attended the Expo at Mumbai. Initiatives like the exposure visit to Gopalpur in Odisha turned out to be most beneficial, since the weavers learnt new techniques.

Prior to the implementation of the cluster, the monthly income of the individual weaver was Rs. 5,000-6,000 per month approximately. It has now gone up to around Rs. 10,000, thanks to the 'less profit more wages' formula of the cluster, and adoption of the new technology of buti weaving, which has increased productivity significantly. Also, solar



डिजिटल इंडिया कार्यक्रम का लाभ उठाएं। इसके साथ ही वे बुनकर सेवा केन्द्र से डिजाइनिंग में प्रशिक्षण प्राप्त करने की योजना बना रहीं हैं और अपनी शैक्षणिक योग्यता बढ़ाना चाहती हैं ताकि परिवार के कारोबार को बढ़ाया जा सके। वे एक ऐसा नमूना भी बनाना चाहती हैं जिसे वे राष्ट्रीय पुरस्कात प्रतियोगिता में भेज सकें। जब उनसे पूछा गया कि स्नातक की डिग्री होने पर भी उन्होंने बुनाई का व्यवसाय क्यों चुना? इस पर उन्होंने स्वाभिमान पूर्वक कहा कि मुझे अपने माता-पिता से जादुई उंगलियां मिली हैं जो वस्त्र पर अति सुंदर डिजाइन की बुनाई कर सकती हैं, जिसे बहुत कम लोग ही कर सकते हैं।



**Biren Thakuria**

lights provided to the weavers by NHDC, helps them to continue working during power outages.

### **My Story – Enroute to Success**

Biren Thakuria, aged 48 years, is a resident of Keofpara, East Sualkuchi, with three daughters - Jimini, Bhanita and Manshi. He has been weaving all his life. Three years back, just before the implementation of the cluster scheme, he had only one loom in his small house. But then, he was provided with two frame looms and two jacquards, by the cluster's IHDS component head of machinery and equipment, along with a solar light by the NHDC. As a result, the entire family came together to contribute to the business, and consequently Biren's monthly income rose from Rs. 6,000 to 15,000, and thereafter to Rs. 20,000.

His second daughter Bhanita, aged 24 years, has graduated, and is training in Computer Applications. She intends to use her education to market her products through the internet, and wants to reap the benefits of the Digital India Programme. She is, simultaneously, planning to undergo training in design at the WSC. Aiming to use her academic qualifications to expand the family business, she aspires to develop a deserving module for the National Award competition. When asked, "Even being a graduate why did you adopt the weaving profession?" - she replied proudly, "I have magic in my fingers, inherited from my parents, that weaves exclusive designs in fabric, which very few can do!"











**NUAPATNA**  
A NEW IDENTITY TO IKAT

**नुआपटना**

इकत को नया रूप देने की कहानी





ओडिशा के कटक जिले का नुआपटना हथकरघा क्लस्टर बहुरंगी इकत उत्पादों के लिए भारत के हथकरघा क्षेत्र में महत्वपूर्ण स्थान रखता है। इस क्षेत्र में नुआपटना, मुक्तानगर, बीरबरपुर, अभिमानपुर, कंकादिजोड़ी और मनियाबंद नामक 6 गांवों के लगभग 15,000 बुनकर कार्य कर रहे हैं और नुआपटना इन सब में सबसे बड़ा और प्रसिद्ध क्लस्टर है। नुआपटना क्षेत्र में 12वीं शताब्दी में इकत बुनाई का पता चलता है जब भगवान जगन्नाथ की पूजा करने के लिए बुनकरों ने गीतगोबिंद खंडुवा का उत्पादन किया।

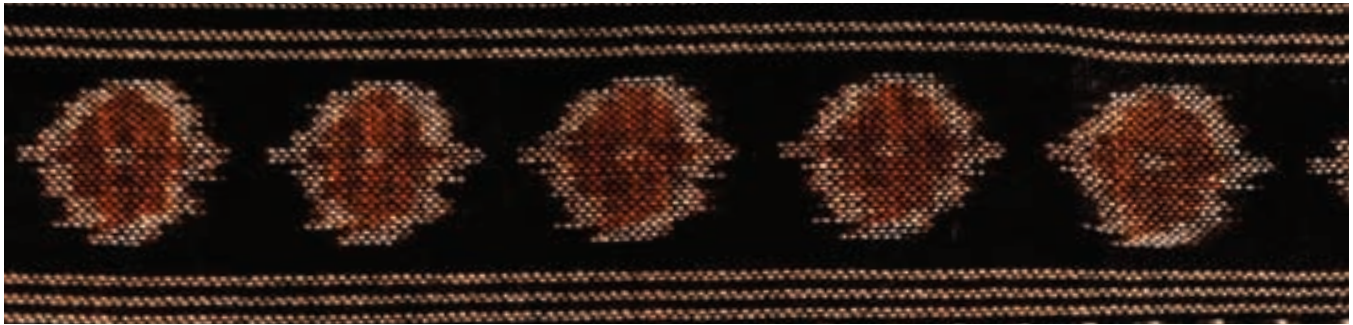
नुआपटना क्लस्टर में मुख्य रूप से परम्परागत खंडुवा, ताराबल्ली और नवकोठारी इकत का उत्पादन किया जाता है। इसके अलावा सिल्क, कॉटन और टसर में वेप्ट इकत डिजाइनों में भी बुनाई की जाती है। अकेले नुआपटना में ही लगभग 2300 परिवार और 7000 से अधिक बुनकर इस कुटीर उद्योग पर निर्भर करते हैं।

### विगत की एक झांकी

यह क्लस्टर शुरू किए जाने से पहले यहां के अत्यन्त प्रतिभाशाली बुनकर प्राचीन उपकरणों और अत्यन्त सीमित सुविधाओं तथा प्रौद्योगिकी से बुनाई करते थे। इसके लिए पिटलूम का इस्तेमाल किया जाता था और ड्रम वार्षिंग से लम्बा ताना बनाया जाता था। यार्न की टाईंग और डाईंग का कार्य बुनकर द्वारा अपने घर पर ही किया जाता था। जिसमें अत्यधिक समय और श्रम लगता था।

हाल में किए गए सुधारों से लगभग सभी पिटलूम के स्थान पर फलाई शटल और फ्रेमलूम आ गए हैं। उत्पादों के विविधीकरण और मशीन से वाइंडिंग करने तथा ग्रुपिंग मशीनों से टाई और डाई करने जैसे प्रौद्योगिकी उन्नयन से उत्पादों में सुधार हुआ है।

भुवनेश्वर स्थित बुनकर सेवा केन्द्र द्वारा सुप्रसिद्ध फैशन डिजाइनर रितु कुमार से जब सहयोग किया तो उनके अनुरोध पर इकत पर आधुनिक फैशन वाले वस्त्रों का निर्माण किया जाने लगा। रितु कुमार ने शुरू में बहुरंगी 8 डिजाइन विकसित करने के नमूने दिए। बुनकरों



The Nuapatna handloom cluster of the Cuttack district, in Odisha, finds a prominent place on the handloom map of India, for its multi-colored Ikat products.

About 15,000 weavers are employed in the region across 6 villages, namely - Nuapatna, Muktanagar, Birabarpur, Abhimanpur, Kankadajodi, and Maniabandha - with Nuapatna as the largest and most prominent cluster. Here alone, there are around 2,300 households, and more than 7,000 weavers depending on this cottage industry.

The earliest historical reference to Ikat weaving in Nuapatna area, dates back to the 12th century A.D., where the weavers were said to have produced Gitagobinda Khandua, an offering made to Lord Jagannath in Puri.

The main traditional Ikat products of the Nuapatna cluster are Khandua, Taraballi and Nabakothari, to which contemporary designs in weft Ikat in mulberry silk, cotton and tussar have been added.

### A look into the Past

The outlook of these immensely

talented weavers, working with primitive tools and amenities, was limited and technology-deprived before the cluster intervention. Pit looms were used, and long warping was done through drum warping. Tying and dyeing of yarn was implemented at weaver's cottages, rendering it highly labour-intensive and time consuming.

In the light of recent changes, fly-shuttles and frame looms have replaced most of these pit looms. Other changes have been effected through diversification of products, and technological upgradation in pre-loom processes like mechanised winding and a tie-and-dye grouping machine.

The Weavers Service Centre, Bhubaneswar collaborated with the eminent fashion designer Ritu Kumar, at her request, for weaving warp Ikat yardage for high fashion garments.

For this project, a camp was specially organised to train weavers in upgrading their design skills. To begin with, Ritu Kumar gave out 8 designs - with large multi-coloured repeats - for sample development. After its successful completion, she,

along with 4 other designers and technical staff, along with the Officer-in-charge and Textile Designer of WSC, set up their work station at Nuapatna Weavers Cooperative Society for the production of her orders.

Orders were received for designs like Bhasu, Bharga, Bharwa, Mahika and Mundi. Weavers were paid a 75% advance amount along with the orders. The average daily earnings of the weavers and the tie-and-dye artisans increased to 375 - 400 for weaving 3 metres of fabric a day.

### Technological Innovations Paving the Path Ahead

Technical innovations in the cluster led to increased productivity and easier working conditions for weavers. Some milestones achieved so far are by way of 2 key machines - the Auto Ikat Group Former (AIGF) and the Spindle Domestic Hank-to-bobbin Winding (DHTB).

These machines have served to, critically, replace manual labour that had caused drudgery and low productivity.

को अपने डिजाइन कौशल में सुधार करने के लिए शिविर भी आयोजित किए गए। रितु कुमार के नमूने को सफलता पूर्वक विकसित किए जाने के बाद 4 अन्य डिजाइनरों और अन्य तकनीकी कर्मचारियों तथा प्रभारी अधिकारी और बुनकर सेवा केन्द्र के वस्त्र डिजाइनर ने नुआपटना सहकारी सोसाइटी के लिए डिजाइन का वाणिज्यिक उत्पादन करना शुरू किया। भासु, भगि, भारवा, भारी, महिका और मुंडी जैसे डिजाइन के लिए माँग आने लगे। बुनकरों को आपूर्ति का 75% का भुगतान किया गया। बुनकरों और टाई और डाई कारीगरों की औसत दैनिक आय 3 मीटर वस्त्र का प्रत्येक दिन बुनाई करके 375-400 रुपये हो गई।

### प्रौद्योगिकी उन्नयन से भविष्य की आशा

तकनीकी दृष्टि से नवीकरण किए जाने से उत्पादकता बढ़ी और बुनकरों को काम करने का अनुकूल वातावरण मिला। अब तक उपलब्धि

ऑटो इकत ग्रुप फार्मर मशीन और स्पीन्डल डोमेस्टिक हैंक-टू-बोबिन वाइंडिंग मशीन लगाना है। इससे बुनाई के पहले धागे का जो काम हाथ से किया जाता था वह अब मशीन से किया जाने लगा जिससे परिश्रम कम हुआ और उत्पादकता बढ़ी।

ऑटो इकत ग्रुप फार्मर मशीन, टाई और डाई डिजाइन बनाने में मदद करती है जिन्हें बनाने में अत्यधिक श्रम और समय लगता था। एआईजीएफ मशीन लगाने से यार्न एकत्र करने में लगने वाला समय काफी कम हो गया है। मशीन लगाने से समय जो बचत हुई उसे दूसरे कार्यों में लगा सकता है।

इस मशीन से उत्पादकता में वृद्धि हुई क्योंकि इससे न केवल श्रम की बचत हुई बल्कि सटीक रूप से मोटिफ और डिजाइन बनाने की प्रक्रिया को भी नियंत्रित किया। एआईजीएफ की मुख्य विशेषताओं में वार्म हवील मोशन, ट्रावर्स मोशन,

स्टॉप स्विच, मशीन पर गुणों के नम्बर लगाना और प्रति राउंड या ग्रुप निश्चित करना शामिल है। यही सुविधा, मशीन को हाथ से चलाने में भी उपलब्ध है।

चूंकि ऑटो ब्रेक सिस्टम और मशीन डिजाइन के संबंध में इस मशीन में और सुधार किए जाने की जरूरत है इसलिए सीईटी, भुवनेश्वर का इस मशीन के कार्यों का विश्लेषण करने तथा तदनुसार इसमें सुधार करने के लिए कहा गया है।

स्पीन्डल डोमेस्टिक हैंक-टू-बोबिन वाइंडिंग (डीएचटीबी) एक और नवोन्मेषी मशीन है और यह ताना या बाना की तैयारी करने के लिए हैंक यार्न से उचित पैकेट बनाने में मदद करती है। हाथ से चर्खा चलाना केवल श्रमसाध्य और समय खपाने वाली है बल्कि इससे उत्पादन भी कम होता है। मोटर से चलने वाली 12-स्पिंडल या अधिक क्षमता की बाइंडिंग मशीन हथकरघे





The AIGF machine is apt for the Indian handloom industry as it helps in making suitable tie-and-dye designs, which had otherwise been amongst the most laborious and time-consuming processes. Previously, a weaver prepared tie-and-dye weft yarns manually, by grouping them in calculated quantities.

With the introduction of the AIGF machine, the time required for this process was greatly reduced, freeing the weaver for other tasks. Importantly, this machine also track-monitors jobs from start to finish, through an electronic control unit – including accurate control over motif and design formation - so that the weaver can leave off during the process, if need be.

The crucial features of the machine include the worm wheel motion, traverse motion, stop switch, fixing numbers of groups on the machine,

and fixing picks-per-round or group. A similar convenience is set down for hand operations too, and necessary attachments to run processes without interruption.

As the machine needs further development on the auto-brake system, the auto-stop count motion, and in machine design, CET Bhubaneswar has been given the task of analysing these functions and re-devising the machine accordingly.

The DHTB machine is another innovation most suitable for the Indian handloom industry, as it helps in the preparation of suitable packages from hank yarn, for warp or weft preparation.

The laborious manual process of running the charkha for suitable packages is not only time-consuming, but also hampers productivity. This machine is a very simple device,

which can be run not only on electricity, but also by a 12-volt chargeable battery, and can be manually pedal-driven as well.

The motor-driven 12-spindle or more capacity winding machine is industry-oriented, and not suitable for a cottage-based handloom, primarily because of problems like its large size, heavy weight, continuous electricity need, and high cost. However, a new model, overcoming all these issues, can be used at a decentralised cottage level now.

### The Overarching Achievements

15 weavers and 15 tie-dye artisans took up the commercial production in the cluster with the new machines. The tie-dye grouping machine saved about 75% labour output on yarn grouping, while the mechanised pre-loom process saved 20% of labour on the entire tie-dye preparation.

के लिए ठीक नहीं है। इसका कारण यह है कि यह अधिक जगह घेरती है, इसका अधिक वजन है, इसके लिए निरंतर खपत से बिजली की आवश्यकता है और इस पर खर्च भी अधिक आता है। स्पीडल डोमेस्टिक हैं-टु-बोबिन वाइंडिंग मशीन, अत्यंत साधारण उपकरण है जिसे बिजली से या मनुष्य के पैरों से चलाए जाने वाले पैडल से या 12 वोल्ट की चार्ज हो सकने वाली बैटरी से चलाया जा सकता है।

### उपलब्धियां

विकसित मशीनों से 15 बुनकरों और 15 टाई-डाई कारीगरों ने क्लस्टरों में वाणिज्यिक उत्पादन शुरू किया। टाई-डाई ग्रुपिंग मशीन ने यार्न ग्रुपिंग में लगभग 75% श्रम की बचत की और करघे पर काम करने से पहले की इस मशीनी कार्य ने कुल मिला कर टाई-डाई तैयार करने में 20% श्रम की बचत की। मशीनीकरण और प्रौद्योगिकी में सुधार किए जाने से युवा पीढ़ी इस व्यवसाय की ओर आकर्षित हुई है क्योंकि इससे आय बढ़ी और काम करने की प्रक्रिया आसान हुई।

कुछ समय से नुआपटना हथकरघा क्लस्टर में न केवल बुनकर परिवार इस व्यवसाय में लगा है बल्कि कृषक, बढ़ई, कुम्हार आदि समुदाय की युवा पीढ़ी भी उत्साहित होकर इकत हथकरघा उत्पादन कर रही है। सुप्रसिद्ध डिजाइनर रितु कुमार के लिए वस्त्रों की बुनाई हेतु डिजाइन का विकास किए जाने से नुआपटना हथकरघा को नई दिशा और पहचान मिली है। इस पूरी स्थिति का मूल्यांकन किए जाने पर इकत हथकरघा क्लस्टर में इस योजना ने गरीब बुनकरों की स्थिति में सुधार किया है और यहां पर शुरू किए गए कौशल विकास प्रशिक्षण तथा तकनीकी कार्यक्रमों ने उनके जीवनयापन का स्तर बढ़ाया है।



Biren Thakuria

Design development for Ritu Kumar, also gave a new direction and identity to the Nuapatna handloom trade. On an overall evaluation, the interventions in the Ikat handloom cluster have strengthened the position of the poor weavers, and the skill development trainings and technical inventions introduced have enhanced the livelihood of the target group.

Mechanisation and technological intervention has led to easier processes and higher wage earnings.

Thus, not only are entire weaver families involved in this profession, but also the younger generation from other communities e.g. farming, carpentry, pottery etc. are also enthusiastically engaged in Ikat handloom production.

### What Sarat Kuma Behera, the weaver says

My monthly wages have increased one and half times. I have learnt a new technique. I am working in this sector since my childhood. My earning per month was Rs. 4000. I have adopted this new technique for product diversification & I am getting now Rs. 6000 per month and I hope my living will be better.









**BEGAMPUR**  
MATHAPARH SARIS

**बेगमपुर**

माठापाड़ साड़ियाँ





कोलकाता से 30 किलोमीटर दूर बेगमपुर नामक एक छोटा सा गांव है लेकिन यह सड़क और रेल से जुड़ा हुआ सुप्रसिद्ध गांव है। यह गांव हथकरघा के लिए जाना जाता था लेकिन अब यहां केवल एक क्लस्टर है जिसमें 400 पंजीकृत हथकरघा बुनकर हैं। यहां के मास्टर बुनकर 'माठापाड़' नामक सुंदर साड़ी बुनते हैं। इस साड़ी में पक्के रंग होते हैं और इसमें कोई अलंकरण नहीं किया जाता है और यह मोटे धागे (40X40 और 40X60) से चेक या धारीदार नमूने के आधार पर बुनी जाती है और इसके बार्डर में साधारण डिजाइन बनाया जाता है। इन साड़ियों के लिए बाजार उपलब्ध न होना एक आम समस्या है। यह कोलकाता या स्थानीय 'हाट' जैसे बाजारों पर निर्भर करता है और ये बाजार उन्हें 100 रुपये से अधिक दैनिक आय नहीं दे पाते हैं।

### हथकरघा क्लस्टर के रूप में बेगमपुर का उदय

यहां के बुनकर परम्परागत रूप से ट्रैडिल बुनाई तकनीक का इस्तेमाल करते हैं और महिलाएं बोबिन वाइंडिंग, हैंक यार्न साइजिंग और वाइंडिंग जैसे कार्य करती हैं। यार्न की रंगाई के लिए अपेक्षाकृत निम्न स्तर के रंग का इस्तेमाल किया जाता था और कॉटन यार्न की स्कावरिंग या ब्वाइलिंग नहीं की जाती थी। मूल रूप से आमतौर पर 40,60 और 2/80 नम्बर के कॉटन का इस्तेमाल किया जाता था। जैकार्ड बुनाई के बारे में उन्हें मालूम नहीं था और क्लस्टर के लिए सामान्यतया डिजाइन पैटर्न का इस्तेमाल किया जाता था जिसे बार-बार दोहराया जाता था।

बुनकर सेवा केन्द्र, कोलकाता द्वारा वर्ष 2010 में क्लस्टर कार्यान्वयन कार्यक्रम शुरू किए जाने

से बेगमपुर में प्रत्यक्ष रूप से सुधार दिखाई देने लगे। उत्पादन बढ़ाने के लिए बुनकरों को सामान्य प्रशिक्षण प्रदान किया गया। डिजाइनिंग, डाईंग, ड्रमवार्पिंग तथा साइजिंग जैसे तैयारी संबंधी कार्यों और विभिन्न प्रकार के उत्पादों का निर्माण करने के लिए डॉबी और जैकार्ड बुनाई में कुल 260 बुनकरों को प्रशिक्षित किया गया। इसका यह उद्देश्य था कि बुनकरों को प्रोत्साहित किया जाए और एक ही तरह के डिजाइन के स्थान पर नए डिजाइन लाए जाएं। बुनकरों को प्रेरित किया और क्लस्टर को हर तरह से सुदृढ़ बनाने के लिए उनकी सहायता की। सितम्बर, 2012 में राज्य सरकार की वित्तीय सहायता से नमूना विकास कार्यक्रम भी आयोजित किया गया जिसमें बेहतर रीड और पिक, डॉबी जैसे सुधारों के साथ साड़ियाँ के लिए फ्रेम करघों का इस्तेमाल किया गया तथा स्टोल के लिए कम चौड़े करघों का इस्तेमाल

Thirty kilometers from Kolkata, Begampur is a small but well-known village with good connectivity via road and rail. Famed for its handlooms, it is now reduced to a cluster of 400 registered handloom weavers. The master weavers create beautiful saris called Mathaparh (plain border) - a solid coloured sari with no ornamentation, made of coarse yarn (40<sup>s</sup> x 40<sup>s</sup> / 40<sup>s</sup> x 60<sup>s</sup>) with a checkered or striped pattern, and an occasional design on the border. A common

problem is unavailability of markets; the bazaars - local 'haats' - they are catering to are in Kolkata which give them a daily earning of no more than Rs. 100.

#### Rise of Begampur as a Handloom Cluster

The weavers traditionally used treadle weaving techniques and the women did bobbin winding, hank yarn sizing, and pirn-winding work. The dye used for yarns was inferior, and the

scouring or boiling of cotton yarn was never practiced. 40<sup>s</sup>/60<sup>s</sup> cotton yarn has been commonly used for the ground, and 2/80<sup>s</sup> cotton and art silk for extra warp. Jacquard weaving was unknown to them, and the design patterns that were common for the cluster they became repetitive and humdrum over the course of time.

Since the initiation of the Cluster implementation programme in 2010, by the Weavers' Service Centre (WSC)





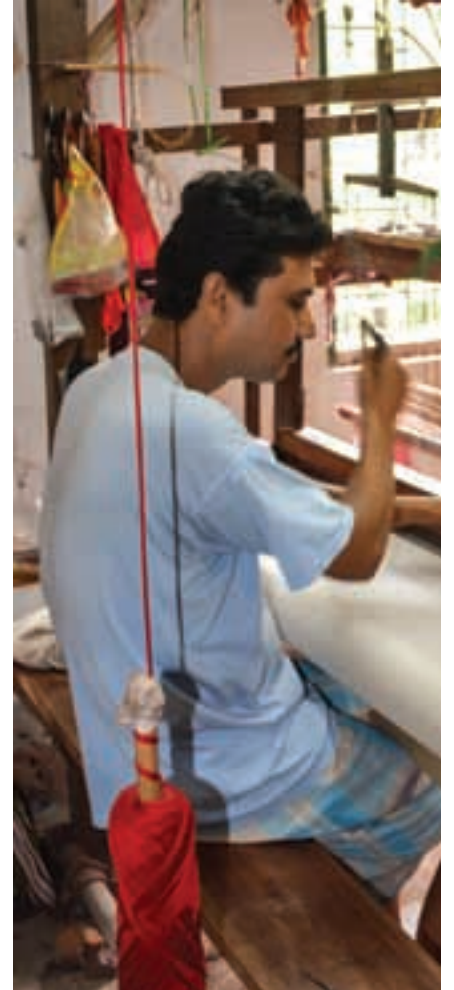
किया गया जिसमें 100 हुक वाले जैकार्ड थे। उत्पादों की खुबसूरती बढ़ाने के लिए स्टील रीड और महीन कॉटन यार्न तथा आकर्षक रंग संयोजन वाले डिजाइनों का इस्तेमाल किया गया। इसके लिए यार्न में पक्के रंगों का भी प्रयोग किया गया।

संरक्षक और क्रेताओं के लिए क्रेता-विक्रेता बैठक भी आयोजित की गई ताकि संसार के सामने बेहतर माटापाड़ साड़ियों को लाया जा सके। यही उपाय स्टोल पर भी अपनाया गया। शीघ्र ही बुनाई में बेगमपुर का नाम प्रसिद्ध हो गया। इसके डिजाइनों को लोकप्रियता मिली और कई लोगों ने इसकी मांग की। पिछले 2 वर्षों में बेगमपुर ने कई प्रसिद्ध संगठनों के साथ संपर्क स्थापित किए हैं ताकि इसके कारोबार को एक करोड़ रुपये तक लाया जा सके जिससे इसकी वर्तमान वार्षिक बिक्री में 40% की वृद्धि होगी। बाजार में इसे स्थापित करने के लिए बेगमपुर क्लस्टर ने कोलकाता में 'फैबईंडिया', 'भारतीय शिल्प परिषद कमला', 'बाईलूम', 'चैन्स' में 'रेडसेंडर्स' जैसे ब्रांड के साथ करार किया। क्लस्टर के लोगों को बैंकों के माध्यम से वित्तीय सहायता प्रदान करने के लिए 10 स्वयं सहायता समूह गठित किए गए।

### बुनकरों पर कार्यक्रम का प्रभाव

कुछ समय में ही बाजार में उत्पाद लोकप्रिय हो गए जिससे उत्पादन की तुलना में मांग बढ़ गई। वार्षिक, साइजर जैसे 40 सहायक कामगार

और ड्रापिंग और डेंटिंग के कामगार क्लस्टर के लिए 6 दिन कार्य कर रहे हैं और अपने परिवार की आय बढ़ा रहे हैं। क्लस्टर में 32 डॉबी लूम, 2 जैकार्ड लूम और 6 प्लेन लूम कार्य कर रहे हैं। बुनकरों को 10 फ्रेम लूम, 10 डॉबी, 5 जैकार्ड प्रदान किए गए और 90% वित्तीय सहायता प्रदान करके 50 और बुनकरों को करघों के सहायक उपकरण प्रदान किए गए। बुनकरों की सुविधा के लिए एक साझा सुविधा केन्द्र भी स्थापित किया गया जिसमें कार्यालय और बैठक कक्ष, कैंड सुविधा वाला डिजाइन स्टुडियो, यार्न स्टोर रूम और शौचालय का निर्माण किया गया। इसमें इंटरनेट सुविधा, प्रिंटर, स्कैनर और टेबलेट के साथ डेस्कटॉप कंप्यूटर और कैंड साफ्टवेयर, स्वाति टैक्सटाइल डिजाइनर रिलीज 4.0 प्रदान किए गए। डिजिटल सुविधाएं दिए जाने से भी बुनकरों के डिजाइन में सुधार हुआ। इसके लिए यार्न बैंक स्थापित किया गया जो क्लस्टर और इस क्षेत्र के बुनकरों की जरूरतों को पूरा करता है। इस सफल कहानी का सर्वाधिक महत्वपूर्ण पहलू यह है कि इस क्लस्टर में उत्पादन कार्य कर रहे बुनकरों की आय में वृद्धि हुई। 2 वर्ष की अवधि के अंदर बुनकरों की औसतन मासिक आय 2500 रुपये से बढ़कर 7,000-10,000 रुपये तक हो गई। सहायक कामगारों की औसत मासिक आय भी 10,000 रुपये तक हो गई तथा ड्रापिंग और डेंटिंग कामगारों की आय भी लगभग 9000 रुपये हो गई। वाइडिंग और साइजिंग का अंशकालिक कार्य कर रही धरेलू महिलाओं की आय भी लगभग 1,500 रुपये से 3000 रुपये मासिक हो







in Kolkata, visible improvements have been seen in Begampur. Soft skills were imparted to enhance production, and a total of 260 weavers were trained in designing, dyeing, in preparatory processes like drum warping and sizing, and more importantly - in dobby and jacquard weaving towards diversified products. The intention was to provide the weavers with motivation and tools to break the monotony in design. The WSC encouraged the weavers and supported them in every possible way to strengthen the cluster industry. A sample development programme, financed by the state government, was also carried out in September 2012. It engaged frame looms for saris, and narrow width looms for stoles, with modifications such as improved reed and pick, dobby with more levers, and jacquards of 100 hooks. Steel reeds for better texture and finer cotton yarn, and more critically - new designs in attractive colour combinations - were introduced. Yarn dyeing with improved colourfastness was initiated.

A buyer-seller meet was organised, to invite patrons and buyers to introduce the redefined Mathparh handloom products to the world with the range having expanded to including stoles. In no time, Begampur acquired a rejuvenated name in weaving. The designs gained popularity and were in demand by many. In the last two years Begampur has formed linkages with significant organizations, and aims to achieve a business of Rs. 1 crore - an increase of 40% of their present annual sales. The problem of inadequate exposure to the market

was resolved by retail brands like 'Fabindia', 'Kamala' of Crafts Council of India, 'By Loom' in Kolkata, 'Shilpi', and 'Red Sanders' in Chennai, tying up with the Begampur cluster. 10 SHGs were formed to provide financial assistance to the cluster weavers through banks.

### Impact of intervention on Weavers

Over time, product acceptability in the market increased, leading to higher demand. 40 ancillary workers - for drafting and denting, warpers, sizers, and 6 dyers - are working for cluster production, while supplementing their family income. There are 32 dobby looms, 2 Jacquard looms, and 6 plain looms functioning in the cluster. 10 frame looms, 10 dobbies, and 5 Jacquards were provided to the weavers, and 50 weavers were given loom accessories at a subsidy of 90%. A 'Common Facility Centre' comprising a work shed, office cum meeting room, design studio with CAD facility, yarn storeroom and toilet, was constructed for the benefit of weavers. Apart from regular office furniture, internet facility, desktop computers with printers, scanners and tablets were provided to the cluster, along with CATD software - 'SWATHI Textile Designer Release 4.0'. Digital facilities also enabled improvements in design execution for the weavers. A yarn bank was set up to cater for their needs.

The most crucial aspect of this success story has been the improved wages at Begampur. On an average, a weaver's monthly income has gone up from Rs. 2,500 to Rs.

गई। जो बुनकर इस व्यवसाय को छोड़कर चले गए थे वे बुनाई में बेहतर भविष्य को देखते हुए इस व्यवसाय को अपनाने लगे हैं।

### बुनकरों के शब्दों में क्लस्टर पहल और इसके प्रभाव

42 वर्षीय श्री जयंत सिल ने मास्टर बुनकर के अधीन काम किया और 15 वर्ष से अधिक समय तक उसे इस काम का कम भुगतान किया जाता था। उन्होंने वर्ष 2013 में जैकार्ड बुनकरी में प्रशिक्षण प्राप्त करने के बाद क्लस्टर में उत्पादन कार्य शुरू किया। अब वह क्लस्टर के कुशल बुनकरों में से एक है और जैकार्ड बुनकरी में उसे महारथ हासिल है। उसकी मासिक आय लगभग 8000 रुपये है तथा उसकी पत्नी भी क्लस्टर की सदस्य है और वह भी लगभग 4000 रुपये मासिक अर्जित कर लेती है। हाल में उन्होंने बीमा पालिसी ली तथा वे पर्याप्त बचत भी कर लेते हैं। उन्होंने अपने मकान की मरम्मत की तथा अब वे शांतिपूर्वक जीवन यापन कर रहे हैं।

भविष्य में क्लस्टर के बुनकर सदस्यों की संख्या में वृद्धि होने तथा इसके सुव्यवस्थित होने की आशा है। चूंकि बेगमपुर ने बाजार में अपनी स्थिति सुदृढ़ कर दी है इसलिए हर दिन इसके बाजार में बढ़ोतरी होने की संभावना है। इसके अलावा उत्पाद में विविधता लाने और शहरी बाजार तक इसे ले जाने के लिए टसर, सिल्क जैसे कुछ वस्त्रों का निर्माण करने की भी योजना है।



Jayanta Sil

7,000 - 10,000 within a span of two years. An ancillary worker's average monthly income has increased to Rs. 10,000, and workers on drafting and denting are able to earn about Rs. 9,000. Household women engaged in part-time winding and sizing, earn about Rs. 1,500 to 3,000 a month. Weavers who had deserted this occupation have started coming back to it after seeing the growth prospects. In the future, the cluster expects an increase in the number of weavers as also in product orders. Since Begampur has already secured its place in the market, they expect a wider acceptance with every passing day. Moreover, there are plans to broaden the product range and to experiment with newer fabrics like tussar and silk to expand their reach in urban markets.

### Intervention and its Impact on a Weaver

Jayanta Sil, aged 42 years, worked under a master weaver remaining underpaid for over 15 years. After acquiring training in jacquard weaving in 2013, he joined the cluster production programme, and is now amongst its skilled weavers with expertise in jacquard weaving. His income is about Rs. 8,000 per month, and his wife - a cluster member herself - earns approximately Rs. 4,000 monthly. Jayanta recently purchased an insurance policy, and is also able to save a sizable sum of money. He renovated his house, and leads a peaceful life.







**KULLU**  
THE SAGA OF PROSPERITY

कुल्लू  
समृद्धि की गाथा



मनाली, कुल्लू और स्पीति की हिमालयन घाटी के बुनकर ऊनी शॉल, स्टोल और गलीचा जैसी वस्त्रों का उत्पादन करने की प्राचीन परंपरा को जीवित रखकर अपने तथा शिल्प के बेहतर भविष्य के लिए प्रयास कर रहे हैं। महिलाओं के लिए रोजगार सृजित करने और उनका आर्थिक विकास करने के उद्देश्य से भारतीय पश्चिमी हिमालय की जनजातीय महिलाओं के एक समूह द्वारा कुल्लू जिले के मनाली में वर्ष 2001 में “द हिमालयन बोध वुमेन गलीचा, हैंडलूम एंड हैंडिक्राफ्ट को-ऑपरेटिव इंडिया सोसाइटी लि.” नाम से एक सहकारी सोसाइटी गठित की गई थी। इन महिलाओं ने कमजोर आर्थिक स्थिति होते हुए भी सशक्त समर्पण, दृढ़ निश्चय और उत्साह का प्रदर्शन किया जिससे वे दुनिया को अपनी पारंपरिक हथकरघा बुनाई से परिचित कर पाई। ऐसा पहले कभी नहीं हो पाया था। शुरु में सोसाइटी ने केवल 10 बुनकरों के साथ काम करना आरंभ किया था और सोसाइटी ने कुल्लू ऊनी शॉल, स्टोल, पट्टू, गलीचा, हाथ से बुने ऊनी जुराब, दस्ताने, टोपी और स्वेटर जैसे अनेक परंपरागत उत्पाद तैयार किए। ये हाथ से कटाई किए गए ऊनी धागों और अंगोरा ऊनी धागो से बनाए गए थे, जिन्हें कुल्लू, दिल्ली, शिमला, देहरादून, चंडीगढ़ और लखनऊ के घरेलू बाजारों में खुदरा तौर पर बेचा गया।

परंपरागत रूप से जिले के हर घर में एक पिट लूम या लकड़ी का फ्रेम लूम था। हर कारीगर अपने लिए या वाणिज्यिक प्रयोजन के लिए बुनाई करता था। इसके बाद सोसाइटी बन गई और उनके वर्कशेड में अधिक संख्या में पिट लूम और फ्रेम लूम लगाए गए।

### विकास यात्रा

जब भी किसी परंपरागत कला या शिल्प की बात चलती है तो दुनिया उसकी ओर आकर्षित होती है। इस परंपरागत कार्य में सुधार लाने के लिए सोसाइटी ने हथकरघा निर्यात संवर्धन परिषद, वस्त्र मंत्रालय, भारत सरकार की सहायता से कई अंतर्राष्ट्रीय व्यापार मेलों में भाग लिया। सोसाइटी 2010 से अब तक मेलों में भाग लेती रही है और 2012-13 के दौरान 'प्रेट-ए-पोर्टर', पेरिस; 2010 के दौरान आईएचएफ, ओसाका,





Nurturing the age-old tradition of weaving products like Kullu woollen shawls, stoles, and Galichas, weavers from the Himalayan valleys of Manali, Kullu and Spiti are trying to build a greater future for themselves and their craft.

With the aim of creating employment and economic development for the womenfolk, a co-operative society - 'The Himalayan Both Women Galicha, Handloom and Handicrafts Co-operative India Society Ltd.' - was formed in 2001, at Manali in Kullu district, by a group of western Himalaya's tribal women.

Belonging to a humble economic background, these women exhibit strong qualities of dedication, determination and enthusiasm, which enabled them to introduce their traditional handloom weaving skills to the world in a pathbreaking way.

Traditionally, every home in the district owned a pit loom or wooden frame loom, with each artisan weaving either for themselves or for commercial purposes. After this Society took shape, more looms of both types were installed in their work-sheds. Beginning with only 10 weavers, the society produced an array of traditional products like Kullu woollen shawls, stoles, pattu fabrics, galichas, hand knitted woollen socks, gloves, caps and sweaters.

They were woven with hand-spun sheep wool yarn and angora wool yarn, and retailed in the markets of Kullu, Delhi, Shimla, Dehradun, Chandigarh and Lucknow.

### Sprinting Ahead

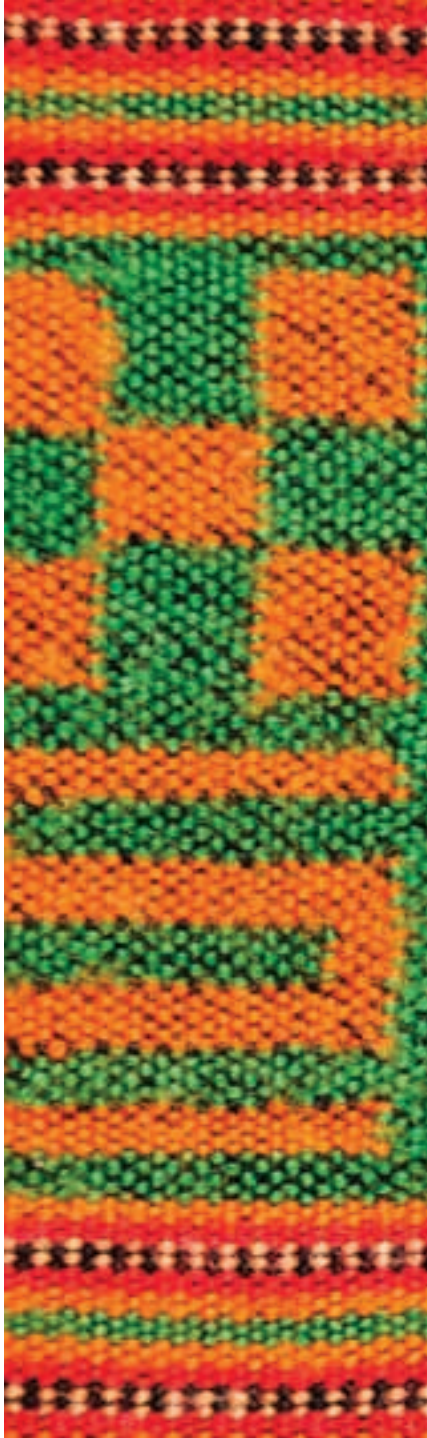
When talking about any traditional art or craft, the word 'intervention' always catches the most attention. In the quest for improving and expanding their traditional practice, the Society members took the assistance of the Handloom Export Promotion Council, Ministry of Textiles, Government of India, to start participating in international Trade Fairs, worldwide.

Starting in 2010, they have actively taken part in 'Pret-a-Porter' 2012 and 2013 - Paris, 'IHF' 2010 - Osaka, 'Tokyo Gift Fair' 2012 - Japan, 'Forma Fair' 2012 - Finland, 'IHGF' Autumn & Spring 2012 - Delhi, Macef 2012, 2013 and 2014 - Italy, and IIFH 2014 - Chennai. Focused on fashion accessories, home textiles, gifts and lifestyle items, these fairs came across as the most suitable platform, ever, to market the Society's products.

Participation in such fairs gained them a foothold in exports, for which the Society procured an India Export Code with help from the Directorate General of Foreign Trade (DGFT). Till the time these artisans were locked into their villages, the intervention in terms of product development was minimal, but at the fairs, they gained critical exposure to prevailing fashion trends and forecasts.

With this knowledge, and their existing skill-sets, the society was successfully able to generate adequate export demands for handloom shawls, stoles and fashion accessories.





जापान; 2012 के दौरान टोकियो गिफ्ट फेयर, जापान, फोर्मा फेयर, फिनलैंड, आईएचजीएफ; दिल्ली ओटम एंड स्प्रिंग; 2012, 2013 व 2014 के दौरान मेसेफ, इटली और 2014 के दौरान इंडिया इंटरनेशनल हैंडवुवन फेयर (आईआईएचएफ) चेन्नै मेले में सक्रिय भागीदारी की। ये मेले फैशन की अन्य वस्तुओं, होम टेक्स्टाइल, गिफ्ट और दैनिक उपयोग की वस्तुओं पर जोर दिए जाने से ये मेले सोसायटी द्वारा निर्मित उत्पादों के विपणन के लिए सबसे उपयुक्त मंच के रूप में उभर कर सामने आए हैं। इन मेलों में भागीदारी से न केवल निर्यात में प्रवेश का फायदा मिला बल्कि वे निर्यातक बन गए। यद्यपि उन्हें विदेश व्यापार कोड प्राप्त करने में मार्गदर्शन मिला था। उस समय तक ये कारीगर गांवों तक ही सीमित थे और उत्पादन भी कम ही था लेकिन मेलों में भाग लेने से उन्हें फैशन, प्रवृत्ति और पूर्वानुमान संबंधी जानकारी प्राप्त हुई। इस जानकारी से और उनके मौजूदा कौशल के कारण यह सोसाइटी हथकरघा शॉलों, स्टोलो और फैशन की अन्य वस्तुओं के निर्यात की पर्याप्त मांग जुटाने में सफल हो पाई।

अब उन्होंने अपनी रंगाई यूनिट भी विकसित कर ली है और प्राकृतिक वनस्पतियों से प्राप्त स्थानीय रंग सामग्री और एजो-फ्री रंग सामग्री का उपयोग कर रहे हैं। इसके साथ ही सोसाइटी ने उच्च गुणवत्ता के धागे का प्रयोग और निफ्ट के डिजाइनरों की सेवाओं का उपयोग करना शुरू कर दिया है और निर्यातों के लिए बेहतर उत्पादों की पैकेजिंग में नई तकनीकों का विकास किया है। समृद्धि की ओर कदम बढ़ाते हुए सोसाइटी ने वर्ष 2008 में फ़ैब हिमाचल के नाम से एक उप ब्रांड नाम पंजीकृत कराया। निर्यात के लिए विकसित प्रारंभिक उत्पादों में कुल्लू ऊनी शॉल, रेशम और ऊन मिश्रित शॉल, पश्मीना शॉल, अंगोरा ऊन शॉल, याक ऊन और भेड़ ऊन शॉल थे और अब निर्यात में प्राकृतिक रंगाई शॉल, सर्दी के कोट, लेडीज जैकेट, चोगा, हथकरघा थैले, टोपी, इरी सिल्क, ऊन, याक के ऊन से बने हथकरघा वस्त्र, हाथ से बुनी ऊनी चटाई तथा गलीचे, होम फनिशिंग, बेडशीट, चादर तथा तकिया कवर और अन्य बहुत से उत्पाद शामिल हो चुके हैं। इटली में 'मेसेफ फेयर' तथा पेरिस में 'हूज नेक्ट' में अनेक

भागीदारियों से प्राप्त अनुभवों से कारोबार चमक उठा और इसमें पिछले दो वर्षों में 70% की वृद्धि देखी गई। देश से बाहर की प्रदर्शनियों में भागीदारी इन हथकरघा उत्पादों को प्रोत्साहन देने और उनकी बिक्री को बढ़ाने के लिए एक प्रमुख मंच रहा है। सोसाइटी की गरिमा का और भी गुणगान करें तो इसने भारत से बाहर 8 अंतर्राष्ट्रीय प्रदर्शनियां आयोजित की और पिछले दो वर्षों में 80 लाख रुपये मूल्य के हथकरघा उत्पादों की बिक्री की।

सोसाइटी अपने प्रारंभिक 8 से 10 लाख रुपये के बीच के वार्षिक कारोबार के साथ आज 30 महिलाओं के एक क्लस्टर को रोजगार प्रदान करके सशक्त बना रही है। अपने उत्पादों को निर्यात करके दुनिया तक पहुंचा कर सोसाइटी वहां के करीब 60 बुनकरों और आस-पास के गांवों से करीब 200 बुनकरों को रोजगार मुहैया कराने में समर्थ रही। यह सोसाइटी 2 से 2.5 करोड़ रुपये तक का वार्षिक कारोबार करने के साथ ही 150 से अधिक परिवारों को रोजगार के अवसर भी प्रदान कर रही है।

पहले हर बुनकर प्रति माह 20 शॉल तैयार करके 4000 से 5000 रुपये तक कमा रहा था लेकिन अब निर्यात के लिए तैयार किए जाने से बुनकर 35-40 पीस हर माह तैयार कर रहा है और प्रति माह 10,000 रुपये से 12,000 कमा रहा है जिससे उनकी मजूदारी में 100% तक की वृद्धि हुई है। उनके कुछ बच्चे निफ्ट में पढ़ाई करके डिजाइनर बने हैं और अब डिजाइनरों की संख्या बढ़ने से नई सोच और उत्पाद के विकास के नए विचार प्रकट हुए हैं जिससे समग्र शिल्प में सुधार आया है। पहले युवा लोग अंशकालिक तौर पर बुनाई कर रहे थे लेकिन अब इसे युवा पीढ़ी ने निर्यात बाजार के लिए पूर्णकालिक रोजगार के रूप में अपना लिया है।

### एक बुनकर की जुबानी

इस शिल्प का निर्यात बाजार में प्रवेश हो जाने के बाद से कई बुनकरों ने अपने जीवन में काफी परिवर्तन महसूस किया है और ऐसा ही एक नाम निर्मला देवी का है। निर्मला देवी की आयु 30 वर्ष है और कुल्लू के सुमा नामक एक छोटे



They have developed their own dyeing unit, using local azo-free dye-stuffs obtained from natural vegetations. Along with this, the Society started using high quality yarn, the services of designers from NIFT, and developed smarter packaging techniques for their export business. As the Society continued to prosper, a sub-brand named 'Fab Himalaya' was registered, in the year 2008.

The product range developed for exports is extensive - starting with Kullu woollen shawls it includes silk and wool blended shawls, Pashmina shawls, Angora wool shawls, yak wool and sheep wool shawls, naturally dyed stoles, winter coats, ladies jackets, ponchos, handloom bags, caps, handloom fabrics of eri silk, wool and yak, hand knotted woollen carpets and rugs, home furnishings, bed sheets, bed spreads, cushion covers, and more.

After repeated experimentation, interventions and focussed participation in the 'Macef' fair in Italy, and 'Who's Next' in Paris, the business witnessed the brighter side, with an increase of 70% sales in the last two years.

Taking their glory further, the society has organised 8 international exhibitions outside India, and has sold handloom products worth 80 lakhs in the last two years.

Today, the society is empowering and providing employment to a cluster of 30 women, with an initial annual turnover between 8 to 10 lakhs. With their export business,,worldwide,

they also employ approximately 60 in-house weavers and 200 additional weavers from nearby villages.

In addition, with the firm generating an annual turnover of Rs. 2 - 2.5 crore, it is also providing income opportunities to more than 150 families. Earlier, each weaver was producing 20 shawls a month earning Rs. 4,000 - 5,000, but now owing to the demands of export production, they are churning out 35-40 pieces monthly, increasing their wages by 100%.

Some of their children have studied at NIFT, and have become designers. With this growing base of design inputs, new insights and product development ideas are leading to further improvements in their craft.

Earlier, the youngsters were engaged in weaving as a part-time activity, but now some of them have taken up full-time employment in the export division.

### In the Words of a Weaver

Many weavers have seen a huge change in their lives after their craft entered the export segment. One such weaver is Nirmala Devi, aged 30 years, and residing in a small village named Suma, in Kullu.

Previously, weaving at home didn't bring her the profits she deserved, as traditionally, weaving - a household enterprise - had the menfolk take the final product to the master weaver for sale, thus making Nirmala financially

से गांव में रहती हैं। पहले महिला घर पर ही बुनाई करती थी और उसे अपेक्षित लाभ नहीं मिलता था क्योंकि पारम्परिक बुनाई एक घरेलू उद्यम था और पुरुष तैयार उत्पाद को बिक्री के लिए मास्टर बुनकर के पास ले जाते थे जिससे वह अपने पति पर वित्तीय रूप से निर्भर रहती थी। लेकिन सोसाइटी में काम करने के बाद से वह एक समूह के रूप में अच्छे वातावरण में काम कर रही है जिससे उसके उत्पादन में वृद्धि हुई और उत्पादों की गुणवत्ता में भी सुधार हुआ। इसके परिणामस्वरूप उनकी आय बढ़ी और आजीविका को सहारा मिला। यद्यपि वह अशिक्षित हैं लेकिन उन्होंने अपनी 8 वर्षीय पुत्री और 6 वर्षीय पुत्र को स्कूल भेजने की व्यवस्था कर ली है। अपने अनुभव के आधार पर बात करते हुए निर्मला देवी कहती हैं कि मैं इस सोसाइटी के साथ जुड़कर आभारी हूँ। अब मैं अपने परिवार को सहारा देकर और भी आश्वस्त हूँ और संतुष्टि के साथ जीवन बिता रही हूँ।



Nirmala Devi

dependent on her spouse.

But after joining the society, she is working in a healthy environment, as part of a group which has increased her productivity and improved the quality of her products, resulting in increased income for her.

Though she herself is illiterate, she has now managed to send her 8-year-old daughter and 6-year-old son to school. Elaborating on her experience, Nirmala Devi says, “I am very grateful to be an associate of this society. Now I am more confident about supporting my family and living a satisfactory life”.









**SHANTIPUR**  
AN AGE LOD HERITAGE

शांतिपुर

एक प्राचीन विरासत





बताया जाता है कि 1409 ईसवी में गौर गणेश दानू मर्दनदेव के शासनकाल के दौरान शांतिपुर में बुनाई का कार्य शुरु हुआ। नादिया राजा रुद्र रॉय के शासनकाल में 17वीं शताब्दी के आखिर में शांतिपुर में साड़ी की बुनाई की जाती थी। मुगलकाल में इसकी लोकप्रियता तब बढ़ी जब योजनाबद्ध तरीके से साड़ी की बुनाई की जाने लगी। इसकी लोकप्रियता से यह सुनिश्चित हुआ है कि अफगानिस्तान, ईरान, अरब, ग्रीस और तुर्की में इसका निर्यात किया गया और यह निर्यात बीसवीं सदी के शुरु तक जारी रहा। अनादिकाल से जीवित रही बुनाई की यह परम्परा अब लुप्त होने लगी थी लेकिन इसके हुनर और अच्छे यार्न मिलने से इसकी विशिष्टता को बनाए रखने में काफी मदद मिली।

बुनाई क्लस्टर का योजनाबद्ध तरीके से पुनरुद्धार किए जाने से शांतिपुर की स्थिति फिर बदलने लगी है। नादिया जिले के कई हथकरघा क्लस्टरों में शांतिपुर सबसे बड़ा क्लस्टर है जिसमें 80% परिवार बुनाई करते हैं। यहां पर लगभग 70,000 लूम कार्य कर रहे हैं और 90,000 लोग प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से जुड़े हैं। यहां पर बुनाई का कार्य जैकार्ड वाले परम्परागत फ्लाई शटल पिट लूम पर अधिकांशतः परिवार के कुशल बुनकरों द्वारा किया जाता है। यहां पर अलग-अलग तरह के 111 बुनकर समुदाय हैं जिनमें अधिकांशतः तंतुबे, प्रमाणिक, कास्थ, दलाल और खान समुदाय के बुनकर हैं।

## उत्थान

बहु-आयामी योजना और इसके कार्यान्वयन के परिणामस्वरूप शांतिपुर की आमद केवल 10 लाख रुपये से बढ़कर 105 लाख रुपये हो गई। बुनियादी स्तर पर 14 कंसोर्शियम के माध्यम से संस्था का निर्माण किया गया और 5000 से अधिक बुनकरों को शामिल करके 185 एसएचजी की क्षमता बढ़ाई गई। कंसोर्शियम को अलाभप्रद सोसाइटी के रूप में पंजीकृत किया गया है। केन्द्रीय और राज्य सरकार की विभिन्न प्रकार की योजनाओं और अंतर्राष्ट्रीय वित्तीय सहायता ने भी अवसरचना निर्माण और इससे संबंधित जानकारी दूसरों को प्रदान करने में काफी सहायता की।

संपाशिवक मुफ्त नकद ऋण से कंसोर्शियम के 300 बुनकरों को सुदृढ़ बनाया गया जिससे पहले प्रतिष्ठान का सृजन हुआ। इससे बुनकर की वैयक्तिकता, उसके हित और महत्व की अवधारणा बढ़ी।

उत्पादों का डिजाइन तैयार करने, योजना बनाने और उनमें विविधता लाने की कोशिश की गई ताकि नए बाजार बनाए जा सकें और शांतिपुर के परम्परागत डिजाइनों में नयापन लाया जा सके। इन प्रयासों के परिणामस्वरूप डिजाइन का एक नया शब्द संग्रह बना और नमूना कैटलॉग का सृजन हुआ। इन्हें साझा सुविधा केन्द्र में न्यूमैटिक जैकार्ड पर चलने वाले हथकरघों पर विकसित किया गया। बुनकरों ने इस बात की संभावना को भी महसूस किया कि डिजाइन की इस श्रृंखला को साड़ी, सलवार/कमीज के कपड़ों, होम फर्निशिंग और इसी तरह के कई प्रकार के उत्पादों पर लागू किया जा सकता है।

कैड-कैम सुविधाओं वाले डिजाइन स्टूडियो ने 1500 बुनकरों को डिजाइन में नए युग की प्रौद्योगिकी का लाभ प्रदान किया। बुनकरों की आय में औसतन 4000 रुपये प्रति वर्ष की वृद्धि हुई। इससे न केवल आय में वृद्धि हुई बल्कि 6 घंटे प्रति दिन के हिसाब से समय में भी बचत हुई। डिजाइन पंच करने में अब डिजाइनर को केवल एक घंटा लगता है जबकि पहले इस पर 7 घंटे लगते थे और इस तरह वह बचे हुए इन 6 घंटों का इस्तेमाल डिजाइन तैयार करने में कर सकता है। नए डिजाइन बनाने की क्षमता भी प्रतिवर्ष 400 से बढ़कर 4000 हो गई है।

मुम्बई, दिल्ली, चेन्नई, अहमदाबाद, बंगलुरु, कोलकाता, हैदराबाद, इंदौर, भोपाल, सूरत और बड़ौदा जैसे शहरों में प्रदर्शनियों/मेलों और क्रैताओं-बिक्रेता बैठकों में भाग ले कर उत्पादों को बेचने के लिए किए गए निरंतर प्रयासों से उत्पादों के बेहतर डिजाइनों के बारे में लोगों को पता चला। इस प्रकार किए गए संपर्कों से बुनकरों का बाजार से सीधा संबंध बना और ग्राहकों के सुझाव भी प्राप्त हुए।

इसके साथ ही देश में भंडारों के कुछ सुस्थापित नेटवर्क के साथ भी गहन संबंध बने जिससे





The traditional art of weaving of Shantipur in Bengal is said to have started in 1409 A.D. during the regime of Gaur Ganesh Danu Mardhandev. This sari weaving practice began in the late 17th century under the rule of the Nadia king, Rudra Roy, and has remained in existence ever since. Gaining eminence during the Mughal era when the production of saris became systematized, their popularity ensured their export to Afghanistan, Iran, Arabia, Greece and Turkey. This trade continued till the early twentieth century when the weaving tradition - having survived time immemorial - was languishing.

However, the prevalence of skill, and the unique positioning of the yarn quality provided enormous scope for a resurgence of the weaving industry. A planned intervention redefined the story of Shantipur. Among several handloom clusters in the Nadia district, Shantipur is now the largest, with 80% households engaged in weaving activities. There are about 70,000 working looms and 90,000 persons involved, directly or indirectly, in weaving and its preparatory processes. Weaving is carried out by skilled artisans of the family, mostly on traditional fly-shuttle pit looms with jacquards. There are around 111 weaving communities, with the majority belonging to the Tantubay, Pramanik, Kasta, Dalal, and Khan clans.

### Scaling up

Scaling up to a turnover of Rs. 105 lakhs from a mere Rs. 10 lakhs, Shantipur's success story was a

result of multi-pronged planning and execution. At a macro level, institutional development was brought forth through 14 consortiums, coupled with the capacity building of 185 Self Help Groups (SHGs) covering more than 5000 weavers. Strengthening 300 weavers of the Weavers' Consortium (registered as a non-profit society) through collateral free cash credit, created the foundation of the enterprise. This led to an enhanced perception of individuality, interest and value for the weaver.

Capacity building is crucial to the success of a cluster, empowering the stakeholders in collective decision-making and bargaining strength. 2571 weavers were trained in design, marketing and management skills. Some of these groups have evolved into an SHG federation, as evidence of success. To widen their world view, weavers were also trained in areas of entrepreneurship, management, packaging, visual merchandising, fabric defect issues and quality assurance, color forecasting, GI, Handloom Mark, vegetable dyeing, export procedures, block and screen printing, and basic computer and English language literacies. Multiple exposure visits for the weavers - to Alleppey, Kannur, Kaladi, Pochampally, Bargarh, Bhagalpur and Napata, Malda, Baroda and Surat - added to this effort. It also led to increased strength of local organisations and leadership, and to reduced dependency on intermediation by outsiders for access to resources, markets and public institutions.

Multiple state government schemes

उपभोक्ताओं के साथ उत्पाद अवधारणा को बैंचमार्क करने की संभावना बढ़ी जिससे निरंतर रूप से मांग और आपूर्ति बढ़ी। पैंटलूनस, वेस्ट साइड, फ़ैब इंडिया, हैंडलूम हाउस, हथकरघा और हस्तशिल्प निर्यात निगम, रिलायंस रिटेल्स, रंजना फ़ैब्रिक्स (पुणे), स्पर्श (कोलकाता) ऐसे कुछ नाम हैं जिन्होंने पुनरुद्धार की इस गाथा को लिखने में सहायता की। क्लस्टर की सफलता के लिए क्षमता का निर्माण करना महत्वपूर्ण होता है इससे स्टेकहोल्डरों की सामूहिक रूप से निर्णय लेने और समझौता करने की शक्ति बढ़ती है। शांतिपुर में 193 एसएचजी के 2571 बुनकरों को डिजाइन, विपणन, प्रबंधन कौशल में प्रशिक्षित किया गया। कुछ एचएचजी युप,एचएचजी संघ में परिवर्तित हो गए जो इसकी सफलता को दर्शाता है। बुनकरों को उद्यमवृत्ति, प्रबंधन, पैकेजिंग, विजुअल मर्केंडाइजिंग, फ़ैब्रिक डिफेक्ट्स और गुणवत्ता, आश्वासन, रंग पूर्वानुमान, जी आई, हथकरघा मार्क, वैजिटेबल डाईंग, निर्यात

प्रक्रिया, ब्लॉक और स्क्रीन प्रिंटिंग, बुनियादी कंप्यूटर शिक्षा और अंग्रेजी भाषा जैसे क्षेत्रों में प्रशिक्षित किया गया ताकि उन्हें अधिक से अधिक वैश्विक जानकारी हो। इन्हीं प्रयासों से बुनकरों को अलेप्पी, कन्नूर, कालादी, पोचमपल्ली, बरगड़, भागलपुर और नापता, मालदा, बड़ौदा और सूरत का बहु-उद्देश्यीय दौरा कराया गया। इससे स्थानीय संगठनों और स्थानीय नेतृत्व की ताकत भी बढ़ी और संसाधनों, बाजार, सार्वजनिक संस्थानों तक पहुंचने के लिए बिचौलियों पर निर्भरता भी कम हुई।

डाईंग के लिए साझा सुविधा केन्द्र स्थापित किए जाने से बुनकरों की व्यक्तिगत अवसंरचना निर्भरता कम हुई। बुनकरों के लिए डाईंग की कीमत न केवल 30 प्रतिशत तक कम हुई बल्कि प्रति माह कुल रासायनिक खपत की लागत भी 22 प्रतिशत तक कम हुई जबकि डाईंग के लिए पानी की खपत भी 30 प्रतिशत तक कम हुई। यान

डाईंग की इंधन लागत भी प्रति किलोग्राम 70 प्रतिशत रूपए से कम हो कर केवल 7.20 रूपए रह गई। 700 बुनकरों को लाभ प्रदान करने के लिए यार्न बैंक को बढ़ावा दिया गया। बड़ी मात्रा में यार्न की कॉमन सोर्सिंग करने से बुनकरों को एनएचडीसी से 15 प्रतिशत कम कीमत पर यार्न प्राप्त हुआ। एफ्ल्यूएंट ट्रीटमेंट प्लांट से विश्व स्तरीय मानक बना जिससे भारत में हथकरघा क्षेत्र में वस्त्र मंत्रालय द्वारा इसे मॉडल ईटीपी प्लांट के रूप में मान्यता प्रदान की गई।

शुरु में ल्योसेल, सोयाबीन, आर्गेनिक कॉटन, बांस जैसे नए युग के फाइबर का इस्तेमाल किया गया। इससे उत्पादकता बढ़ी और बुनकरों की आय में सुधार हुआ।

पीपीपी मोड में बुनकरों को शांतिपुर के बाब्ला, बेल्गोरिया, जीपी और नवीन पल्ली नामक तीन अलग-अलग क्लस्टर पॉकेटों में नए करघे दिए





and international funding aided facilitation of infrastructure and knowledge transfer. An attempt was made to design, plan and diversify products in order to develop new markets, as also to revive the traditional designs of Shantipur. These efforts resulted in a new vocabulary of design, and sample catalogues were created through a Pneumatic-Jacquard operated handloom in the newly developed 'Common Facility Centre (CFC)'. Weavers realized the possibility of extending the design language into multiple product categories such as saris, fabrics for salwar-kameez, home furnishings and more.

The 'Design Studio', with its CAD-CAM facilities, provided the benefit of new age design technology to 1500 weavers who, as a result, experienced an income increase of Rs. 4,000 per year on an average. They also gained a time-saving of 6 hours a day. The designers now spend just an hour to punch a design which otherwise

took them 7 hours to execute. This saved time is now invested in the development of designs, thus raising the capacity for creating new designs from 400 to 4000 annually. Once the weavers understood the benefits of new age technology, promotional grants were facilitated for the creation of working capital, for providing computers to local designers, and for the functioning of a Web Portal under CSR support from Exim bank. Such institutional linkages, at every level, became a common thread of success at the Shantipur cluster. Individually invested infrastructural dependencies of weavers were reduced, in terms of dyeing expenses, through the CFC. Not only was the dyeing cost to the weaver reduced by 30%, but the related cost of chemical and water consumptions were also brought down by 22% and 30% respectively. The cost of fuel for the dyeing of yarn became a mere Rs.

7.20 per kg from the earlier Rs. 70. A yarn bank was promoted to benefit 700 weavers; common sourcing of bulk yarn has empowered weavers to procure this commodity from NHDC at a 15% lower cost. In addition, a Common Effluent Treatment Plant (CETP) which has become fully functional during 2014, has created world-class standards, leading to its recognition - by the Ministry of Textiles - as a Model ETP in the handloom sector of India.

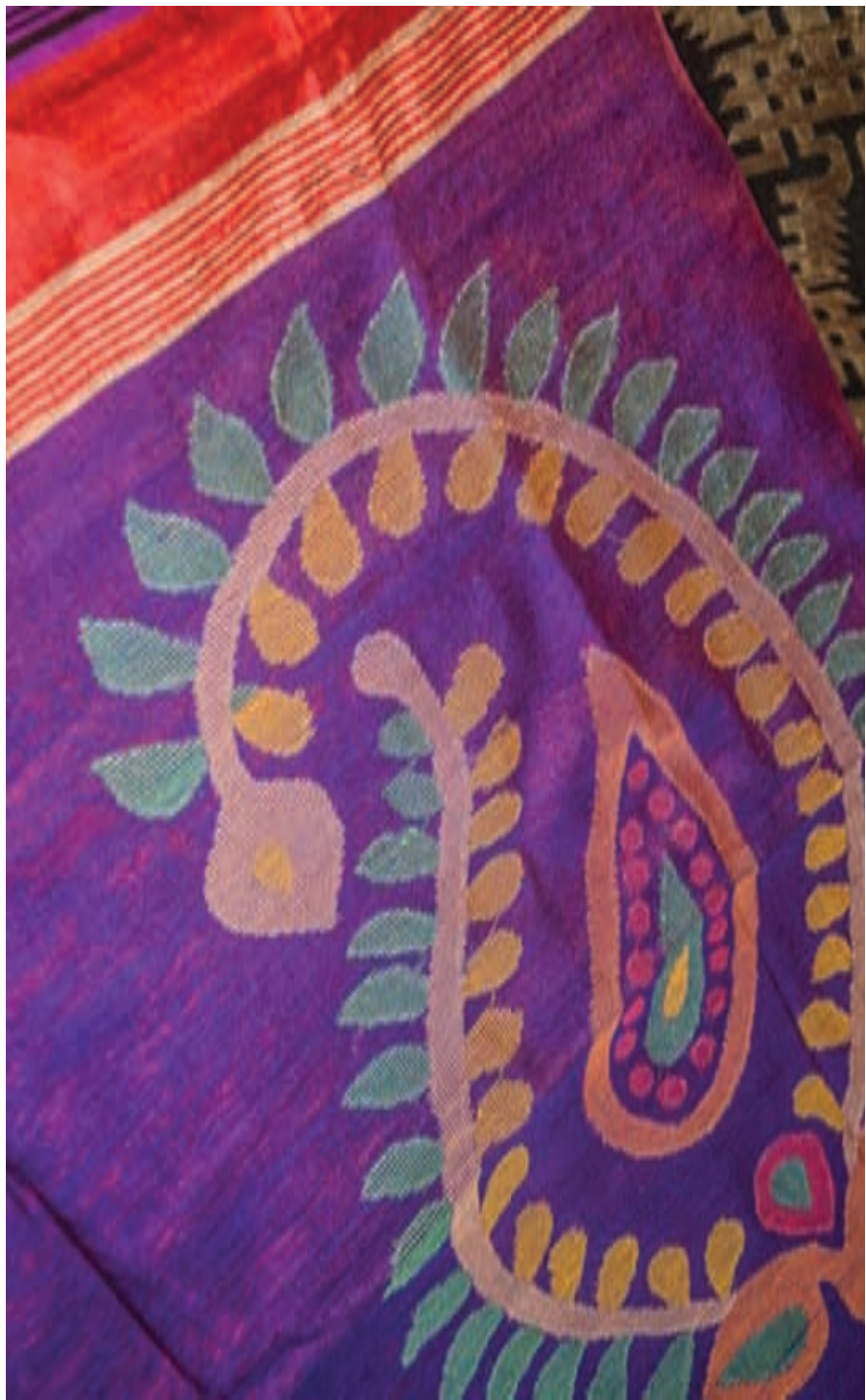
At the process stage, new generation fibres - such as lyocell, soyabean, organic cotton and bamboo - were introduced. This enabled higher productivity levels leading to improved income for weavers. Under the PPP mode, new looms were provided to them in three separate cluster pockets of Shantipur - namely Babla, Belgoria G.P, and Nabin Pally. These looms not only accorded a renewed sense of ownership and enthusiasm, but were also ergonomically designed towards

गए। नए करघे दिए जाने से न केवल उनमें स्वामित्व की भावना आई और उनका उत्साह भी बढ़ा बल्कि उन करघों को तकनीकी रूप से ऐसे तैयार किया गया था कि बुनाई करने में आसानी हो, पीठ दर्द की समस्याएं कम हों। बुनकरों ने सप्ताह में छः दिन काम करना शुरू कर दिया।

जब बुनकरों को नए युग की प्रौद्योगिकी के लाभों के बारे में मालूम हो गया तो उन्हें एकिसम बैंक के सीएसआर की सहायता से कार्यशील पूंजी, स्थानीय डिजाइनरों के लिए कंप्यूटरों का सृजन करने और बेब पोर्टल को कार्य रूप देने के लिए संवर्धनात्मक अनुदान दिया गया। शांतिपुर की सफलता के पीछे हर स्तर पर ऐसे संस्थागत संबंधों का होना एक सामान्य सूत्र था।

फ्रांस में विश्व वस्त्र सम्मेलन में संपोषणीय प्रतिस्पर्धात्मक विकास के रोल मॉडल के रूप में इस अध्ययन का चयन किया गया। पश्चिम बंगाल सरकार के मुख्यमंत्री ने क्लस्टर विकास कार्यपालक और क्लस्टर स्टेकहोल्डरों के साथ शांतिपुर क्लस्टर में आईएचसीडीएस परियोजना के कार्यान्वयन में भाग लिया और दूसरे क्लस्टरों में भी ऐसे मॉडल अपनाए जाने की जरूरत पर जोर देते हुए इन प्रयासों की सराहना की। बुनकरों की स्थापित अधिकारिता के कारण अब उन्हें सीएफसी के माध्यम से संपोषणीयता मोड़ के आधार पर विभिन्न परियोजनाएं प्राप्त हो रही हैं।

स्वस्थ आजीविका से सुखी परिवार बनता है। अपने बहु-आयामी प्रयासों से बुनकरों को मिले लाभों से उनकी जीवन शैली में सुधार हुआ है और इंजीनियरिंग जैसे प्रगतिशील क्षेत्रों में अपने बच्चों को शिक्षा प्रदान करने का खर्च उठाने में भी वे सक्षम हुए हैं। कई ऐसे बुनकर भी थे जो अपने बच्चों की स्कूली शिक्षा का खर्चा मुश्किल से उठा पाते थे वे आज अपने बच्चों की पढ़ाई के लिए एक से अधिक ट्यूटर रख रहे हैं। कुल मिलाकर आज स्वास्थ्य सुविधा, बच्चे की परवरिश, पोषण, शिक्षा, मकान, जल आपूर्ति, साफ-सफाई आदि के प्रति सुग्राहिता और जागरुकता बढ़ी है और माइक्रो फाइनांस स्कीम के माध्यम से ऋण लेकर इसकी संभावना भी बढ़ी है। परिवार और समुदाय के अंदर निर्णय



ease in weaving and reduction in back problems. These measures motivated the weavers to work six days a week.

Consistent efforts to market the products through exhibitions / fairs and buyer-seller meets across cities like Mumbai, Delhi, Chennai, Ahmedabad, Bengaluru, Kolkata, Hyderabad, Indore, Bhopal, Surat and Baroda, ensured better visibility of their wares. Such interactions also enriched the weavers with direct market and consumer intelligence.

Simultaneously, intense market linkages with some of the most established store chains in the country raised the benchmark of product perceptions with consumers while creating a continuous cycle of demand and supply. Pantaloons, Westside, Fabindia, Handloom House, Handloom & Handicraft Export Corporation (HHEC), Reliance Retail, Ranjana Fabrics (Pune), and SPARSH (Kolkata), are some of the names that have supported this turnaround story.

Healthier livelihoods lead to happier families. Better profits through multiple efforts enabled weavers to improve their lifestyles, and to bear the cost of education for their children in progressive areas such as engineering. Many, who could barely provide for their schooling in earlier times, are today engaging more than one private tutor for them. Additionally, there is an overall increased sensitivity and awareness towards health care, child rearing, nutrition, education, housing, water supply and sanitation. There is also an enhanced role in decision-making



लेने की भूमिका में वृद्धि हुई है और स्पष्ट तौर पर इसने बुनकरों को सशक्त बनाया है। कंसोर्शियम के कुछ सदस्यों ने इसमें हुए लाभ से अपनी जमीन खरीदी है।

### लामार्थी की कहानी उसकी जुबानी

श्री रतन विश्वास, अन्नपूर्णा एसएचजी के सदस्य हैं जो शांतिपुर लाइफ लाईन हथकरघा बुनकर कल्याण एसएचजी के सदस्य हैं। इससे पहले श्री विश्वास महाजन द्वारा दिए गए हथकरघों पर उनके लिए केवल माठा साड़ियों की बुनाई ही करते थे। उनकी 60 रुपये की दैनिक मजूदरी से उन्हें दो वक्त का भोजन नहीं मिल पाता था। जब शांतिपुर में क्लस्टर विकास कार्यक्रम शुरू हुआ तब धीरे-धीरे स्थितियां बदलने लगीं। उन्हें जैकार्ड बुनाई में प्रशिक्षण प्राप्त करने का अवसर मिला तथा साथ ही सिल्क, ऊन और लिनेन जैसी दूसरी सामग्री का प्रयोग करने का भी अवसर मिला। कंसोर्शियम का सदस्य होने के कारण उन्होंने कई प्रदर्शनियों/मेलों में भाग लिया और इससे उनकी आय में भी वृद्धि हुई। उनकी मासिक आय बढ़कर 18,000-20,000 रुपये तक हो गई और उनकी जीवन शैली में भी सुधार हुआ जो इस बात से स्पष्ट है कि उन्होंने अपने मकान की मरम्मत की, बिजली का कनेक्शन प्राप्त किया और इंजीनियरिंग कालेज में पढ़ रहे अपने भाई की फीस का भुगतान भी किया।



Ratan Biswas

within the household and community, truly empowering the weaver. Some consortium members have even been able to purchase their own land with the increased profits accrued to them. The Shantipur study was selected as a role model for sustainable competitive development at the 'World Textiles Conference' in France.

### Individual story of one beneficiary

Ratan Biswas belongs to the Annapurna SHG, a member of Shantipur Lifeline Handloom Weavers Welfare SHG Society. Previously, Biswas wove only Matha saris on handlooms provided by the Mahajan for whom he worked. With a daily wage of Rs. 60 he was hardly able to make ends meet. Things started changing gradually for him after he joined the cluster development programme in Shantipur. He got the opportunity for undergoing training on jacquard weaving, and for using alternative fabrics like silk, wool and linen. As a member of the consortium, he participated in various exhibitions and fairs, and was able to increase his monthly income to Rs. 18,000 - 20,000. His lifestyle improved, as indicated by the fact that he was able to renovate his house, install an electricity connection therein, and pay the fees for his brother's education at an Engineering college.









**BURDWAN**  
A PERIOD REVIVAL

**बर्धमान**

पुनरुत्थान काल





पूर्वी भारत का बंगाल क्षेत्र परम्परागत वस्त्र उत्पादन का मुख्य केन्द्र और वस्त्र निर्यात का महत्वपूर्ण क्षेत्र रहा है। वर्धमान जिला न केवल पश्चिम बंगाल के अन्य जिलों में बल्कि भारत और पूरे विश्व में टांगईल साड़ियों के उत्पादन का महत्वपूर्ण स्थान रहा है। इसके अलावा यह क्लस्टर कॉटन, सिल्क और अन्य धागों के मिश्रण से स्कार्फ और स्टोल भी बनाता है। विकास आयुक्त (हथकरघा) कार्यालय ने एकीकृत हथकरघा क्लस्टर विकास कार्यक्रम के कार्यान्वयन के लिए वर्धमान जिले में समुद्रगढ़-घात्रीग्राम हथकरघा क्लस्टर की स्थापना की।

यहां पर बुनकर मुख्य रूप से "बसाक" समुदाय है जो वर्ष 1942 से पहले आज के बंगला देश के टांगईल जिले से आकर यहां बसे हैं। यह समुदाय इस क्लस्टर क्षेत्र की प्रगति और विकास

में मुख्य भूमिका निभा रहा है। परम्परागत रूप से वे जैकार्ड डिजाइन में जामदानी साड़ी और टांगईल साड़ियां बुनते हैं। ये दोनों ही साड़ियां अपनी विशिष्ट साज-सज्जा और शिल्प के लिए जानी जाती हैं। इस क्लस्टर में 5740 करघे हैं और सहायक बुनकरों सहित लगभग 18,000 हथकरघा बुनकर भी इस काम में लगे हुए हैं।

यहां के बुनकर मुख्यतः जैकार्ड फ्लाइ शटल पिट लूम का इस्तेमाल करते हैं। डाईग और वार्पिंग की अधिकांश प्रक्रिया पुरानी तरीके से की जाती है और ताना और बाना में 100 नम्बर के सूती धागा का प्रयोग किया जाता है।

यह हथकरघा क्लस्टर असंगठित था और कम पूंजी, नई प्रौद्योगिकी की अज्ञानता, अपर्याप्त संस्थागत संबंध और बाजार के बारे में आवश्यक

सूचना न होने के कारण बुनकर भी अलग-थलग पड़े थे।

इसके बाद 50 स्वयं सहायता समूहों का गठन किया गया और "वर्धमान हथकरघा विकास और उत्पादक कंपनी" के नाम से पंजीकृत उत्पादक कंपनी के तहत व्यक्तिगत बुनकरों को शामिल किया गया। इसने व्यक्तिगत बुनकरों को सामूहिक रूप से निर्णय लेने के लिए प्रोत्साहित किया और कच्चा माल, डिजाइन सहायता और विपणन प्लेटफार्म प्रदान किया। इससे बुनकरों को जिले के अग्रणी बैंक से ऋण लेने की सुविधाएं प्राप्त करने के लिए बेहतर वित्तीय संबंध बनाने का भी अवसर मिला।

किसी भी शिल्प को बाजार में लगातार बने रहने के लिए आवश्यक है कि उसमें निरंतर रूप से

The region of Bengal has been an important textile export zone, and remains an eminent destination for the production of traditional fabrics. Burdwan, amongst other districts of West Bengal, marks a significant site in the handloom map of not only Bengal, but also India and the world, for its production of Tangail saris. In addition, it also produces scarves and stoles of cotton, silk and various blends. The Office of the Development Commissioner for Handlooms identified Samudragarh-Dhatrigram handloom cluster in Burdwan district for implementation of the Integrated Handloom Cluster Development Programme.

The weaving community here consists mainly of the Basak community, which migrated from Tangail district in present Bangladesh, and settled here before year 1942. They are now playing the key role in the growth and development of this cluster area. Traditionally, they wove Jamdani and Tangail Nakshaparth saris with Jacquard designs. Both are known for their exquisite detailing & craftsmanship.

There are 5740 looms and about 18,000 weavers, including ancillary weavers, who worked mainly on the fly-shuttle pit loom with jacquard fittings. Most processes of dyeing and warping were primitive, and 100s single cotton yarn was used for both warp and weft. The handloom cluster suffered as it was unorganised, and the weavers isolated with additional constraints of low capital, poor exposure to new technologies, inadequate institutional linkages and



प्रयोग होते रहें, बदलाव किए जाते रहें और वह आगे बढ़ता रहे। इसके लिए यह आवश्यक है कि वह बदलती परिस्थितियों के अनुसार ढले और सभी समुदाय के उपभोक्ताओं की मांग के अनुसार उत्पादन करें और उनकी विश्वसनीयता बनाए रखें। शुरु में ताना और बाना में सिल्क, टसर और लिनेन धागे में डिजाइन किए गए थे।

टांगाईल उत्पादों की नई पहचान बनाने के लिए राज्य शीर्ष, सीसीआईसी और हैंडलूम हाउस जैसे संगठनों का साथ संपर्क स्थापित किया गया। अखिल भारतीय आधार पर प्रदर्शनियों, एक्सपों और सिल्क फ़ैब में भाग लेने से खुदरा बिक्री में काफी वृद्धि हुई जिससे बुनकरों के प्रयास सफल हुए और वे उत्साहित हुए। इसके

लागत भी कम आई जिससे डाईंग के लिए इस्तेमाल किए जाने वाले पानी की भी बचत हुई। ग्रीन हाउस गैस उत्सर्जन मानकों के अनुरूप कॉमन एफ्ल्यूएंट ट्रीटमेंट प्लांट का विश्व स्तर के मानकों के अनुसार सृजन किया गया। व्यक्तिगत बुनकरों को लाभ प्रदान करने के लिए यार्न बैंक बनाया गया। कम दर पर अपेक्षित



इससे साड़ियों के डिजाइन में काफी सुधार हुआ और समूचे देश में अच्छी साड़ी पसंद करने वाले ग्राहकों में टांगाईल साड़ियों की लोकप्रियता बढ़ी। स्कार्फ, स्टोल, होम फनिशिंग, सहायक सामग्री और अच्छे माल का उत्पादन किए जाने से टांगाईल इसकी पहचान बनी। स्थानीय डिजाइनरों को निफ्ट और बुनकर सेवा केन्द्र जैसे संस्थानों से विशेषज्ञों द्वारा कौशल उन्नयन प्रशिक्षण देने से उनके ज्ञान में वृद्धि हुई।

अलावा बिचौलियों के बगैर बुनकरों को ही उनके प्रयासों का लाभ मिला। बांस की कंधी के स्थान पर स्टील की कंधी इस्तेमाल किए जाने से उत्पादों की गुणवत्ता में सुधार हुआ। 'रिसोर्स सेंटर' के रूप में साझा सुविधा केन्द्र और मिनी बायलर और जनरेटर सेट के साथ डाईंग यूनिट का विकास करने से अवसंरचना को भी सुदृढ़ बनाया गया। इससे न केवल डाईंग लागत कम हुई बल्कि उपभोग

गुणवत्ता का यार्न बुनकरों को एक मुश्त रूप में देने से स्थानीय बाजार के व्यापारियों का आधिपत्य समाप्त हो गया। प्रौद्योगिकी उन्नयन और बुनकरों का कौशल विकास करने से प्रत्येक लूम पर प्रति दिन उत्पादन की दर 3.66 मीटर से बढ़कर 4.5 मीटर हो गई।

इसके अलावा सीएफसी यूनिट के अंदर एक डिजाइन स्टुडियो स्थापित किया गया। इससे



support, and absence of marketing intelligence.

With the intervention, 50 Self Help Groups (SHGs) were formed, and individual weavers were covered under a single registered producer company named 'Burdwan Handloom Developers & Producers Co. Ltd'. This encouraged collective decision-making and planning in procuring raw materials, design support and marketing platforms for individual weavers. It also enabled better financial linkages with the district Lead Bank for credit facilities.

For any craft to survive as an ongoing living entity and practice, it needs to lend itself to a continuous process of experimentation, change and growth. It must evolve with the changing times, and relate - through a universal language of aesthetics - to consumers from across cultures while staying firm in its own idiom and integrity. Design intervention was made primarily through the introduction of silk, tussar

and linen yarns in both warp and weft. This contributed a subtle lustre to the Tangail saris, and increased their reach to more sophisticated customers throughout the country. Product extensions through smaller items like scarves, stoles, home furnishings, accessories and other goods, created a newer portfolio of options for Tangail's identity. Expert intervention, and skill upgradation through institutional linkages like NIFT and WSC to local designers, expanded design knowledge.

Organisations like State Apex, CCIC and Handloom House came forth to provide marketing tie-ups for showcasing the new identity of Tangail products. Significant turnovers were recorded in retail sales through participation in pan India Exhibitions, Expos and SilkFabs that provided validation of the efforts and encouragement to the weavers. More importantly, these efforts directly channelised the profits to the weaver by removing the middlemen.

Loom improvements were carried out through the introduction of the steel reed to replace the bamboo variety, as it improved the quality of the product. Infrastructure was also strengthened through the development of a 'Common Facility Centre' (CFC) as a resource and dyeing unit with a mini boiler and a generator set. Not only was the dyeing cost to the weaver reduced, but the consumption expense too decreased tremendously through the saving on the overall water consumption for dyeing. A Common Effluent Treatment Plant (CETP) created world-class standards in tandem with green house gasses (GHG) emission norms. A yarn bank was promoted to benefit individual weavers. The common sourcing of bulk yarn has empowered weavers to access the requisite quantities at better rates, while reducing the monopoly of local market traders. Through upgraded technology and skill development of weavers, production per loom per day has increased from



पहले पेपर डिजाइनिंग, कार्ड पंचिंग जैसे डिजाइन के सभी कार्य बुनकरों द्वारा हाथ से किए जाते थे और इस तरह प्रत्येक दिन बहुत कम डिजाइन विकसित किए जाते थे और रंग संयोजन के विकल्प भी काफी कम थे। डिजाइन स्टुडियो से बुनकरों के लिए विशिष्ट मोटिफ, समकालीन रंग संयोजन का विकास किया जा सका और समय का बेहतर उपयोग हो सका जिससे दूसरे कार्यों में वे अधिक समय लगा सकें। इससे पहले स्थानीय बुनकर/डिजाइनर, व्यापारी या मास्टर बुनकर से अपेक्षित जानकारी प्राप्त करते थे लेकिन क्लस्टर में विशेषज्ञ डिजाइनर आ जाने से बुनकरों ने नई अवधारणा, रंग पूर्वानुमान और डिजाइन प्राप्त करने के लिए निरंतर रूप से उनकी सहायता प्राप्त करनी शुरू कर दी।

उत्पादक कंपनी द्वारा व्यक्तिगत बुनकरों से उनकी उत्पाद प्राप्त करके बड़े पैमाने पर बड़ी कंपनियों को बेचना शुरू कर दिया। बुनकरों को महाजनों/स्थानीय बाजार से पहले 5000 से 8000 रुपये की मासिक आय होती थी लेकिन अब उनकी आय बढ़कर 9000 से 12000 रुपये के बीच हो गई है। "बसाक समुदाय" के लिए बुनाई का कार्य बचपन से ही मुख्य कार्य के रूप में शुरू हो जाता है और युवा पीढ़ी को बचपन से ही बुनाई की जानकारी दी जाती है। युवा पीढ़ी अधिक शिक्षित है और यह बुनाई के व्यवसाय को अपनाने में हिचकिचाती थी लेकिन क्लस्टर हस्तक्षेप कार्यक्रम शुरू होने से परिस्थिति बदल गई। विगत कुछ वर्षों से विभिन्न जागरूकता कार्यक्रमों के माध्यम से बुनकर समुदाय की युवा पीढ़ी को सरकारी पहलुओं की काफी हद तक जानकारी दी गई है और उन्होंने यह महसूस किया है कि क्लस्टर में रोजगार सृजन करने के लिए यह उद्योग बड़ी भूमिका निभा सकता है। इस समय 47% युवा पीढ़ी यह व्यवसाय अपना रही है जबकि हस्तक्षेप से पहले केवल 30% युवा ही यह व्यवसाय अपना रहे थे। यदि सब कुछ सुचारु रूप से चलता रहा तो यह पुनरुद्धार की संभावना का शुभ संकेत है जिससे वर्धमान क्लस्टर और टांगार्डल साड़ियों के भविष्य के लिए अच्छा माना जा सकता है।

### बुनकर के अपने शब्दों में

वर्धमान के 28 वर्षीय श्री हरन सरकार इस कार्यक्रम के शुरू किए जाने से पहले व्यक्तिगत बुनकर के रूप में स्वतंत्र रूप से कार्य करते थे। वे जरी बार्डर वाली टांगार्डल साड़ियों की बुनाई करते थे जिसके लिए वे अपने घर पर ही अपने करघे का इस्तेमाल करते थे। वे स्थानीय "महाजन" से डिजाइन के साथ कच्चा माल (यार्न) प्राप्त करते थे और साड़ी बनाने के बाद उसे महाजन को ही दे देते थे जिसके बदले उन्हें प्रति साड़ी 180 रुपये से 250 रुपये दिए जाते थे।

हस्तक्षेप के बाद श्री हरन सरकार अपने युवा मित्रों के साथ आए और क्लस्टर के सीडीई के निर्देशों के अनुसार उन्होंने "तंतुबाय स्वनिर्भर गोष्ठी" नामक स्वयं सहायता समूह का गठन किया जिसे बाद में स्थानीय यूको बैंक में पंजीकृत करवाया गया। श्री हरण सरकार को इस स्वयं सहायता समूह का सचिव चुना गया।

श्री हरन सरकार को उनके कौशल उन्नयन के लिए उद्यम विकास संस्थान, कोलकाता और बुनकर सेवा केन्द्र, कोलकाता में प्रबंधकीय कौशल विकास प्रशिक्षण के लिए भेजा गया और प्रशिक्षण के बाद उनमें विश्वास पैदा हुआ और उन्होंने क्लस्टर में डिजाइनर द्वारा विकसित नए डिजाइन से अपने करघों पर उत्पादन करना शुरू किया। उन्होंने क्लस्टर यार्न डिपो से सस्ती दर पर अच्छी किस्म का यार्न भी प्राप्त करना शुरू किया जिसे उन्होंने अपने समूह के माध्यम से लिए गए बैंक ऋण प्राप्त किया। इसके बाद श्री सरकार ने अपने उत्पादों के साथ विभिन्न एक्सपो/प्रदर्शनियों में भाग लेना शुरू किया जिससे उन्हें बाजार की मांग के बारे में मालूम हुआ। ग्राहकों के साथ बातचीत करके उन्होंने जरी के बिना टांगार्डल साड़ियाँ बनाना शुरू किया जिसे केरल और चैन्नई बाजार के लिए विशेष रूप से तैयार किया गया। इसके अलावा उन्होंने अपने परम्परागत उत्पाद के लिए एक नया बाजार भी बनाया। अब श्री सरकार के पास 7 हथकरघे हैं और उन्हें अपने उत्पादों की अच्छी कीमत मिल रही है।





3.66 metres to 4.5 metres. Furthermore, a 'Design Studio' was set up inside the CFC Unit during 2014-15. Previously, the weavers performed all the design related work manually - such as paper designing, card cutting, punching and drafting. Hence the number of design developments per day was minimal, as were the colour combination options. The Design Studio enabled the development of exclusive motifs, more contemporary color combinations, and better time utilisation for the weaver, giving them more time to invest in other necessary aspects. Earlier, local weavers / designers relied on design feedback from the trader or master weavers, but through the intervention of an expert designer in the cluster, they started receiving constant and dynamic support about new concepts, colour forecasts and designs.

The producer company has begun collecting the produce of individual weavers, and marketing it to bigger companies in bulk. The weavers are now earning 9,000 - 12,000 per month instead of the previous Rs. 5,000 - 8,000 which they earned through the Mahajans / local market.

For the Basak community, weaving has been the prime source of livelihood, with their youngsters already acquainted with it since childhood. The younger generation is more educated and has been reluctant to take up weaving as a profession; but after the cluster intervention programme this scenario is changing. Through various awareness programmes over the last few years, they have been somewhat motivated

by the government initiatives, beginning to realise the significance of the industry in playing a major role in employment generation. At present 47% of the youth has been inspired to join the profession, as against the earlier 30% before the intervention. If the birds go homing, it's a good sign for the possibility of revival of the Burdwan cluster and the future of Tangail saris.

### A Weavers Tale

Haran Sarkar, a 28-year old weaver from Burdwan, worked independently before the intervention of this programme. He produced zari-bordered Tangail saris on his own loom at home, taking yarns and designs from the local Mahajan, and selling the finished saris back to him on a wage payment varying from Rs. 180 to Rs. 250 per sari.

After the intervention, Haran, along with his young friends, came forward and, as per instructions of the Cluster Development Executive (CDE) formed an SHG named Tantubay Swanirbhar Gosthi. This was eventually registered with the local UCO Bank, and Haran Sarkar elected its Secretary. He was sent for the 'Managerial Skill Development Training' at the Enterprise Development Institute, Kolkata, and to WSC, Kolkata, for upgradation of his weaving skills. After these trainings, Haran gained confidence and started producing - on his own loom - the new designs developed by the cluster designer.

He also began getting quality yarn at cheaper rates from cluster yarn bank,

“क्लस्टर हस्तक्षेप के बाद मुझे दूसरे बुनकरों के समान कई लाभ प्राप्त हुए जब मैंने कौशल विकास संबंधी विभिन्न प्रशिक्षण कार्यक्रमों में भाग लिया। मैंने बाजार की प्रवृत्ति के अनुसार बदलती डिजाइन पद्धति/तकनीक/रंगे-संयोजन के बारे में काफी जानकारी हासिल की। समूचे भारत में विभिन्न प्रदर्शनियों/एक्सपो में भाग लेकर मुझे अपने उत्पाद की सही कीमत ज्ञात हुई। तदनुसार मैंने डिजाइन की अपनी पद्धति और रंग संयोजन में परिवर्तन किया जिससे मेरी आय 250 रुपये से बढ़कर 450 रुपये दैनिक हो गई। मुझे यूको बैंक से बुनकर क्रेडिट कार्ड से 25000 रुपये का ऋण मिला जिससे मुझे नए हथकरघे और कच्चा माल खरीदने में मदद मिली।”



Haran Sarkar

with the loan he received from the bank through their SHG. Sarkar, then started showcasing his products at Expos / Exhibitions which gave him a new insight into market trends. Through consumer interactions, he began producing Tangail saris without zari and with a new look for the Kerala and Chennai markets. In addition, he established fresh markets for his own traditional product as well. An owner of seven handlooms, now Sarkar is earning good wages for his products.

Says Sarkar, “After cluster intervention I have received many benefits, like other weavers, through participation in different training programme on skill development. I have acquired much knowledge mainly on how to change the design pattern / technique / colour combination as per market trends. Through new product development, and participation in different exhibitions / expos throughout India, I came to know the real value of our product. Accordingly, I changed my design pattern and colour combination, which in turn has increased my wages from Rs. 250 to Rs. 450 a day. I also have a Rs. 25,000/- credit loan through my Weavers’ Credit Card from UCO Bank, which has helped to purchase new handlooms and raw material. I am buying yarn at subsidised rates from the cluster yarn depot at the CFC Unit, and getting marketing support through the Producer Company on a regular basis.”









**CHOLAPUR**  
RESTORATION OF AWADH JAMDANI

चोलापुर

अवध जामदानी का पुनरुद्धार





संसार के प्राचीनतम जीवंत शहरों में वाराणसी एक है जो वरुणा और अस्सी नदियों के बीच स्थित है। इसे सभी तीर्थ स्थलों में सबसे पवित्र माना जाता है जिसका जिक्र हिंदू पौराणिक कथाओं में मिलता है। संगीत, कला, शिल्प, शिक्षा के क्षेत्र में और विशेष रूप से इसकी समृद्धि बेशकीमती सिल्क साड़ियों और सिल्क ब्रोकेड की विशिष्ट कला में दिखाई देता है तथा सारे संसार में इन उत्पादों की मांग है।

वाराणसी और इसके आस-पास के विभिन्न सिल्क बुनाई केन्द्रों में चोलापुर, वाराणसी से 20 किलोमीटर की दूरी पर है। यह क्लस्टर रंगकाट, कोनिया, बूटीदार, शिकारगाह, स्क्रिप्ट, तंचोई और जंगला जैसी सुंदर सिल्क साड़ियों की बुनाई तथा साथ ही कॉटन और सिल्क के वस्त्र एवं अवध जामदानी साड़ी के लिए भी प्रसिद्ध है।

#### चोलापुर-बुनकर बहुल क्लस्टर

वाराणसी के आठ ब्लॉकों में चोलापुर, बुनकर बहुल क्षेत्र है जहां पर परम्परागत बनारसी सिल्क साड़ियां और समकालीन उत्पाद परम्परागत हथकरघा पर बनाए जाते हैं। कई दशकों से बुनकर और उनके परिवार लगातार यह कार्य कर रहे हैं जिससे उन्हें सिल्क बुनाई के क्षेत्र में उच्चस्तरीय हुनर और अनुभव हो गया है। चूंकि अधिकांश हथकरघे 120 हुक, 160 हुक और 200 हुक के साथ जैकार्ड वाले पिट लूम हैं इसलिए बूटीदार साड़ी, तंचोई साड़ी इस क्षेत्र के मुख्य उत्पाद हैं। कटवर्क तकनीक, कडुवा तकनीक और फेकुवा तकनीक हथकरघा बुनाई की मुख्य तकनीक हैं जिन्हें काफी समय से अपनाया जा रहा है।

यहां के बुनकर शहर के व्यापारियों के साथ मजदूरी आधार पर कार्य करते हैं जिससे उन्हें छिट-पुट और अनियमित आय होती है जो बुनकरों और उनके परिवार की आजीविका चलाने के लिए काफी कम होती है जिसके कारण कई बुनकरों को बेहतर काम की खोज में दूसरे शहर जाना पड़ता है।



Varanasi, one of the oldest living cities in the world, is a tract of land lying between the Varuna and Assi rivers. It is considered to be the holiest of all pilgrimages, so much so that its prominence in Hindu mythology is unrivalled. And so is its richness, in almost all spheres - of music, arts, crafts, education and, especially silk weaving - an exotic expression of beauty manifesting in precious silk saris and brocades - collectors' items across the world today.

Amongst the various centres of silk weaving in and around Varanasi, Cholapur, located 20 km from Varanasi, is one such cluster famed for its fine silk saris like the Rangkat, Konia, Butidar, Shikargah, Script, Tanchoi and Jangla selections, its celebrated Awadh (Tanda) Jamdani sari, and its fine cotton and silk yardages.

#### **Cholapur : A Weaver Concentrated Cluster**

Cholapur, one of the 8 blocks of Varanasi, is a weaver-centric area, engaged in the production of its traditional silk saris, as well as of contemporary handloom products. It is the consistent practice of weavers and their families, over decades, that have left them highly skilled and experienced in the art of silk weaving. With pit looms in the majority - equipped with jacquards of 120 hooks, 160 hooks and 200 hooks - the Butidar and satin Tanchoi saris, and the Sanjab were the main products of this area. The cut-work, Kaduwa and Fekuwa were the leading techniques of handloom weaving practised over a period of time.

The weavers customarily worked on a wage basis with traders in the city, but with frugal and irregular wages their survival - along with their families - was tenuous, causing many to migrate to other cities in search of more lucrative jobs.

#### **Post Intervention**

Significant improvements can be seen now, since the implementation of the cluster programme in 2009, under the Integrated Handloom Development Scheme (IHDS), implemented by the Weavers' Service Centre, Varanasi.

The intervention for development of the Cholapur cluster covered 5 villages of the block, where training sessions were conducted for 100 weavers, exposure visits for 40 weavers, distribution of handloom parts to 115 weavers, 30 weavers were sent to various exhibitions, and 7 buyer-seller meets organised to provide marketing support to the cluster. Technical training was provided for home-based hand-dyeing, and necessary tools and equipment supplied to weavers towards self-sufficiency.

The intervention also saw the revival of various languishing woven crafts - like the Jamdani silk, and the Script and Rangkat saris - through contemporary designs and fresh colour schemes. The Weavers' Service Centre made all efforts to provide further visibility to the cluster, through direct associations with reputed firms like Raw Mango Pvt. Ltd. - Delhi, Kinkhab - Bengaluru, Taj Khazana - Mumbai, Ritika Pvt. Ltd.

## क्लस्टर कार्यक्रम के बाद की स्थिति

वाराणसी स्थित बुनकर सेवा केन्द्र द्वारा वर्ष 2009 में एकीकृत हथकरघा विकास योजना के तहत क्लस्टर कार्यक्रम कार्यान्वित किए जाने से स्थिति में अब काफी सुधार देखा जा सकता है। चोलापुर क्लस्टर विकास कार्यक्रम के तहत चोलापुर ब्लॉक के पांच गांवों को इस योजना में शामिल किया गया जहां 100 बुनकरों के लिए प्रशिक्षण सत्र आयोजित किए गए, 40 बुनकरों को दौरों पर भेजा गया, 115 बुनकरों को हथकरघों के पुर्जे वितरित किए गए, 30 बुनकरों को विभिन्न प्रदर्शनियों में भेजा गया और 7 क्रेता-विक्रेता बैठकें आयोजित की गईं ताकि इस क्लस्टर को विपणन सहायता प्रदान की जा सके। उन्हें आत्म निर्भर बनाने के लिए घर पर हाथ से रंगाई करने का उचित तकनीकी प्रशिक्षण, आवश्यक उपकरण और उपस्कर भी उन्हें प्रदान किए गए।

इस कार्यक्रम से समकालीन डिजाइनों, रंग संयोजन की नई योजनाओं और उत्पादों की बेहतर किस्मों के आधार पर जामदानी सिल्क, स्क्रिप्ट साड़ी और रंगकाट साड़ी जैसे विभिन्न लुप्तप्राय शिल्पों का भी पुनरुद्धार हो सका। बुनकर सेवा केन्द्र ने राँ-मैंगो प्राइवेट लि., दिल्ली, किनखाब, बैंगलुरु, ताज खजाना, मुम्बई, रितिका प्राइवेट लि., कोलकाता जैसी सुप्रसिद्ध

फर्मों और तरुण ताहिलियानी, जय राम रखियानी, रितु कुमार, चेलना देसाई, कृष्णा मेहता, बीना राव, नीरु कुमार और दूसरे फैशन डिजाइनरों के साथ सीधे संपर्क स्थापित करके क्लस्टर में और सुधार करने के पूरे प्रयास किए गए।

इस कार्यक्रम से बुनकरों को डाईंग और वीविंग, रंग संयोजन की अद्यतन योजनाओं, बाजार की प्रवृत्ति, डिजाइन के बेहतर नमूनों की नई प्रक्रिया/तकनीक की जानकारी हुई और इसमें बिचौलियों का हस्तक्षेप समाप्त होने से वे अपने उत्पादों को सीधे ही बाजार में बेच सके जिससे उनकी आय में काफी वृद्धि हुई। इस योजना को कार्यान्वित किए जाने से पहले बुनकरों को प्रत्येक दिन 80-100 रुपये की ही आय होती थी जो अब बढ़कर 300-500 रुपये प्रतिदिन हो गई। अब युवा पीढ़ी इस कला को व्यवसाय के रूप में अपनाने और हथकरघा बुनकरी करने के लिए सहर्ष तैयार है।

यद्यपि चोलापुर हथकरघा के सीमित उत्पाद इस क्लस्टर के विकास मार्ग में एक बड़ी बाधा हैं लेकिन फिर भी चोलापुर की प्रगति वाराणसी के कई दूसरे क्लस्टरों के लिए रोल मॉडल बन गई है। ब्लॉक स्तर पर खोले गए साझा सुविधा केन्द्र और साझा सेवा केन्द्रने बुनकरों को रियायती कीमत पर यार्न उपलब्ध कराने, डिजाइन, वार्षिग, ऐजो-फ्री डाई की

डाईंग सुविधा जैसी बुनियादी सुविधाएं प्रदान की हैं। साझा सेवा केन्द्र बुनकरों को बैंक खाता खोलने, आधार कार्ड, पैन कार्ड, ईपीआईसी कार्ड, रेलगाड़ी और हवाई जहाज के टिकट बुक करने, मोबाइल रि-चार्ज, आयकर ई-रिटर्न भरने, ऑन लाईन फार्म भरने तथा अन्य, ई-सेवा भी प्रदान करता है।

इस क्षेत्र के कई हथकरघा बुनकरों को उनके काम के लिए सम्मानित किया गया है। श्री ऐनुल हक, श्री कमालुद्दीन, श्री जलालुद्दीन, श्री शाह मोहम्मद, श्री अली रसूल को राष्ट्रीय पुरस्कार प्रदान किए गए हैं। श्री हाजी मोहम्मद इशाक को संत कबीर के साथ-साथ राष्ट्रीय पुरस्कार भी प्रदान किया गया है। श्री आशिक अली को स्क्रिप्ट साड़ी के पुनरुद्धार के लिए राष्ट्रीय पुरस्कार जबकि श्री मोइनुद्दीन अंसारी को रंगकाट साड़ी के पुनरुद्धार के लिए राष्ट्रीय विशेष योग्यता प्रमाण पत्र दिया गया।

विपणन, डिजाइनिंग, कच्चे माल की प्राप्ति और प्रशिक्षण तथा विकास के संबंध में उचित सहायता मिलने पर इस क्लस्टर का कई गुना विकास और प्रसार किया जा सकता है।

## बुनकरों के लिए संभावनाएं

45 वर्षीय श्री पीर मोहम्मद बुनकर परिवार से हैं





– Kolkata, and with leading fashion designers like Sanjay Garg, Tarun Tahiliani, Jai Ram Rakhiyani, Ritu Kumar, Chetna Desai, Krishna Mehta, Bina Rao, Neeru Kumar and others. This programme has elevated the weavers position in terms of knowledge of new processes / techniques of dyeing and weaving, current colour schemes and market trends, contemporary design concepts, and increased and stable incomes.

They have been able to tap into new markets, overcoming the hindrance of middlemen, which has impacted their income exponentially. Prior to the implementation of this scheme, the weavers earned barely Rs. 80 - 100 per day - this has now gone up to 300 - 500. The newer generation is motivated to take up handloom weaving as a profession, and to carry this art forward. Although the limited product range

of the Cholapur handloom cluster acts as a big hurdle in its path of development, yet its progress serves as a role model for several other clusters of Varanasi. The block level Common Facility Centre (CFC), and Common Service Centre (CSC) provide basic facilities to the weavers - yarn at subsidised costs, designs, warping and dyeing facilities with azo-free dyes, and training opportunities. The CSC also offers important services like opening of bank accounts, provision of Aadhar cards, PAN cards, EPIC cards, booking of train and air tickets, mobile recharging, filing e-income tax returns, filling of online forms, and other e-services.

Several handloom weavers of the region have been honoured for their work - Ainul Haque, Kamaluddin, Jamaluddin, Shah Mohammad and Ali Rasool were felicitated with National Awards, and Haji Mohd. Ishaq received

the Sant Kabir Award as well as a National Award. For the revival of the Script sari, Ashik Ali merited a National Award too, while for the revival of the Rangkat sari, Moinuddin Ansari was awarded a National Merit Certificate.

With proper support - in terms of marketing, design, raw material sourcing, training and development - the growth and expansion of this cluster can be manifold.

### **The Weaver's Perspective**

Aged 45 years, Peer Mohammad belongs to a weaving family. His father, Haji Mohammad Ishaq, a skilled and devoted weaver, looked after his entire family with earnings collected through handloom weaving. Peer Mohammad has been weaving alongside his father ever since he was in school.

और उनके पिता जी श्री हाजी मोहम्मद इशाक अत्यन्त हुनरमंद और समर्पित बुनकर हैं और उन्होंने हथकरघा बुनाई से प्राप्त आय से अपनी पूरे परिवार का भरण-पोषण किया। अपने स्कूली समय से ही श्री पीर मोहम्मद अपने पिता जी की बुनाई में मदद करते रहे हैं। आप मध्यम रेंज वाली सिल्क और नाइलोन/पोलियेस्टर साड़ी बनाते थे जिन्हें आप स्थानीय व्यवसायियों के लिए मजदूरी के आधार पर बनाते थे और बदले में आपको काफी कम भुगतान किया जाता था जो आपके दो भाईयों और दो बहिनों के पूरे परिवार के लिए अपर्याप्त था।

यह कार्यक्रम लागू किए जाने से श्री पीर मोहम्मद को सिल्क तथा कॉटन की जामदानी शैली में बुनाई करने की प्रेरणा मिली और उन्होंने इसके लिए डिजाइन की नई शैलियां अपनाईं। तब से आपने पीछे मुड़कर नहीं देखा। अपनी कड़ी मेहनत और निरंतर किए गए प्रयासों से आपको इतनी सफलता मिली कि आप अब पूरे चोलापुर क्लस्टर के अध्यक्ष हैं और स्वयं एक मास्टर बुनकर हैं। इस समय आपके घर पर चार करघे काम कर रहे हैं और मास्टर बुनकर के रूप में आपने पड़ोसी गांवों में 20 और करघे लगा रखे हैं। आपकी सफलता से कई दूसरे बुनकरों ने जामदानी शैली की बुनाई अपनाई और आज चोलापुर, जामदानी साड़ियों का पर्याय बन गया है। इससे श्री पीर मोहम्मद और उनके साथी बुनकरों के लिए बेहतर बाजार और अवसर मिले हैं जिससे उनकी जीवन शैली और जीवन स्तर में सुधार हुआ है।



Peer Mohammad

Dealing in medium range silk and nylon / polyester saris, he worked on a wage basis with local businessmen, collecting very low wages – not near enough to support his entire family of two brothers and two sisters.

As a result of the intervention, Peer Mohammad was motivated to revive the Jamdani style of weaving in silk as well as in cotton, and adopted new design styles. Since then, he has never looked back. His great zeal and constant efforts have awarded him remarkable success, to the extent that he is now the president as well as the master weaver of the entire Cholapur cluster.

At present he runs 4 looms within his home, and as a master weaver is engaged with 20 other looms in adjacent villages. His success has inspired many other weavers to adopt the Jamdani style of weaving, making Cholapur synonymous with Jamdani saris. This has opened up better markets and avenues for Peer Mohammad and his fellow weavers, giving them an improved lifestyle and higher standards of living.









**NYASARAI**  
WOMEN EMPOWERMENT

**नयासराय**

स्त्री सशक्तिकरण





नयासराय एक हथकरघा क्लस्टर है जो झारखंड की राजधानी रांची से 15 कि.मी. दूर है। सरकार की सहायता के काम के पहले बहुत कम महिलाएं बुनाई का काम करती थीं। झारक्राफ्ट शुरू होने से स्थानीय लोगों को जीविका का एक विकल्प मिल गया और उन्हें आवश्यक अवसंरचना और धन प्रदान किया गया इससे पहले इस क्षेत्र को बुनाई क्लस्टर के रूप में नहीं जाना जाता था। इस क्षेत्र में जो परंपरागत उत्पाद होते थे उनके बारे में शायद ही कोई जानता था। जो कुछ लोग बुनाई करते थे उनमें से अधिकांश लोग मोटे धागे का प्रयोग करते थे और स्थानीय हाट में बेचने के लिए किचन सेट, मैट, तौलिया, लुंगी और गमछा बनाते थे।

केवल सात महिला बुनकर ही परंपरागत फ्रेम लूम पर मोटे कॉटन यार्न का ही काम करती थी। यह अत्यधिक परिश्रम वाला कार्य है जिसमें डाइंग और वार्पिंग जैसे कार्यों को भी महिलायें करती थीं।

### पहले के बारे में

सबसे पहले महिलाओं के एक समूह को साधारण बुनाई में प्रशिक्षित किया गया और फिर डॉबी बुनाई शुरू की गई। 20 महिलाओं ने डॉबी लूम पर अच्छे डिजाइन और अच्छी किस्म की साड़ियां बनाने में महारत हासिल की। बाद में इलेक्ट्रॉनिक जैकार्ड लगाया गया और असम के ग्रुप द्वारा विकसित की गई बूटी डिवाइस (चनेकी) भी शुरू की गई। इसे डिजाइन बनाने की प्रक्रिया में तेजी लाने के लिए किया गया। डिजाइन का विकास, ख्याति प्राप्त संस्थानों के योग्य डिजाइनरों के माध्यम से किया गया। कारीगरों को डिजाइन के अनुसार यार्न प्रदान करने के लिए डाइंग और फिनिशिंग यूनिटें स्थापित की गईं। महिलाओं के सामने सबसे बड़ी समस्या यह थी कि उनके पास कार्य स्थल नहीं था क्योंकि उनके घर में इतना स्थान नहीं था कि वे वहां पर अपना लूम लगा सकें। झारक्राफ्ट ने कारीगरों को 100 वर्ग फीट के कार्यस्थल प्रदान किया जहां राज्य सरकार की सहायता से उत्पादन कार्य शुरू हुआ। अब इस क्षेत्र में 60 लूम हैं जहां एक स्थान पर महिलायें

आराम से काम कर सकती हैं। डिजाइन के क्षेत्र में अद अच्ची सुविधाएं, सेवायें और साझा सुविधा केन्द्रों का निर्माण करना ऐसे कुछ पहलों में शामिल है। यहांपर 25 स्वयं सहायता समूह हैं और प्रत्येक स्वयं सहायता समूह में लगभग 20 महिला लाभार्थी हैं।

इस समय झारक्राफ्ट इस क्लस्टर के उत्पादन और विपणन के लिए पूरी व्यवस्था बना रहा है। देश के विभिन्न शहरों में झारक्राफ्ट के इम्पोरियम में उनके उत्पाद बेचे जाते हैं। क्लस्टर प्रशिक्षक, डिजाइनर, डॉबी और जैकार्ड जैसी करघे की उचित सहायक सामग्री प्रदान करने से इसकी गुणवत्ता बढ़ी और उत्पादों में विविधता आई। जनरेटर सुविधा के साथ साझा सुविधा केन्द्र बनने से शाम को फुर्सत के समय महिलाएं बुनाई का काम कर सकती हैं।

योग्य डिजाइनरों द्वारा कारीगरों को डिजाइन सहायता प्रदान करने से बाजार की मांग के अनुसार उत्पादों में विविधता आई। महिला बुनकर की औसत मासिक आय लगभग 4,000 से 6000 रुपए तक है।

महिलाओं ने अपने बच्चों को स्कूल भेजना शुरू कर दिया है। संभवत भारत सरकार के क्लस्टर विकास कार्यक्रमों में से यह एक सबसे बड़ी उपलब्धि है। कुछ महिलाओं ने अपनी बचत से अपनी पुत्री का विवाह किया है।

सभी आयु वर्ग की महिलाएं नयासराय की ओर आकर्षित हुई हैं। युवा पीढ़ी इसलिए आकर्षित हुई है कि बुनाई क्लस्टर ने महिलाओं की आर्थिक स्थिति में सुधार हुआ है। बुनाई की कला को आज देश की संस्कृति विशेष क्षेत्र के क्रियाकलाप के रूप में देखा जा रहा है। निश्चित ही राज्य में बुनाई के लिए " महिला क्लस्टर" का गठन करना, झारक्राफ्ट की बहुत बड़ी उपलब्धि है। झारक्राफ्ट की यह योजना है कि कम साधन वाले क्षेत्रों की सहायता करने के लिए नयासराय क्लस्टर के निवकटवर्ती क्षेत्रों में 50 और स्वयं सहायता समूह खोले जाएं ताकि निरंतर रूप से रोजगार के और अवसर बन सकें। 'महिला का सृजन, जीवन में परिवर्तन' लाने का मिशन है।

Nayasarai is a handloom cluster 15 kms, from Ranchi, the capital of Jharkhand. Initially, this area was not identified as a weaving cluster, hence, hardly anyone knew about its traditional products. Only 7 women weavers worked on traditional frame looms – restricting them to a thick count of cotton yarn. It was a labour intensive process with women involved in processes like dyeing and warping as well. Thus these few people were mostly producing thick fabrics, and kitchen mats, towels, lungis and gamchas for local consumption through haats.

#### About the Intervention

‘Jharcraft’ was initiated - with the help of the government - as an option for the livelihood of local people, also providing them with the required infrastructure and funds. First, a group of women were trained in plain weaving, and then dobby weaving was introduced. 20 women developed expertise in creating good designs and fine quality saris on dobby looms. Later, electronic jacquard was installed, and an extra weft insertion

device for weaving multiple buti (Chanekke) - developed by a group in Sualkuchi, Assam - was also brought in. This was done to accelerate the geometric design making process. Dyeing and finishing units were set up to provide dyed yarns as per design specifications to the artisans. Design interventions were made through qualified designers from reputed institutions, strengthening quality and diversification in the product range catering to market demands.

There are 25 SHGs with around 20 women beneficiaries in each. The main problem they were facing was the non-availability of a work-shed, as they did not have the space in their homes to accommodate a loom. Jharcraft identified an old work-shed of 1000 sq. ft. for the artisans, where production started with the help of the state government. Later, Jharcraft constructed 7 more work-sheds at the same site. Now there are 60 looms in the area where women work comfortably in one place. The construction of a Common Facility Centre, with a generator facility, helped the women to continue with

their weaving in the evenings during their free hours as well.

At present, Jharcraft provides full forward and backward linkages in the production and marketing of the cluster products, which are sold at Jharcraft emporiums in various cities of the country. The average income of the women weavers is about Rs. 4,000 - 6,000 per month. They are able to send their children to school - probably one of the best impacts of the cluster development programme of the Government of India. Some women have invested their income in house construction, and some are saving for their daughters’ marriages. Nayasarai has attracted a number of women from all age groups; the younger generation is drawn to it because of the changed economic condition of women in this weaving cluster.

Weaving is now being viewed as an activity of a particular cultural segment in the nation. It has indeed been an achievement for Jharcraft to form this ‘all-women cluster’ for weaving. Jharcraft plans to develop



## महिला की कहानी उसकी जुबानी

32 वर्षीय रिहाना खातून, मुर्मा, नयासराय में रहती है। इस योजना से पहले उनकी आय का कोई स्रोत नहीं था और वे केवल अपने पति की मदद और तीन बच्चों की देखभाल करती थी। क्लस्टर कार्यक्रम में हिस्सा लेने के बाद उनकी आय होने लगी और वे साड़ी, किचन सैट और बैड सीट की बुनाई कर रही हैं। उन्होंने विभिन्न प्रकार के यार्न का कार्य करने में भी महारत हासिल कर ली है। वे हर महीने 7,000 से 8,000 रुपए कमा लेती हैं और उन्हें सरकार की विभिन्न योजनाओं की पूरी जानकारी भी है। उन्होंने कहा “मेरा यह सपना था कि मैं अपने बच्चों को स्कूल भेजूं और आज मेरा एक बच्चा रांची के अंग्रेजी माध्यम के स्कूल में पढ़ रहा है। स्वाभिमान से मैं यह काम कर रही हूँ और यदि मैं स्वयं नहीं कमा पाती तो यह सब कुछ संभव नहीं था।”



Rihana Khatoon

more than 50 SHGs in this vicinity, to support the under-privileged sectors, and to generate more employment in a sustainable manner. ‘Women’s Empowerment’, - the vision of Jharcraft - is paralleled by the mission of ‘Creating opportunity - changing life’.

### In Her Words

Rihana Khatoon is 32 years of age and residing in Murma, Nayasarai. She had no personal income before the intervention, assisting her husband and looking after their three kids. After joining the cluster programme she has started earning - weaving saris, kitchen sets and bed sheets - having mastered the handling of different yarn counts. She earns Rs. 7,000 - 8,000 per month, and remains dynamically updated regarding the different government schemes that relate to her field of work.

She says, “I see my dreams of sending my children to school and I am also able to send one of them to an English medium school at Ranchi. This is the work I do with dignity and, without earning myself, it wouldn’t have been possible.”









**MAHESHWAR**  
REVIVAL OF PRINCELY RELATION

# महेश्वर

रियासती संबंधों का नवीकरण



महेश्वर शहर का निर्माण प्राचीन महेशमती शहर के निकट किया गया है और यह राजा कीर्तिवीर्य अर्जुन की राजधानी थी जिसका उल्लेख महाभारत और रामायण ग्रंथों में मिलता है। महेश्वर, दक्षिण अवंती की राजधानी थी और महेश्वर किले का निर्माण सम्राट अकबर के दौरान किया गया था। मुगल शासन के बाद 18वीं शताब्दी के उत्तरार्ध में महेश्वर, इंदौर राज्य की शासक राजमाता अहिल्या बाई होल्कर की राजधानी थी। उन्होंने नर्मदा नदी के किनारे कई भवनों, सार्वजनिक स्थलों, कई मंदिरों और एक किले तथा एक घाट का निर्माण किया। उन्होंने वर्ष 1767 से 1795 तक राज्य पर शासन किया और अपने राज्य में व्यापार और उद्योग को बढ़ावा दिया। उन्होंने महेश्वर में हथकरघा उद्योग को बढ़ावा देने के लिए हैदराबाद, मांडव और दूसरी कई रियासतों से बुनकरों को आमंत्रित किया। देवी अहिल्या बाई ने इन हथकरघा साड़ियों, पगड़ियों और साफों को यहां आए हुए दूसरी रियासतों के मेहमानों और शासकों को उपहार स्वरूप भेंट में दिया।

इस क्लस्टर में इस समय 2668 हथकरघे कार्य कर रहे हैं और इस व्यवसाय से जुड़े लगभग

8000 बुनकर प्रत्येक वर्ष लगभग 32 लाख मीटर कपड़े का उत्पादन करते हैं।

इससे पहले पिट लूम और डॉबी लूम पर बुनाई की पूरी कारवाई हाथ से की जाती थी और वार्षिक खुले स्थान पर की जाती थी। परम्परागत भट्टी पर भगोने में हाथ से धागों की रंगाई का कार्य किया जाता था। ताने के लिए 20/22 डेनियर दो प्लाई कोरा या खारा सिल्क, बाने में 80 नम्बर और 2/120 नम्बर के कॉटन यार्न और डिजाइनों के लिए जरी का प्रयोग किया जाता था।

### लाभप्रद स्थिति

केन्द्र सरकार की एकीकृत हथकरघा विकास योजना और राज्य सरकार के एकीकृत क्लस्टर विकास कार्यक्रम शुरु किए जाने से वर्ष 2011-12 से तीन क्लस्टरों के लिए योजनाबद्ध कार्यक्रम बनाए गए। बुनकरों को उनके करघों में सुधार करने के लिए आवश्यक सामग्री, डॉबी और जैकार्ड जैसे सहायक उपकरण प्रदान किए गए। डिजाइनिंग, डाईंग और वीविंग में बुनकरों को कौशल उन्नयन के प्रशिक्षण भी दिए गए।

इसके अलावा परिचालन, वित्तीय योजना और अभिरुचि में कौशल उन्नयन के लिए भी प्रबंधकीय प्रशिक्षण प्रदान किए गए। अवसंरचना में सुधार करने के लिए 10 कार्यस्थलों का निर्माण किया गया और एटीपी संयंत्र के साथ एक छोटा रंगाई गृह भी स्थापित किया गया। इस समय 65 बुनकर स्वयं सहायता समूह, 3 सहकारी सोसाइटियां, 3 लघु हथकरघा यूनिटें और 3 गैर सरकारी संगठन क्लस्टर में कार्य कर रहे हैं। स्वास्थ्य बीमा योजना, बुनकर क्रेडिट कार्ड, मिल गेट कीमत योजना जैसी विभिन्न सरकारी योजनाओं के बारे में जागरूकता शिविर आयोजित किए गए, रंगों के सुरक्षित उपयोग के साथ-साथ ईटीपी के बारे में बताया गया और इस जानकारी से बुनकरों में दोषरहित वस्त्रों का उत्पादन करने के प्रति जागरूकता बढ़ी और इससे न केवल उन्होंने इन योजनाओं का उपयोग करके लाभ प्राप्त किया बल्कि आज के बाजार की अपेक्षित गुणवत्ता वाले मापदंडों के अनुसार भी उन्होंने उत्पादन किए।

साझा रंगाई गृह की सुविधा होने से पक्के रंगों की गुणवत्ता में सुधार हुआ और एक दिन में 100 किलोग्राम तक के यार्न रंग सकते हैं।





Maheshwar town is built on the site of the ancient city of Maheshmati - the capital of King Kirtivirya Arjuna - who finds mention in the Sanskrit epics, Mahabharata and Ramayana. Maheshwar was the capital of southern Avanti, with the fort of Maheshwar constructed during the rule of Emperor Akbar. After the Mughal era, in the late 18th century, Maheshwar served as the capital of Rajmata Ahilya Bai Holkar, ruler of the state of Indore from year 1767 to 1795. She established several buildings, public works, numerous temples, a fort and ghats on the banks of the river Narmada. She promoted trade and industry, and invited weavers from various princely states like Hyderabad and Mandav to encourage the handloom industry of Maheshwar. The Rajmata would present the handloom saris, pagrees and safas to guests and rulers from other states. At present 2,668 handlooms are working in this cluster, and approximately 8,000 weavers are attached with the profession producing around 32 lakh metres of fabric every year.

Earlier, the entire process of weaving was performed by hand on pit and dobby looms, with warping carried out in an open space. Dyeing was performed manually, in tubs on a traditional furnace. 20/22 deniers 2 ply undegummed - kora or degummed silk in warp, 80s and 2/120s cotton yarns in weft, and zari for designs were used.

### **Making a Difference**

From the year 2011-12, a planned intervention was implemented in 3 clusters, through the introduction of the Integrated Handloom Development Scheme (IHDS) of the central government, and the Integrated Cluster Development Programme (ICDP) of the state government. The weavers were provided accessories like the take-up motion mechanism, which enabled the continuous winding of cloth and the required pick-spacing, thereby improving the quality of the fabric. Dobby and jacquard were brought in to upgrade their looms, and training was imparted to weavers in the areas of design, dyeing

and weaving; managerial training was provided to improve skills in operations, financial planning and attitude development.

To improve infrastructure, 10 work-sheds were constructed, and a small dye house with an Effluent Treatment Plant (ETP) was set up. At present, 65 weaver SHGs, 3 co-operative societies, 3 small handloom units, and 3 NGOs are working in the cluster. Awareness camps were conducted about various government programmes, namely Health Insurance Scheme, Weavers Credit Card (WCC), Mill Gate Price Scheme, safe dye utilities, ETP, and the production of defect-free fabric. They increased the knowhow of the weavers towards - not only the benefits that can accrue to them through availing of these schemes - but also of the quality parameters in the market today.

A dye house assured better quality standards with improved fastness of colour, and enabled weavers to dye larger quantities - as much as

यार्न बैंक के माध्यम से एनएचडीसी द्वारा धागा और रंग छोटे पैकेट में शुरु किए जाने से यह आशा की जाती है कि इससे रंगाई की समस्या हल हो जाएगी। आज की तारीख तक इस कार्यक्रम के माध्यम से यार्न बैंक ने बुनकरों को 45 लाख रुपये मूल्य के यार्न की आपूर्ति की।

करघों में टेक-अप मोशन लगाने से कपड़ों की निरंतर वाइंडिंग और अपेक्षित पिक-स्पेसिंग हो सकी तथा इससे वस्त्रों की गुणवत्ता में सुधार हुआ। फ्रेम लूम शुरु किए जाने से बुनकर अपने घरों में और अधिक लूम लगा सके क्योंकि इन्हें बहुमंजिली इमारतों में भी लगाया जा सकता है और उनसे काम लिया जा सकता है। इससे वे अपने स्थान में रहकर अपना कारोबार बढ़ा सके। पिछले पांच वर्षों के दौरान लगभग 80 हथकरघे इससे जुड़ गए। इस प्रकार आय में हुई वृद्धि स्पष्ट दिखाई देती है और बुनकरों को एक साड़ी के लिए वर्ष 2011-12 में जो 313 रुपये मिलते थे वे 2014-15 में अब उस साड़ी के लिए 515 रुपये प्राप्त कर रहे हैं। इस व्यवसाय में आकर्षक भविष्य की संभावना को देखते हुए शिक्षित युवा पीढ़ी भी इस क्षेत्र में आ रही है जिससे इस भाग में परम्परागत व्यवसाय के जारी रहने की संभावना बढ़ गई है।

### बुनकर की सफलता

42 वर्षीय श्री बसंत कुमार श्रावणेकर खरगोन जिले के खेडापट्टी मार्ग महेश्वर में रह रहे हैं और वे इस कार्यक्रम के लाभार्थी हैं। इनका जन्म परम्परागत बुनकर परिवार में हुआ और उन्होंने अपने माता-पिता से बुनाई सीखी। शुरु में उन्होंने यार्न डाईंग में अपने पिता जी और दादा जी की मदद की तथा डाईंग की बुनियादी जानकारी प्राप्त की। उन्होंने 10वीं परीक्षा भी उत्तीर्ण की और व्यवसाय के रूप में यार्न डाईंग पर अपना ध्यान केन्द्रित किया। उन्होंने 6 कामगारों की सहायता से खुले टब में अपने कार्यस्थल पर यार्न की रंगाई की। वे अपनी मेहनत से प्रत्येक महीने लगभग 18,000 रुपये प्राप्त कर लेते थे।

कौशल प्रशिक्षण की सरकारी योजनाओं की





up to 100 kgs. of yarn per day. With the recent introduction of NHDC's smaller dyestuff packaging, through their yarn bank, it is envisaged that dyeing related problems will become minimised. Till date, the yarn bank has supplied yarn worth Rs. 45 lakhs to weavers through this initiative. With the introduction of frame looms, weavers could add more looms to their collection since these could be set up and operated even in multi-storeyed buildings, enabling them to scale up business without needing to displace themselves. Nearly 840 looms have been added in the last 5 years. A significant increase in wages was visible, and weavers now - in 2014-15 - earn Rs. 515 per sari as against 313 in 2011-12. Seen, today, as an attractive career possibility, the educated younger generation is also joining this field, creating the scope for continuity of this classic regional practice.

### A Weaver's Story

Basant Kumar Shrawanekar, aged 42 years and a resident of Khedapati Marg Maheshwar, of Khargone District, is a beneficiary. Born in a traditional weaver family, he learnt weaving from his parents. Initially, assisting his father and grandfather with yarn dyeing, Basant acquired a working knowledge about the basics of the dyeing process. He passed his 10th class examination, and concentrated on yarn dyeing as a vocation - carrying on the trade at his work-shed, in open tubs, with the help of 6 workers. He earned approximately Rs. 18,000 per month through his efforts.

सहायता से उन्होंने वैज्ञानिक तरीके से रंगाई करने की जानकारी प्राप्त की। आज राज्य सरकार के पीपीपी मॉडल के तहत वित्तीय सहायता प्राप्त उनका अपना रंगाई गृह है। इस रंगाई गृह में एक बेबी बॉयलर, दो यार्न डाईंग मशीनें तथा टब डाईंग के लिए स्टील के बर्तन भी हैं। यह ईटीपी से भी जुड़ा हुआ है और पर्यावरण के मानको को पूरा करता है। इसकी मानकीकृत और नियंत्रित स्थिति होने के कारण रंगाई की गुणवत्ता और पक्के रंगों में सुधार हुआ है और आज यह 100 किलोग्राम यार्न (कॉटन और सिल्के) की रंगाई एक साथ कर सकता है जिसमें उत्कृष्ट पक्के रंग होते हैं। एक मुश्त रंगाई करने से हल्के रंगों की रंगाई की कीमत भी 150 रुपये प्रति किलोग्राम से कम होकर 140 रुपये प्रति किलोग्राम हो गई है। रंगाई गृह में सहायक कामगारों की संख्या बढ़कर 12 हो गई है और उनकी आय भी अब बढ़कर 30,000 रुपये मासिक हो गई है।



Basant Kumar Shrawanekar

तकनीकी और हुनर की कीमत समझते हुए उन्होंने इंदौर स्थित बुनकर सेवा केन्द्र में अपने एक सहायक को प्रशिक्षित किया जिसने डाईंग में अल्पमकालिक प्रशिक्षण कार्यक्रम में भाग लिया। अपने कारोबार को आगे बढ़ाने के लिए शिक्षा की जरूरत को समझते हुए उनके पुत्र ने हथकरघा प्रौद्योगिकी पाठ्यक्रम का अध्ययन करने के लिए वर्ष 2015 के सत्र में भारतीय हथकरघा प्रौद्योगिकी संस्थान, जोधपुर में प्रवेश लिया। वे अपने व्यवसाय से पूरी तरह संतुष्ट हैं और वे चाहते हैं कि जब उनका पुत्र भारतीय हथकरघा प्रौद्योगिकी संस्थान से अपनी शिक्षा पूरी कर लेगा तो वह भी यही व्यवसाय अपनाए।

With the assistance of Government schemes on skills training, he learnt the scientific way of dyeing and, today, runs his own dye house - funded under the PPP model by the State Government. Consisting of a baby boiler, two arm-dyeing machines, and steel vessels for tub dyeing, it is also connected with an ETP thus meeting environmental stipulations. Because of the existing standardised and controlled conditions, the quality of dyeing and colour-fastness has improved, and Basant is now able to dye 100 kgs. of yarn - cotton and silk - with excellent results. The wastewater discharged through the dyeing process is treated through the ETP, and reused. With bulk production, the dyeing cost has decreased to Rs. 140 per kg. from the earlier 150 for lighter shades, the number of helpers has increased to 12, and Basant's own income has catapulted to Rs. 30,000 per month.

Understanding the value of technical and skills knowledge, Shri Basant Kumar has - in turn - sent one of his assistants for a short-term training programme in dyeing, to Weavers Service Centre, Indore. Realising the need of education for the development of his business, his son has also been admitted to IIHT, Jodhpur, for the 2015 session in the handloom technology course. Basant is fully satisfied with his profession and intends to introduce his son to the business after he graduates from IIHT.









**KOLLEGAL**  
INCREDIBLE WORLD OF SILK AND COTTON

**कोल्लेगल**

सिल्क और काँटन का अद्भुत संसार





कर्नाटक राज्य के अंदर कोल्लेगल एक छोटा सा कस्बा है तथा यह चामराज नगर जिले का तालुका मुख्यालय भी है। यह बेंगलुरु से 140 किलोमीटर और तमिलनाडु के सत्यमंगलम से केवल 60 किलोमीटर दूर है। वहां के बुनकर देवनागा और पदमसलवी समुदाय से हैं और वे परम्परागत जैकार्ड सिल्क साड़ियों की अद्भुत बुनाई करते हैं।

कोल्लेगल हथकरघा क्लस्टर 7 वर्ष पहले शुरू किया गया था जिसमें 450 बुनकरों वाली 7 बुनकर सहकारी सोसाइटियों को जोड़ा गया। यहां के परम्परागत उत्पादों में जरी वाली सिल्क साड़ियां, टाई और डाई वाली साड़ियां, सिल्क और कॉटन मिश्रित साड़ियां और दमस्क बार्डर वाली साड़ियां शामिल हैं जिनमें पूरा मीना पेट और पल्लू, बार्डर, किनारे के बूटे और बाक्स वाले डिजाइन होते हैं। इसके अलावा इस क्षेत्र

में सिल्क कपड़े जामा कलम दरियां और डोरमेंट का भी उत्पादन किया जाता है।

इस क्लस्टर में अधिकांश बुनकर सत्यमंगलम और भवानी के मास्टर बुनकरों के लिए काम करते आ रहे हैं। इस प्रकार किए गए उत्पादों को विभिन्न प्रदर्शनियों और जब भी संभव होता है क्रेता-विक्रेता बैठकों के माध्यम से बेचा जा रहा है। यहां के बुनकर परम्परागत रूप से डॉबी और 120 हुक जैकार्ड लूम का प्रयोग करते हैं जिससे उनका कार्य कुछ डिजाइनों तक ही सीमित हो जाता है। इन डिजाइनों को समय-समय पर दोहराया जाता है जिससे उपभोक्ता बाजार में उनकी मांग घटने लगती है।

डाईंग प्रक्रिया भी बाहर से करवाई जाती थी और वार्षिक का कार्य "स्ट्रीट वार्षिक" के रूप में खुले सड़क पर कराया जाता था जिससे काफी

असुविधा होती थी और इससे वाहनों और वायु प्रदूषण पर नियंत्रण नहीं हो पाता था।

### लाभप्रद स्थिति

बेंगलुरु स्थित बुनकर सेवा केन्द्र द्वारा क्लस्टर योजना शुरू की गई जिसमें डाईंग, डिजाइन विकास और प्रबंधकीय कौशल के संबंध में प्रशिक्षण कार्यक्रम कार्यान्वित किए गए। बुनकरों द्वारा विकसित उत्पादों को बेचने के लिए बुनकर सेवा केन्द्र ने अलग-अलग स्थानों पर विपणन केन्द्रों की योजना भी बनाई और उन उत्पादों को विभिन्न ग्राहकों और बाजार के सामने लाए। हैदराबाद और कांचीपुरम जैसे बड़े बाजारों का भी पता लगाया गया और राष्ट्रीय हथकरघा प्रदर्शनी और जिला स्तरीय हथकरघा प्रदर्शनियों का आयोजन करके इन उत्पादों को सभी क्षेत्रों में पहुंचाया गया। बुनकरों का धर्मवरम, गडवाल,

Ensnconced within Karnataka - 140 kms. away from Bengaluru and only 60 kms. from Sathyamangalam of Tamil Nadu - is the town of Kollegal, the Taluka headquarters of Chamrajnagar District. Here the weavers, belonging to the Devangar and Padmasalvi communities, weave magic into traditional jacquard silk saris.

The Kollegal handloom cluster was started 7 years ago by bringing together 7 weavers' cooperative societies consisting of 450 members. Their products consist of silk saris with zari, tie and dye saris, silk-cotton mix saris, and Damask embossed saris with details like full meena pet and pallu, border, corner butta and 'box'-designed. They also produce silk dupion material, Jamakkalams (durries) and door mats.

Most of these weavers have been doing job work for the master weavers of Sathyamangalam and Bhavani. The products thus made are sold in

various exhibitions and buyer-seller meets, as and when possible. As per the custom, the weavers used doobby and 120-hook jacquard looms, which restricted them to only certain kinds of designs. Over time these became repetitive and lost their appeal for the changing consumer market. The dyeing process was also outsourced, and warping moved to the roadside as 'street warping', leading to much inconvenience and leaving little control over the effects of vehicular and air pollution.

### Making a Difference

The intervention scheme was introduced by the Weavers' Service Centre (WSC), Bengaluru, wherein it implemented training programmes on dyeing, design development and managerial skills. WSC also planned market interventions in different locations, for selling the weavers products, and to get them exposure to

different customers and marts. Bigger markets such as Hyderabad and Kancheepuram were explored, while exhibitions like the National Handloom Expo and District level handloom fairs enabled better reach to regional areas. Exposure to the weavers - via tours to important handloom clusters like Dharmavaram, Gadwal, Kancheepuram, Kumbhakonam, Salem, Bengaluru and Trivandrum - increased their world view in terms of the various different techniques followed in these regions of South India.

After the introduction of the 240-hooks jacquard, the weavers are now able to produce more elaborate and detailed designs, and within a shorter span of time. The pre-loom processes have been simplified by the provision of an improvised charka, an improvised warp beam, improvised Dolly set (Let-off motion), and a beaming machine. With the help of all this new machinery and other accessories, the weavers are able to



कांचीपुरम, कुम्भकोणम, सेलम, बैंगलुरु और त्रिवेन्द्रम जैसे महत्वपूर्ण हथकरघा क्लस्टरों का दौरा कराने से दक्षिण भारत के विभिन्न क्षेत्रों में अपनाई जा रही कई प्रकार की तकनीकों की उन्हें जानकारी हुई।

240 हुक जैकार्ड का समावेश किए जाने के बाद बुनकर अब कम समय में जटिल डिजाइन से लेकर बड़े डिजाइनों को बना सकते हैं। बुनकरों को बेहतर चर्खा, बेहतर वार्प बीम, बेहतर डाली सेट (लेट-ऑफ मोशन) और बीमिंग मशीन प्रदान करके करघे पर काम करने से पूर्व की प्रक्रिया को सरल बनाया गया है। इससे उत्पादकता में काफी वृद्धि हुई है। बेहतर मशीनों और दूसरी सहायक सामग्रियों की सहायता से बुनकर अब बड़ी संख्या में साड़ियों का उत्पादन कर सकते हैं। इस कार्यक्रम के लागू किए जाने से बुनकरों की आय में भी वृद्धि हुई है। इससे पहले बुनकर की प्रतिदिन की आय 125-150 रुपये थी वह अब 500-700 रुपये प्रतिदिन हो गई। इसी के कारण युवा पीढ़ी भी अब बुनाई का व्यवसाय अपना रही है।

### बुनकर की कहानी उसकी जुबानी

37 वर्षीय सुश्री एस.चन्द्रकला ऐसी बुनकर हैं जिन्हें इस कार्यक्रम से लाभ हुआ है। वे मंजुनाथ बुनकर सहकारी सोसाइटी की सदस्य हैं और उन्हें बेहतर लूम, वार्पिंग बीम, मोटर लगा चर्खा और जैकार्ड मशीन प्रदान की गई ताकि उनकी वर्तमान अवसंरचना में सुधार हो सके। इसके अलावा उन्हें बुनाई तकनीक में भी प्रशिक्षण दिया गया ताकि वे बाजार की वर्तमान जरूरतों के अनुसार फैशन वाली सिल्क साड़ियां बना सकें। उन्होंने कहा, “काफी समय तक कठिन परिश्रम करने के बावजूद भी मेरी आय बहुत कम थी। लेकिन अब बेहतर माल और तकनीक की जानकारी हो जाने से मैं खुशी-खुशी बुनाई कर रही हूँ और कम समय में ही अधिक उत्पादन करके मेरी आय भी दोगुनी से अधिक हो गई है”।



S.Chandrakala

produce a larger number of saris, with a matching increase in wages - from Rs. 125 - 150 per day, to now up to Rs. 500 - 700 daily. This has also led to the younger generation's participation in the industry.

### In the Words of a Weaver

S.Chandrakala, 37 years old, is one of the weavers who has benefitted from this intervention. She is a member of the Manjunatha Weaver's Co-operative Society and has received a loom, an improvised warping beam, improvised motor charka and an improvised jacquard machine to upgrade her current infrastructure. Apart from this, she has also been trained in new weaving techniques for producing fashionable silk saris to meet the current market demand.

She says, “Previously I used to earn only a meagre amount even though I had to work hard, for longer periods, and with several difficulties. With the improvised goods and techniques, I am happily weaving and earning more than double the wages, and with fewer working hours”.









**KANI**  
ROMANCE OF SHAWL

**कानी**

शॉल की रोमांचक गाथा



कानी शॉल एक विशेष प्रकार की शॉल है जिसकी बुनाई 'शटल' के स्थान पर लकड़ी की कई तिलियों से परंपरागत लूम पर की जाती है। इन्हें 'तुजी' या 'कानी' कहा जाता है कश्मीरी भाषा में जिसका अर्थ नेत्रहीन है। कानी शॉल, भारत और संसार के दूसरे देशों के अभिजात्य और धनी लोगों में लोकप्रिय है। ये अपने लुभावने और विशिष्ट डिजाइन के कारण प्रसिद्ध हैं और विगत 400 वर्षों से पारसी, यूरोपीय और भारतीय लोगों की रुचि और मांग के अनुसार कि इसमें निरंतर बदलाव आते रहे हैं। कानी शॉल का उत्पादन हाथ से काते गए महीन पश्मीना और शहतूत के रेशों से किया जाता है जिससे इसकी खूबसूरती और बढ़ गई है तथा इसका नाम 'रिंग शॉल' रखा गया है जिसका तात्पर्य यह है कि यह अगूठी से होकर आर-पार हो सकती है। यद्यपि हाथ से काते गए महीन पश्मीना रेशों से अभी भी समकालीन कानी शॉल का उत्पादन किया जा रहा है लेकिन अब सिल्क और दूसरी महीन ऊन से भी शॉल बनाई जा रही है।

कानी शॉल इस दृष्टि से भी अनुपम है कि प्रत्येक कानी शॉल की बुनाई, डिजाइन की ड्राइंग और इसके अनुरूप उसकी 'तालीम' पर आधारित होती है जो एक लिखित दस्तावेज होता है जिसमें बुनाई के दौरान बुनकर द्वारा पालन किए जाने वाले अनुदेश लिखे होते हैं।

यह समय और श्रम वाला कार्य है जिसमें एक शॉल में 300 से 1500 कानी का इस्तेमाल किया जाता है जो इसकी जटिलता पर निर्भर करता है। एक दिन में दो बुनकर केवल आधा इंच की ही बुनाई कर सकते हैं। कानी शॉल बनाने के लिए सारे संसार में प्रसिद्ध कनिहामा गांव, बड़गांव जिले के बीरवाह खंड में है। बड़ गांव जिले को कानी शॉल का उद्गम स्थल कहा जाता है। वर्ष 1980 से श्रीनगर जिले से बाहर इसकी बुनाई होने लगी। इस शॉल की बुनाई श्री नगर सहित मझामा, बारपोरा और मगम तथा अन्य कई स्थानों पर भी की जाती है जहां कारीगरों ने अपने कारखाने स्थापित किए हुए हैं।

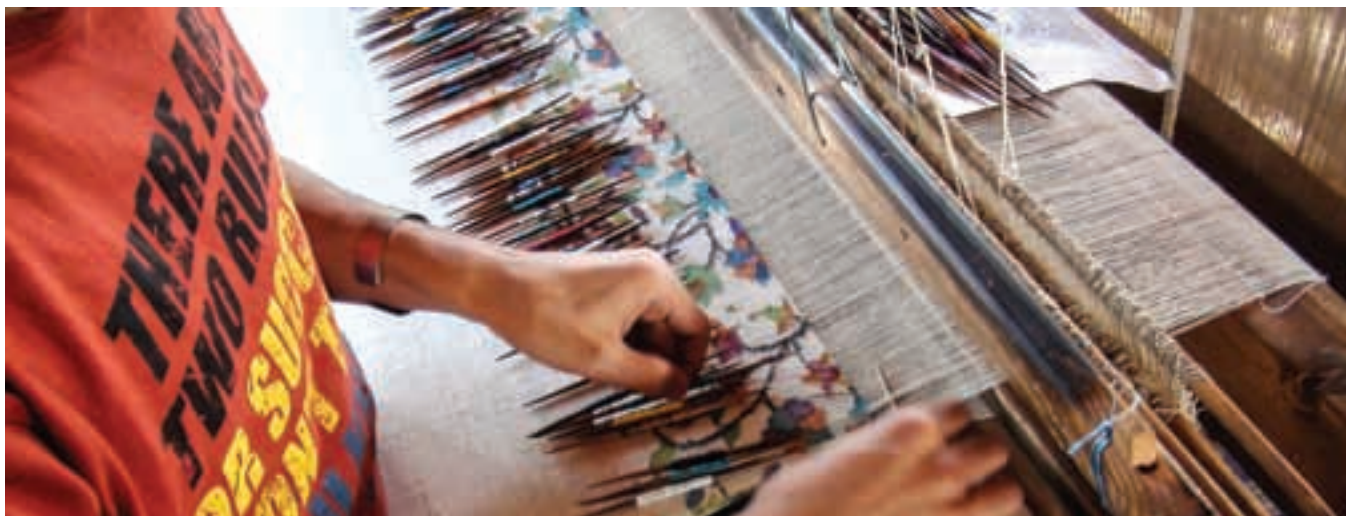
बुनकर सेवा केन्द्र ने श्रीनगर जिले के ईदगाह क्लस्टर में एकीकृत हथकरघा विकास योजना कार्यान्वित की है और 300 बुनकरों को इसमें शामिल किया गया है। बुनकरों को नए डिजाइन, रंग पूर्वानुमान, नई प्रौद्योगिकी, बाजार की आज की जरूरत और ब्रांडिंग के बारे में अद्यतन जानकारी न होने के कारण उनके सामने कई समस्याएँ आई कारीगरों की आय बहुत कम थी और उन्हें उन वित्तीय योजनाओं की जानकारी नहीं थी जिनसे उन्हें बैंकों से ऋण मिल सकता था। सरकारी विभागों और वित्तीय संस्थानों के बीच समन्वय की कमी ने साधारण बुनकर का कार्य और भी कठिन बना दिया। अधिकांश बुनकर, मास्टर बुनकर के लिए काम कर रहे

थे, उन्हें कम मजदूरी मिलती थी जो उनके परिवार के भरण-पोषण के लिए ना काफी थी। कश्मीर के पश्मीना उद्योग ने राज्य और देश की अर्थव्यवस्था में काफी योगदान किया है लेकिन आधुनिक मशीनरी के हस्तक्षेप और चीन तथा नेपाल जैसे देशों से बढ़ती प्रतिस्पर्धा के कारण इसके सामने कई चुनौतियाँ आ खड़ी हुई है।

### भविष्य की आशा

वर्ष 2009 में बुनकरों के कौशल उन्नयन, बुनाई के लिए आधुनिक करघों का प्रावधान करने, ड्राइंग और डिजाइनिंग में प्रशिक्षण प्रदान करने, आसान शर्तों पर ऋण और हथकरघा उत्पादों को बेचने की सुविधा वाले सरकारी कार्यक्रमों ने कई बेरोजगार युवकों को हथकरघा क्षेत्र को अपना व्यवसाय चुनने के लिए प्रेरित किया।

क्लस्टर के बुनकरों को बुनाई, डिजाइनिंग, ड्राइंग और नई तकनीक, नए डिजाइन और नए रंग संयोजन का विकास करने का प्रशिक्षण प्रदान किया गया। प्रशिक्षण के दौरान उन्हें 82 फ्रेम लूम दिए गए ताकि वे अपने उत्पादन और अपनी आय बढ़ा सकें। नए स्थानीय और अंतर्राष्ट्रीय बाजार बनाने के लिए उन्हें ई-कॉमर्स प्रशिक्षण दिया गया। केवल साधारण किस्म की शॉल बनाने के स्थान पर सुंदर पट्टी और चेक वाले डिजाइन शुरू किए गए। अंतर्राष्ट्रीय बाजार के





Kani refers to a particular weaving technique that uses numerous wooden spokes in place of a 'shuttle'. These spokes are called 'tujii' or 'kani' in the Kashmiri language - meaning 'eyeless'. Kani shawls are renowned for their luxurious texture and exquisite designs, which over the last 400 years, have continuously adapted to the demands and tastes of its patrons, absorbing Persian, European and Indian aesthetic influences. They are coveted by the aristocracy and the wealthy, both in India and in countries around the world.

Traditionally, this shawl has been woven with fine spun pashmina and shahtoosh fibres, which provide its richness, and earn it the name of 'ring shawl' as it can pass through a ring - so delicate is it. The pashmina industry of Kashmir has been a crucial economic contributor to the state and to the country. Today, although pashmina fibres continue to form 80% of the contemporary Kani shawl, they now include blends of silk and other

fine wool fibres as well.

The Kani shawl is also unique in that each one is woven according to a pattern visualised and drawn by a designer, and the corresponding Taleem - a written script of precise instructions to be followed during the weaving process. A time consuming and laborious craft, employing 300 to 1500 kanis in a single shawl depending on the intricacy of the design, and - even with the traditional two weavers engaged on it - only half an inch gets woven in a day.

The village Kanihama - known worldwide as the cradle of Kani shawls - is located in the Beerwah block of Budgam district, carved out of the Srinagar district in 1980. This craft is also practiced in the adjacent villages of Mazhama, Batapora and Magam, and in several other locations including Srinagar, where artisans have established their karkhanas.

Most karigars were working for

master weavers, and receiving low wages, which were insufficient to support their families. Their business also suffered due to the ignorance of new designs, colour forecasts, technologies, market trends, and the lack of product branding. Information about supportive financial schemes available through banks had not percolated down to them, and the lack of coordination between Government departments and financial institutions made this journey even more difficult for a simple weaver. On top of it all, the industry has been facing challenges, lately, due to the intervention of modern machinery, and increased competition from other countries - especially China and Nepal.

### Paving the Way Ahead

In 2009, the Weavers' Service Centre (WSC), Srinagar implemented the Integrated Handloom Development Scheme (IHDS) in the Eidgah cluster of Srinagar district, with a view

मापदंडों के अनुसार सही आकार और डाई के पैरामीटर अपनाए गए। निर्यात बाजार में अधिक से अधिक पश्मीना उत्पादों को बेचने के लिए नए डिजाइनों और रंगों का सृजन किया गया और अलग-अलग बुनावटों में नमूनों को भी विकसित किया गया। टाई और डाई तथा ब्लॉक प्रिंटिंग, हाथ से कढ़ाई के स्टोल, मेड-अप, स्कार्फ और रूमाल जैसे उत्पाद विविधीकरण से बिक्री में और वृद्धि हुई। इस शिल्प को अपनाने से युवा पीढ़ी की आय में 60 प्रतिशत तक की बढ़ोतरी हुई।

रंग और बाजार के रुझान के अनुसार डिजाइन बनाने के लिए डिजाइनर सुश्री अनुक्सा दास को नियुक्त किया गया। उन्होंने चेक, पट्टी और परंपरागत कानी से पश्मीना शॉल, स्टोल, मफलर और कुशन कवर जैसे विभिन्न प्रकार के 160 उत्पाद विकसित किए इनमें से अधिकांश उत्पादों को प्रदर्शनियों और क्रेता-विक्रेता बैठकों के दौरान बेचा गया।

उत्पादों का व्यापक प्रचार करने के लिए जागरूकता कार्यक्रम आयोजित किए गए और जिला स्तरीय मेलों, दिल्ली हाट, इंडिया इंटरनेशनल हैंडवोवन फेयर (चैन्नई) के माध्यम से बुनकरों को सीधे संपर्क करने की सुविधा प्रदान की गई। बुनकरों को स्थानीय प्लेटफार्म प्रदान करने के लिए श्रीनगर में बुनकर सेवा केन्द्र द्वारा प्रदर्शनी और बिक्री मेले का भी आयोजन किया गया। इसके अलावा बुनकरों को भारतके भौगोलिक संकेतन अधिनियम और इसके लाभों के बारे में भी बताया गया जिसे कार्यान्वित करके लाभ प्राप्त किया जा सकता है।

प्रत्येक स्वयं सहायता समूह के 40 बुनकरों को मनाली और लद्दाख भेजा गया ताकि वे वहां का अनुभव हासिल कर सकें। इस आशय के भी प्रयास किए जा रहे हैं कि क्लस्टर को श्रीनगर के टूर सर्किट से जोड़ा जाए। क्लस्टर के उत्पादों के लिए वेबसाइट कि सुविधा विकसित की गई है जिससे दूर-दराज के बाजारों तक उत्पाद पहुंचाने और क्लस्टर के लिए ब्रांड पहचान बनाने में मदद मिली है। क्लस्टर की सूचना पर उपलब्ध है।





to cover 300 identified weavers under the different components of the programme. It provided skill upgradations for weavers through the development of new techniques and colours, in dyeing and design, loom modifications, gave credit on easy terms, and market facilitation. 82 frame looms were contributed to enhance their production, and their wages. They were taught about the Geographical Indications (GI) Act of India, and its benefits for them.

Steps were taken to improve the marketability of products. Designer Anuksa Das was engaged for development of designs in accordance with colour forecasts and market trends. She created 160 design varieties of pashmina shawls, stoles, mufflers and cushion covers. Interesting stripes and checks were introduced, and new designs and colours incorporated to increase acceptance of pashmina products for export accurate parameters, such as size and dye types, were maintained as per the norms of international markets. Combinations of techniques such as hand embroidery with tie and dye and block printing were developed, and fabric yardage with different textures woven.

Awareness programmes were organised for a wider promotion of the products, and weavers were facilitated with direct linkages for orders, through District melas, Dilli Haat, Handloom Expo, craft melas, buyer-seller meets (Noida) and India International Handwoven Fair (Chennai). An exhibition-cum-sale was arranged by WSC at Dal Lake,



## बुनकर की कहानी

39 वर्षीय श्री नसीर अहमद, श्रीनगर के नवाकहल क्षेत्र के आरामपुर में रह रहे हैं जिन्हें कार्यक्रम से लाभ हुआ है। इससे पहले वे मास्टर बुनकर के लिए काम कर रहे थे और उन्हें नए डिजाइन और बाजार की कोई जानकारी नहीं थी। कुछ समय बाद उन्होंने डिजाइनों में सुधार किये और इससे निर्यातकों और स्थानीय बाजार से बहुत अच्छी प्रतिक्रिया मिली। अब उन्होंने अपना व्यवसाय स्थापित कर लिया है। उन्होंने कई युवा कारीगरों को प्रशिक्षित भी किया है और उनमें से साजद अहमद सोफी नामक एक कारीगर को वर्ष 2011 का राष्ट्रीय पुरस्कार भी मिला है। अब जब कि उन्होंने अपना काम शुरू कर दिया है तो उन्होंने निर्यात योग्य वस्तुओं का उत्पादन करने के लिए 12 हथकरघे लगा रखे हैं। वे आत्मविश्वास से कहते हैं कि उनकी मासिक आय 5000/- रुपए से बढ़कर 12000/- रुपए हो गई है।



Naseer Ahmad Mir

Srinagar, to provide a local platform for weavers; 40 weavers, from each SHG, were sent to Bhuttico and Himbunkar in Manali and Ladakh to widen their worldview. Efforts are also being made to connect the cluster with the tour circuit at Srinagar. Training in E-marketing was imparted to facilitate new markets, local as well as international.

All of these measures - with the resultant increase in earnings - have encouraged 60% of the young generation to choose the handloom sector as their profession today.

### Story of a Weaver

Naseer Ahmad Mir, aged 39 years, living in Arampora, Nawakadal region of Srinagar, has benefitted from the intervention. He was earlier working for a master weaver, and had no knowledge about new design trends and markets. Over the course of time, Naseer has modified his designs, receiving a very good response from exporters, as well as from the local market. He has also trained a number of young artisans and one, Sajad Ahmad Sofi, merited the National Award for the year 2011. Now, Naseer has established his own work, with 12 handlooms for export production. He is proud to say that his monthly income has risen from Rs. 5,000 to 12,000.







**SURENDRANAGAR**  
FOLKLORIC REVIVAL

# सुरेन्द्रनगर

लोकरीति के आधार पर पुनरुद्धार





गुजरात का सुरेन्द्रनगर हथकरघा बुनकरों का केन्द्र है और यह कई वर्षों से श्रेष्ठ बुनकरों का संरक्षण कर रहा है। इसने परम्परागत कपड़ों और विशेष साड़ियों की बुनाई के कारण कई फैशन डिजाइनरों को अपनी ओर आकर्षित किया है। इस क्षेत्र के कई गांवों में हथकरघे पर सिल्क बुनाई की जा रही है।

ताना और बाना यार्न पर सिंगल इकत तकनीक और कुछ बिरले मामलों में 'डबल इकत' तकनीक का इस्तेमाल किया जाता है। डबल इकत तकनीक में अधिक समय लगता है और इसकी प्रक्रिया खर्चीली है। इकत तकनीक में पूर्व निर्धारित डिजाइनों के अनुसार धागो की रंगाई की जाती है। और यह प्रक्रिया डिजाइन के अनुसार दोहराया जाता है। धागों की रंगाई पूरी होने पर उनके बंधनों को हटा दिया जाता है। रंगे गए धागों को खोलकर फैलाया जाता है और फिर उनसे जटिल डिजाइन के कपड़े की बुनाई की जाती है।

लगभग पांच से छः साल पहले सुरेन्द्रनगर जिले में एकीकृत हथकरघा विकास योजना को कार्यान्वित करने के लिए लिम्बदी, वाधवान और जोरावरनगर नामक गांव को चुना गया था। इससे पहले वे केवल सिंगल इकत पटोला का ही उत्पादन करते थे लेकिन कुछ समय में उन्होंने डबल इकत पटोला तकनीक सीख ली। इससे उनके उत्पादनों के विपणन की संभावनाएं बढ़ गईं और बुनकरों के लिए रोजगार का सृजन हुआ।

इस जिले में 2000 बुनकर और 500 करघे हैं जिन पर गांवों के विभिन्न भागों के लोग सिंगल और डबल इकत पटोला का बुनाई करते हैं।

#### विकास प्रक्रिया

धागो की रंगाई से कार्य की शुरुआत होती है। यह क्षेत्र डिजाइन की विविधता और विभिन्न रंगों में रंगाई के लिए चर्चित है। अधिकांश स्थानीय बुनकर 56 इंच के फ्रेम लूम

पर कार्य कर रहे हैं। सिल्क की रंगाई के लिए रसायनिक रंगों का इस्तेमाल किया जाता है। इसमें ताना और बाना के धागो की रंगाई के लिए टाई एव डाई तकनीक का इस्तेमाल किया जाता है। रेशम के पतले धागो के कई तार को मिलाकर मोटा धागा बनाकर ताने और बाने में इस्तेमाल करते हैं।

#### परिणाम

गुजरात राज्य हथकरघा और हस्तशिल्प विकास निगम लि. और निफ्ट, गांधीनगर ने वर्ष 2008 में क्लस्टर के कार्यान्वयन का काम शुरू किया। इसे पटोला डिजाइन और उत्पाद विविधीकरण, बेहतर रंग संयोजन और रंगाई प्रक्रिया के विभिन्न स्तरों में किया गया तथा ऐसे कार्यों से बेहतर उत्पादन हुआ जिससे बाजार में उन्हें आसानी से बेचा जा सका। आय और उत्पादन क्षमता में वृद्धि होने से बुनकरों को इसमें भाग लेने की प्रेरणा मिली और युवा पीढ़ी को बुनाई का



Surendranagar, in Gujarat, is the hub of handloom weavers - weaving silk in many villages of this area - and has sustained the finest of them over the ages. The faultless and imaginative capacities to weave the customary designs - specialising in saris – has effectively drawn numerous fashion consumers over the years.

Ikat is a resist dyeing technique, done prior to weaving, on warp or weft yarns, and in rare cases on both warp and weft - called 'Double Ikat' - a more time consuming and costly process.

The resist is formed by binding bundles of threads within a tight wrapping as per preplanned designs, and then dyed. Subsequently, the bindings can be altered, and threads dyed again in another colour, to produce multi-colored patterns. Once the dyeing process is over, these bindings are removed; dyed threads are opened out and spread, and finally woven into a fabric producing intricate designs.

### In the Making

Most weavers in the locale work on a 56" frame loom. Chemical dyes are applied on plied silk yarns using tie and dye techniques for warp and weft, in single as well as in double Ikat.

### The Creative Outputs

Limbadi, Wadhwan and Joravarnagar were the villages identified by the Gujarat State Handloom & Handicrafts Development Corporation Ltd., for

intervention in the Surendranagar district. In the year 2008, NIFT – Gandhinagar initiated the scheme at the cluster, amongst 2,000 weavers and 500 looms across different pockets of the villages. Earlier, the weavers produced single Ikat Patola designs, but over a period of time they learnt the technique of double Ikat Patola too.

The intervention was carried out at various levels of design and product diversification, through colour improvements and dyeing processes. Such inputs paved the way for more aesthetic products being developed, increasing their marketing potential and creating more employment for the weavers. Enhancement in wages and production capacities motivated weavers to participate in full measure, and attracted an appreciable inflow of the younger generation – an overall increase of around 25% - to the looms.

### My Story in My Words

Pankaj Dungarbai Makwana, aged 46 years, lives near Zalavad Chemical, Joravarnagar, in the Surendranagar district. He was engaged in single Ikat Patola weaving, inherited over generations of family tradition.

After receiving advanced training and technical guidance in all aspects, from the Weavers' Service Centre, Ahmedabad, he emerged with full confidence to introduce the new technique of double Ikat Patola weaving into his work.

Having merited the National Award for the weaving of double Ikat Patola



व्यवसाय अपनाने के लिए आकर्षित किए। इस ओर युवा पीढ़ी के आ जाने से लगभग 25% की समग्र वृद्धि दर्ज की गई।

### मेरी कहानी मेरी जुबानी

46 वर्षीय श्री पंकज डुंगरभाई मकवाना सुरेन्द्रनगर जिले के जोरावर नगर में जालावाड़ कैमिकल के निकट रहते हैं। उन्हें सिंगल इकत पटोला बुनाई की विधी विरासत में मिली हैं। बुनकर सेवा केन्द्र, अहमदाबाद से प्रशिक्षण और मार्गदर्शन प्राप्त करने के बाद उन्होंने पूरे विश्वास और अपने परम्परागत कार्य में डबल इकत पटोला बुनाई की नई तकनीक शुरू की जिसके लिए उन्हें केन्द्र से हर तरह का तकनीकी मार्गदर्शन दिया गया। इस समय वे डबल इकत पटोला साड़ी, स्टोल और दूसरी वस्तुओं की बुनाई कर रहे हैं। उन्हें वर्ष 2010 में डबल इकत पटोला साड़ी की बुनाई के लिए राष्ट्रीय पुरस्कार दिया गया। धीरे-धीरे उन्होंने अपने उत्पादों को विविध रूप देने के लिए विभिन्न प्रकार के फैशन सामग्री/उत्पाद भी शामिल किए।

उन्होंने कहा कि मैं वस्त्र मंत्रालय, नई दिल्ली का बहुत आभारी हूँ जिन्होंने मुझे आजीवन विश्वकर्मा प्रदर्शनी के लिए 'ट्रेडिशन एंड ट्रेंड' की प्राचीन महिमा को महामंडित करने के लिए नमूनों को बनाने का अवसर प्रदान किया। मैं पूरी प्रतिबद्धता और समर्पण की भावना से यह कार्य करूंगा। बुनकर सेवा केन्द्र, अहमदाबाद के तकनीकी मार्गदर्शन में मैं अनुपम और अद्वितीय नमूनों का सृजन करने की पूरी कोशिश करूंगा।



Pankaj Dugarbhai Makwana

saris in the year 2010, he continues to weave them, but has gradually also diversified his product range to include Double Ikat Patola stoles and other fashion accessories.

He says, "I am a traditional weaver. I used to make single Ikat sari. But with the help of Weavers' Service Centre, I have started weaving double Ikat Patola sari and used new loom and technology.

Production has increased. In traditional loom it was taking one year to make a sari. But now I can make in two months.

I have increased my earning. We are self-sufficient now. My children are studying in good school and we are financially well now and happy."







**PALANI**  
A STORY OF SARI REVIVAL

**पलानी**  
पुनरुत्थान की कहानी





पलानी, तमिलनाडु के दक्षिण हिस्से के डिंडुगुल जिले में स्थित एक धार्मिक स्थल है जहां पर बड़ी संख्या में तीर्थ यात्री आते हैं। तमिल के थाई (जनवरी) और पंकुनी (अप्रैल) माह में "थाईपूसम" और "पंकुनी उथीरम" नामक दो लोकप्रिय त्यौहार मनाए जाते हैं। पूरे दक्षिण भारत से केसरिया वस्त्रों में तीर्थयात्री पलानी मंदिर की मुख्य प्रतिमा के रूप में स्थापित श्री धनड्युदापनी के दर्शन करने के लिए आते हैं। भक्तगण इस क्षेत्र की साड़ी बुनकरी की कला को अपने इष्ट देव के प्रति श्रद्धा भाव व्यक्त करते हुए समर्पित करते हैं।

यहां हथकरघा बुनकरी 100 से अधिक वर्ष पहले की जाती थी और यह पलानी, पेटनायकनपट्टी, नरिक्कलपट्टी, संधनचेडिवलसू, कोलुमनकोंडन और अयमपलयम में काम कर रही 7 सहकारी सोसाइटियों में की जाती थी। मुख्य बुनकर समुदाय "देवांगा" से संबंधित था और कुछ लोग "सौराष्ट्र" समुदाय के भी थे जिन्हें स्थानीय रूप से "पट्टूनूलकरर" के नाम से जाना जाता था।

इस क्लस्टर में कोरा सिल्क और कॉटन साड़ियाँ बनाने के लिए फ्लाइ शटल प्लेन पिट लूम, रेज्ड पिट लूम और फ्रेम लूम के 800 हथकरघे हैं। परम्परागत रूप से इसमें सादा बार्डर, सामान्य परम्परागत डॉबी डिजाइन और वेफ्ट टाई और डाई के माध्यम से तैयार किया गया डिजाइन शामिल है। इसमें इस्तेमाल किए गए धागे को जरी डॉबी बार्डर डिजाइन से सुंदर साड़ी के रूप में तैयार किया जाता है और इस प्रकार तैयार की गई साड़ी तमिलनाडु, केरल, कर्नाटक और आन्ध्र प्रदेश में को-आप्टेक्स के माध्यम से बेची जाती है।

वार्प और वेफ्ट धागे की रंगाई क्लस्टर में ही की जाती है जबकि विभिन्न प्रकार के रंगों में मोटिफ के लिए वेफ्ट धागे की टाईंग और डाईंग विशेषज्ञों द्वारा की जाती है। निकटवर्ती क्षेत्र में उपलब्ध सिल्क वार्षिग यूनिटों में वार्षिग का कार्य किया जाता है। सिल्क के लिए एसिड और नथ्योल डाई का इस्तेमाल किया जाता है और कॉटन यार्न की डाईंग के लिए वैट डाई का प्रयोग किया जाता है।



Palani, situated in Dindugul district on the southern part of Tamil Nadu, draws congregations of pilgrims to its doorsteps. Thaipooam and Pankuni Uthiram are two popular festivals in the Tamil months of Thai (January) and Pankuni (April), respectively. From all over southern India, devotees of Shri Dhandayudapani - the prime deity of Palani temple - throng together here in saffron coloured attire.

Their devotion translates to the art of weaving saris from this region. This handloom weaving cluster dates back to more than a century, and is spread over areas of Palani, Pethanayakanpatti, Narikkalpatti, Santhanchettivalasu, Kolumankondan and Ayyampalayam, with seven Co-operative societies functioning in these pockets. The majority of weavers belong to the Devanga community with the balance formed by a small Saurashtra population, locally known as Pattunoolkarar.

800 looms, comprising the fly-shuttle plain pit, raised pit, and frame models are used for producing Kora silk and cotton saris in this cluster. Traditionally, the designs included plain borders, simple traditional dobby designs, and designs through weft tie-and-dye. Single colour dyeing of warp and weft yarns is carried out within the cluster areas, while experts do the tying-and-dyeing of weft yarns - for multi-coloured motifs. Units available in neighbouring areas are deployed for warping silk which is coloured by acid dyes, and where naphthol and vat dyes are applied for combed, gassed and mercerized cotton yarns.



## भविष्य का मार्ग प्रशस्त करना

बदलाव की स्थिति को देखते हुए व्यापक विकास के लिए कई स्तरों पर क्लस्टर प्रोग्राम शुरू किया गया। इसके लिए लूम में सुधार, बुनाई/रंगाई/डिजाइन और प्रबंधकीय स्तर पर प्रशिक्षण के साथ-साथ यार्न डिपो, कंप्यूटर समर्थित वस्त्र डिजाइन केन्द्र, साझा सुविधा केन्द्र, सिल्क जैकार्ड लूम के साथ प्रशिक्षण केन्द्र, माइक्रो स्तर पर समावेशी विकास के लिए समुचित वातावरण तैयार करने हेतु क्लस्टर कंसोर्शियम प्रशासनिक कार्यालय स्थापित किए गए।

चीनी यार्न के आ जाने से उत्पादों के डिजाइन में सुधार किया गया जिससे सिल्क-कॉटन साड़ी में उत्कृष्टता की संभावनाएँ बढ़ गईं। सिंगल थ्रेड 20/22 डेनियर सिल्क यार्न के बजाय 2 प्लाई 20/22 डेनियर चीनी सिल्क यार्न का इस्तेमाल करने से इसकी सज्जा और टिकाऊपन में सुधार हुआ है जिससे इसकी बिक्री भी बेहतर हुई है। दो अलग-अलग आकार के बार्डर के रंगों से 10 इंच चौड़ा सॉलिड बार्डर बनाने के लिए कैच कॉर्ड तकनीक का भी इस्तेमाल किया गया।

सभी करघों को 120 हुक जैकार्ड प्रदान किए गए और एक लूम पर दो जैकार्डों का इस्तेमाल किया गया, इनमें से एक का इस्तेमाल अतिरिक्त

वार्प बार्डर के लिए और दूसरे का इस्तेमाल अतिरिक्त वेफ्ट बूटी और पल्लू के लिए किया गया। लूम में थोड़ा सा सुधार करने से साड़ी के कई डिजाइनों में अधिक से अधिक प्रयोग किए गए तथा साथ ही बुनकरों की आय में भी 30% तक की वृद्धि हुई।

शुरु में वेफ्ट वाइंडिंग के लिए दो पृथक परम्परागत चरखों का इस्तेमाल किया जाता था। इनमें से एक चरखे का इस्तेमाल हैंक यार्न को टिन बोबिन में परिवर्तित करने और दूसरे का इस्तेमाल बुनाई की तैयारी करने के लिए टिन बोबिन से पर्न वाइंडिंग के लिए किया जाता था। लाभार्थियों को टिन बोबिन और पर्न वाइंडिंग के लिए मोटरयुक्त चरखे प्रदान किए गए जिसके लिए उन्होंने सिंगल चरखे का प्रयोग किया। मोटर वाले चरखे का इस्तेमाल करने से उत्पादन में सुधार हुआ तथा साथ ही समय और श्रम भी कम लगा। परिवार की महिलाओं द्वारा अपने घरेलू कार्यों के साथ-साथ यह काम करने से उनके जीवन स्तर में सुधार करने का यह एक महत्वपूर्ण कारक बन गया।

क्लस्टर में किए गए उत्पादों को बढ़ावा देने के लिए उत्पाद कैटलॉग, ब्रोशचर, लीफलेट, क्लथ बैग के डिजाइन तैयार किए गए। प्रदर्शनियों का आयोजन करके बेहतर विपणन संपर्क बनाए गए जिससे विभिन्न उत्पादों का विपणन करने से

37.24 लाख रुपये की बिक्री हुई। कुल मिलाकर क्लस्टर में कुल आमद प्रतिवर्ष 13% से बढ़कर 27% हो गई।

समावेशी प्रगति से क्लस्टर के सभी स्टेकहोल्डरों और विशेष रूप से महिलाओं के जीवन स्तर में अपेक्षाकृत रूप से अधिक सुधार होता है। पलानी क्लस्टर में महिला कारीगर अपने घरेलू कार्यों की जिम्मेदारियों के साथ 5000/- रुपये प्रतिमाह तक की आय अर्जित कर लेती हैं जिससे उनके कार्य और जीवन में बेहतर संतुलन बना रहता है। वित्तीय तथा काम करने की अधिक स्वतंत्रता और कार्य करने के समय में लचीलापन होने के कारण युवतियाँ इस ओर अधिक आकर्षित हुई हैं। वस्तुतः क्लस्टर में हस्तक्षेपों के सभी प्रयासों ने इस क्षेत्र में शिल्प और व्यावसायिकता की संपन्नता की सही शुरुआत की है जिससे पलानी की साड़ियों की लोकप्रियता और बढ़ने की आशा है।

35 वर्षीय डी.गोपाल तमिलनाडु के डिंडिगुल जिले का रहने वाला है। वह सादा कोरा सिल्क और कॉटन वेफ्ट टाई और डाई साड़ी की बुनाई करता था और महीने में 25 दिन काम करने के बाद भी उसकी मासिक औसत आय 3750 रुपये ही थी। क्लस्टर योजना के तहत उसे अतिरिक्त वार्प बुनाई और वेफ्ट डिजाइन





The yarns are then turned into beautiful saris with the new zari dobby border designs, and marketed through Co-optex in Tamilnadu, Kerala, Karnataka and Andhra Pradesh.

### Paving the Way Ahead

Ring in the winds of change, interventions for comprehensive development were introduced at multiple levels - including loom improvements, and trainings across the ranks of weavers, dyers and managers. A 'Common Facility Centre' (CFC) spanning 2378 sq. ft., was instituted in March 2015 at a cost of Rs. 21.50 lakhs, creating a progressive environment for inclusive micro development. It housed a yarn depot, a 'Computer Aided Textile Design Center', a training centre with silk jacquard looms, and an administrative office of the cluster consortium.

Improvisations in product development opened tremendous possibilities in an otherwise saturated design idiom of the silk-cotton sari. Intelligence gathered from customers had revealed that due to the light weight of the sari, its crisp finish was

lost after a wash. The introduction of the 2-ply 20/22 denier undegummed China silk yarn - in place of the single-thread 20/22 denier version - led to improved finishing and durability, and converted to better sales. In addition, the catch-cord technique was introduced to manufacture saris with two-coloured solid borders, and to also widen the borders up to 10 inches width.

Each loom was provided with two 120-hook jacquards - one for extra-warp borders, and the other for extra-weft buttis and pallus. Initially, weft winding was done with the conventional two-charka model - one for the conversion of hank yarn to tin bobbin, and another for pirn winding from tin bobbin.

Now, the beneficiaries were provided with motorised charkas for winding both - tin bobbin and pirn - by a single charka. This contributed to enhanced production while reducing time consumption and fatigue of the weavers. Also, as the preparatory work engages women folk of the family too, all in all these new charkas became an important factor in improving life conditions.

A product catalogue, a brochure, leaflets, and cloth and poly bags were designed to promote products fabricated in the cluster. Better marketing linkages through exhibitions of their product range led to a turnover of Rs. 37.24 lakhs - a jump from 13% to 27%. Exposure to the clusters of Chanderi, Varanasi and Bhubaneshwar, widened the weavers' horizons regarding advancements through interface with better technology.

These simple introductions led to increased design experimentation for saris, as well as higher wages of up to 30% for the weaver. Inclusive progress leads to more lucrative livelihoods for all stakeholders in the cluster, especially women. In the Palani cluster, women artisans now earn up to Rs. 5,000 per month, also bringing in a healthier work-life balance to their daily household responsibilities.

Financial independence, along with enhanced freedom of action, and flexible working hours, has made this activity an attractive proposition for the younger women.

In effect, all the interventions in the cluster have sowed the right seeds

के लिए नई हील्ड, रीड, मोटर वाली पर्न वाइंडिंग मशीनें और जैकार्ड दिया गया। अब उसकी मासिक आय 8000 रुपये है।

### बुनकर के शब्द

“क्लस्टर योजना शुरू किए जाने से पहले मैं साधारण किस्म की साड़ियों की बुनाई करता था और मेरी मासिक आय 3750 रुपये और 4000 रुपये के बीच थी। मैंने जैकार्ड बुनाई सीखी और दो जैकार्ड से नई साड़ी की बुनाई शुरू की। कॉटन साड़ी की बुनाई की तुलना में सिल्क साड़ी की बुनाई से अधिक आय होती है। मैं अब 8000 रुपये मासिक तक कमा सकता हूँ और मैं अपने परिवार का खर्चा आराम से चला सकता हूँ। मोटर वाले चरखे पर काम करने से काम के घंटों में कमी आई है और परिवार की जो महिलाएं वेफ्ट वाइंडिंग पर अथक परिश्रम करती थीं उसमें भी कमी आई। अब वे बच्चों और परिवार के अन्य कार्यों को अधिक समय दे सकती हैं”।



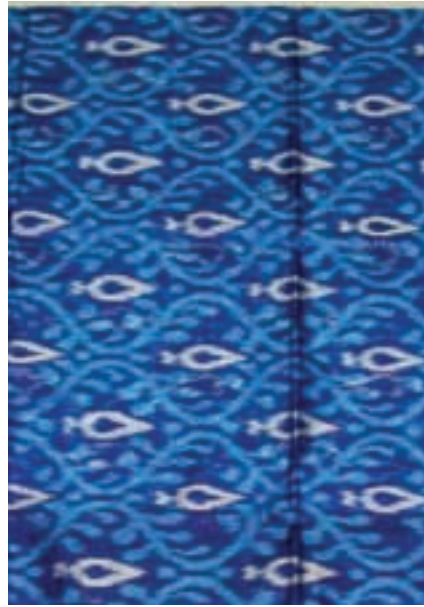
D. Gopal

for the prosperity of local crafts and professions, rekindling the scope and promotion of the saris of Palani.

### In the Words of a Beneficiary

D. Gopal of Dindigul District, Tamil Nadu, is 35 years of age. He wove plain Kora silk and cotton weft tie-and-dye saris, 25 days a month. Under the cluster scheme, he was supplied with new heated, reed, motorised pirn winding machines, and jacquards for weaving extra warp and weft designs.

In his own words, “Before the introduction of the cluster scheme, I was weaving plain varieties of saris and getting a monthly income of Rs. 3,750 to Rs. 4,000. I learnt jacquard weaving and started weaving new saris with two jacquards. Wages are higher for silk sari weaving than cotton sari weaving. Now I can earn up to Rs. 8,000 per month and meet family expenditures comfortably. The motorised charka has also reduced the working hours and fatigue of the women in the family who normally take care of weft winding. Now they can spend more time for children and for other work.”







**DULHIPUR**  
WEAVING THE METAL YARN

**दुल्हीपुर**

वाराणसी में मैटल यार्न बुनाई





वाराणसी, मुगलसराय मार्ग पर वाराणसी से 12 किलो मीटर दूर दुल्हीपुर, चंदौली स्थित है। चंदौली और इसके आस-पास के क्षेत्रों में लगभग 2600 बुनकर रह रहे हैं। दुल्हीपुर के करीब 500 बुनकर वाराणसी से आए हैं इसलिए उनके अधिकांश उत्पादन वाराणसी के उत्पादों से मेल खाते हैं।

भारत सरकार ने वर्ष 2007-08 में एकीकृत हथकरघा क्लस्टर विकास कार्यक्रम के अंतर्गत क्लस्टर के रूप में दुल्हीपुर में प्रारंभ की थी। यहां का सर्वेक्षण करने के बाद दुल्हीपुर, सतपोखरिया, महमदपुर, महावलपुर और मलखोर नामक पांच गांवों के 500 हथकरघा बुनकरों की पहचान की गई थी और सहायक निदेशक (हथकरघा और वस्त्र), वाराणसी द्वारा इसका सफल कार्यान्वयन किया गया। इस स्कीम की निगरानी निदेशक, हथकरघा और वस्त्र, कानपुर, उत्तर प्रदेश कर रहे थे और बुनकर सेवा केन्द्र, चौकाघाट, वाराणसी की भी सहायता ली गई थी।

इस योजना को लागू किए जाने से पहले पिट लूम का प्रयोग किया जाता था और डिजाइन तैयार करने के लिए पिट लूम पर जैकार्ड मशीन लगाई जाती थी। साड़ी और ड्रेस मैटिरियल तैयार करने के लिए बुनकर सिल्क, कॉटन, ऊन, विस्कोस, नाइलोन, पोलियेस्टर और दूसरे प्रकार के सिंथेटिक यार्न का प्रयोग करते थे। ताने के लिए ताना मशीन का प्रयोग किया जाता था और उचित रंग से उसकी रंगाई की जाती थी। रंगाई के बाद ताना बनाने के लिए स्ट्रीट वार्षिग पद्धति अपनाई जाती थी। खरीदार के आदेश के अनुसार डिजाइन और रंगों का चयन किया जाता था और जैकार्ड, जाला, नाका और हील्ड या इन सभी के मिश्रण से कपड़ा बुना जाता था।

### क्लास्टर के लाभ

विकासात्मक उद्देश्यों में तेजी लाने के लिए कई स्तरों पर इस कार्यक्रम को लागू करने की योजना बनाई गई। क्लस्टर को कारगर ढंग से चलाने और उस पर निगरानी रखने के लिए एक कंसोर्शियम का गठन किया गया ताकि सामूहिक जिम्मेदारी और सहयोग प्राप्त किया जा सके



Dulhipur, Chandauli, is situated 12 kms. away from Varanasi, at Varanasi-Mugalsarai road. Chandauli and its surroundings are densely populated by weavers - approximately 2,600 residing there. Half of Dulhipur is constituted of migrants from Varanasi, thereby lending a semblance of Varanasi products to the majority of items produced here.

In the year 2007-08, the Government of India identified Dulhipur as a cluster for intervention. After a survey, 500 handloom weavers were selected from 5 villages (Dulhipur, Satpokhari, Mahamadpur, Mahavalpur and Malokhar) and the Integrated Handloom Cluster Development Scheme was successfully implemented for them by the Assistant Director, Handlooms and Textiles, Varanasi. The scheme was monitored by the Director, Handlooms and Textiles, Kanpur (UP), with the assistance of the Weavers' Service Centre, Chowkaghat, Varanasi.

Prior to the intervention, pit looms were used, with jacquard machines over them for preparing designs. Weavers used silk, cotton, wool, viscose, nylon, polyester, and other synthetic yarns for producing saris and dress materials. Vertical warping machines were deployed for warping, after which the warp would be dyed with suitable colours, and finally the street warping method adopted. Designs and colours were implemented as per the buyer's orders, and the fabric woven with the help of either jacquard, jala, naka and heald shafts, or with a combination of all.

### Making a Difference

The intervention was planned at multiple levels to accelerate the prescribed development objectives. A consortium was established for the effective running and monitoring of the cluster programme, enabling collective responsibility and collaborative effort. This also helped the weavers to solve their problems at a local level.

A yarn depot was established in the cluster providing yarn at reasonable rates to the weavers, with a 10% discount. Computer Aided Textile Designing (CATD) software was made available at the cluster office for the weavers to formulate design variations at a faster speed, and a NIFT-trained designer was recruited to provide contemporary designs to them. 90 new designs were created in two colour combinations, in accordance with current trends and market demands. Training in dyeing and weaving was organised for the weavers, in batches of 20 participants each. This helped them to become skilled at dyeing different types of fibres, with a good sense of colour matching, and have improved the overall quality of their products.

These interventions smoothed their journey to a level of comfort with a new design repertoire and weaving techniques, resulting in experimentation - not only with motifs, but also in product diversification through items like scarves, dress materials and bed-covers. They increased the viability of their products, fetching





और बुनकर स्थानीय स्तर पर अपनी समस्याएं भी हल कर सकें ।

क्लस्टर में एक यार्न डिपो भी खोला गया जिससे हथकरघा बुनकरों को उचित दर पर यार्न उपलब्ध हो सका। बुनकरों को यार्न पर 10% सब्सिडी भी मिली ।

क्लस्टर कार्यालय में कंप्यूटर की सहायता से वस्त्र डिजाइन तैयार करने का साफ्टवेयर भी प्रदान किया गया ताकि क्लस्टर के बुनकर डिजाइन में विविधता ला सकें और बुनकरों को आधुनिक तथा समकालीन डिजाइन प्रदान करने के लिए निपट के एक प्रशिक्षित डिजाइनर की भी नियुक्ति की गई। बाजार की प्रवृत्ति और मांग के अनुसार दो रंगों के संयोजन से 90 नए डिजाइन बनाए गए। 20 बुनकरों के समूहों में उन्हें रंगाई और बुनाई में प्रशिक्षण दिया गया। इससे बुनकरों को नए डिजाइनों और बुनाई की नई तकनीक की जानकारी मिली जिससे उन्होंने न केवल मोटिफ में प्रयोग किए बल्कि स्कार्फ,

ड्रेस मैटिरियल और बेड कवर जैसे उत्पादों में विविधता भी लाए। डिजाइन की इस विविधता से बुनकरों को उनके उत्पादों का अच्छा दाम मिला। बुनकरों की आय भी 70 रुपये प्रतिदिन से बढ़कर 170 रुपये प्रतिदिन हो गई।

कार्यक्रम के अंतर्गत 72 बुनकरों ने स्थानीय क्लस्टरों, बनारस हिंदू विश्व विद्यालय और बुनकर सेवा केन्द्र के साथ-साथ कोलकाता, बेंगलुरु, जयपुर, भागलपुर और चंपा के क्लस्टरों का भी दौरा किया। ये दौरे दूसरे क्लस्टरों में उपलब्ध तकनीकी कौशल की जानकारी प्राप्त करने तथा क्लस्टर प्रबंधन की क्षमताओं से उन्हें सुग्राही बनाने के लिए किए गए थे।

जिला और राज्य स्तर पर क्लस्टर की वित्तीय सहायता से प्रदर्शनियां भी आयोजित की गई थी ताकि क्लस्टर के हथकरघा बुनकरों को विपणन सहायता प्रदान की जा सके। नई दिल्ली की परामर्शी सेवा से विपणन सर्वेक्षण करके विपणन सहायता प्रदान की गई। कार्य स्थल का निर्माण

करके 52 बुनकरों के लिए अवसंरचना का उन्नयन किया गया, 20 बुनकरों को हथकरघा प्रदान किए गए, 5 बुनकरों को जैकार्ड और 5 बुनकरों को अन्य उपकरण दिए गए। नए कार्यस्थल का निर्माण किए जाने से बुनकरों के सामाजिक स्तर और जीवन शैली में सुधार हुआ और वे अपनी सुविधा के अनुसार अपने घर से ही काम कर सकते हैं। इससे उत्पादकता की गुणवत्ता तथा बुनकरों की स्थिति में प्रत्यक्ष रूप से सुधार हुआ। अब युवा पीढ़ी हथकरघा की प्राचीन परम्परा को जारी रखने के लिए इस व्यवसाय को अपनाने के लिए उत्साहित है।

### बुनकर की गाथा उसकी जुबानी

मोहम्मद हारुन, जिला चंदौली के नियामतबाद, दुल्हीपुर, सतपोखरी गांव के हैं। जब वे 15 वर्ष के थे तब उनके पिता जी का देहान्त हो गया। 20 वर्ष पहले जब उनके पिताजी का देहांत हुआ था उस समय उनकी वित्तीय स्थिति ठीक नहीं थी और उन्हें वाराणसी के अपने मकान को



them better prices from the market, and their wages increased from Rs. 170 per day to 270.

The awareness and exposure programme was rolled out to acquaint weavers with the technical skills and management abilities of other clusters. Thus, 72 weavers were sent to visit the local clusters, Banaras Hindu University, the Weavers' Service Centre, and clusters at Kolkata, Bengaluru, Jaipur, Bhagalpur and Champa. Towards providing marketing support to the weavers, exhibitions were organised at district and state levels - from the cluster's fund, and a market survey was conducted through a consultancy in New Delhi.

Infrastructure upgradation for 52 weavers was meted out through the construction of a work-shed, and handlooms were provided to 20 weavers, jacquards to 5 weavers, and equipment to another 5 - allowing them to work from their own homes as per their own convenience. Such forms of support had a direct impact on improving the productivity and financial condition of the weavers, leading to improved social standards and lifestyles. The local youth, too, is now motivated to join the traditional practice thus retaining an age-old craft.

### In the Weavers Words

Mohd. Harun, belongs to Satpokhari village, coming here when his father died, 20 years ago. He was 15 years old at that time, and his financial condition not being good, he sold his house in Varanasi to settle in

बेच कर सतपोखरी गांव में बसना पड़ा। अपने भाईयों के साथ आपने बुनाई का कार्य शुरू किया जो उनके परिवार के भरण-पोषण का एक मात्र माध्यम था। कुछ समय बाद उनके तीन भाई भी अलग हो गए। उन्हें अपने हिस्से का एक लूम मिला जिससे वे अपना, अपनी पत्नी, तीन पुत्रों और तीन पुत्रियों का भरण-पोषण करते थे। उन्होंने दूसरों के हथकरघे पर जॉब कामगार के रूप में कार्य किया जिससे उन्हें मामूली आय होती थी। मंदी आने से उनकी स्थिति और खराब हो गई। क्लस्टर विकास योजना शुरू किए जाने से उन जैसे बुनकरों को आशा की एक नई किरण दिखाई दी। उन्हें एक हथकरघा दिया गया जिसे उन्होंने अपने ही घर पर लगाया और घर से ही बुनाई का काम शुरू कर दिया जिससे उन्हें निरंतर रूप से आय होने लगी। क्लस्टर योजना के तहत वर्ष 2013 में कार्य स्थल का निर्माण करने के लिए उन्हें 25,000 रुपये दिये गये। इसमें अपनी बचत जोड़कर उन्होंने कार्यस्थल का निर्माण किया और वहां पर अपना हथकरघा लगाया। धीरे-धीरे उन्होंने उस कार्यस्थल पर दो और हथकरघे लगाए जिन पर उनके पुत्रों ने काम करना शुरू किया। उत्पादन में वृद्धि होने से परिवार की आय भी बढ़ी। उन्होंने कहा कि अब मैं बेहतर स्थिति में हूँ और मैंने तीन कमरों का एक घर बनाया है और मैं हृदय से क्लस्टर योजना को धन्यवाद कहना चाहता हूँ।



Mohd. Harun

Satpokhari, where he, along with his brothers, started weaving - the only source of survival for the family. Eventually, the three brothers separated, and he got his share of one room in which the 8 members of his family - he, his wife, 3 sons and 3 daughters - lived.

Harun earned a living as a job worker on other's handlooms, with meagre wages. The recession made his condition even worse. The Cluster Development Scheme came as a boon for weavers like him. He was given a handloom which he installed in his room and, in this way, started to substantiate his income. Due to being attached with the cluster he was assured regular work.

In 2013, he received a Rs. 25,000 subsidy under the cluster scheme, to construct a work-shed. He was able to shift his handloom there, by adding some of his own savings to the subsidy. Gradually he installed two more handlooms, on which his sons started working. Due to the increase in production, naturally, the family income increased too.

He says, "Now I am in a better condition, and I have also constructed my three-room house, and I am heartily thankful to the cluster scheme".









**SITAPUR**  
DURRIES

सीतापुर

दरियां



कहा जाता है कि भगवान राम की पत्नी सीता माता के नाम पर सम्राट विक्रमादित्य ने सीतापुर बसाया था और इसका नाम रखा था। सीतापुर, उत्तर प्रदेश की राजधानी लखनऊ से 8 कि.मी. दूर है। सीतापुर जिले में हिन्दुओं का “पंचधाम” यात्रा नामक तीर्थ स्थल है। जिले के खैराबाद ब्लॉक में हजरत मखदूम शेख सहाबुद्दीन और हजरत गुलजार शाह का मकबरा है जो हिन्दू और मुस्लिम एकता और सांप्रदायिक सदभावना का प्रतीक है। इस प्रकार इस जिले के समृद्ध प्राचीन, मध्यकालीन और आधुनिक इतिहास है। प्राचीन काल से ही सीतापुर जिला, दरी उत्पादन का मुख्य केन्द्र रहा है। सीतापुर जिले की विस्वान, लहरपुर, महबुबा बाद और सिंघौली नामक अलग-अलग तहसीलों में विभिन्न प्रकार की दरियां बनाई जाती हैं। वस्त्र मंत्रालय, भारत सरकार की एकीकृत हथकरघा विकास योजना के तहत कार्यान्वयन एजेंसी, सहायक आयुक्त हथकरघा और वस्त्र, लखनऊ क्षेत्र द्वारा वर्ष 2009-10 के दौरान बिसैदी हथकरघा क्लस्टर शुरू किया गया था।

#### कार्यक्रम से पहले

अलग-अलग बुनकर परंपरागत पिट की व्यवस्था

नहीं थी। लूम पर दरियां बुनते थे। आधुनिक सुविधा उपलब्ध नहीं थी, उत्पादन प्रशिक्षण और विपणन की व्यवस्था नहीं थी। अधिकांश बुनकर कच्चे माल की रंगाई के लिए निम्न स्तर के रंगों और रसायनों का प्रयोग करते थे जिससे अच्छी किस्म का उत्पादन नहीं होता था। स्थानीय बाजार के लिए फ्लोर कवरिंग का उत्पादन करने के वास्ते 1, 2 काउंट जैसे बहुत मोटे धागे का प्रयोग किया जाता था। डॉबी और जैकार्ड लूम उपलब्ध न होने के कारण बुनकर केवल परंपरागत डिजाइनों का ही इस्तेमाल करते थे जो नए खरीदारों को आकर्षित नहीं कर पाते थे और इससे बुनकरों की वित्तीय और सामाजिक स्थिति खराब हो गई।

#### लाभप्रद स्थिति

बुनियादी सर्वेक्षण से बुनकरों के उत्थान के लिए संभावित क्षेत्रों का पता चला और उन्हें योजनाबद्ध ढंग से शुरू किया गया। इस हस्तक्षेप का यह परिणाम निकला कि 15 स्वयं सहायता समूहों में बुनकरों की संख्या बढ़ कर 313 हो गई। आज सभी जगह समूह सफलतापूर्वक कार्य कर रहे हैं और दरियों का उत्पाद कर रहे हैं।

बुनकरों ने उन्नत फ्रेम लूम लगाए हैं जिस पर वे विभिन्न प्रकार की दरियों का उत्पाद कर रहे हैं। इसके अलावा, लूम पर अन्य सहायक सामग्री लगाई जा रही है जिससे परंपरागत दरियों के डिजाइन का विस्तार हुआ है। क्लस्टर में विशेषरूप से प्रशिक्षित अर्हता प्राप्त डिजाइनर की जानकारी से इसमें आगे और सुधार हुआ। डिजाइनर द्वारा दिए गए डिजाइन और ग्राफ का प्रयोग दरियों के नए डिजाइन बनाने के लिए किया जा रहा है।

एकीकृत हथकरघा विकास योजना में 48 बुनकरों को कार्य स्थल प्रदान किए गए, 80 बुनकरों को सहायक सामग्री दी गई और 20 बुनकरों को नए हथकरघे दिए गए।

वाराणसी स्थित बुनकर सेवा केन्द्र द्वारा 80 लाभार्थियों को बुनाई, डाईंग और डिजाइनिंग में प्रशिक्षित किया गया। इसके कारण ही उच्च किस्म का उत्पादन हुआ और आय भी 18,00 रुपए प्रतिमाह से बढ़ कर 3,500 रुपए प्रतिमाह हो गई।

क्लस्टर को कार्यरूप देने से पहले बुनकर अपने



District Sitapur commands a prime position in the Hindu pilgrims Panchdham yatra, as Sitapur was purportedly established and named, by King Vikramaditya, after Lord Ram's wife Sita. Situated 88 kms. away from Lucknow (the capital of Uttar Pradesh), its Mausoleum of Hazrat Makhdoom Sheikh Sahabuddin and Hazrat Gulzar Shah – located in the Khairabad block - is

### Before Intervention

The individual weavers wove durries on traditional pit looms with very coarse counts of yarns like 1s and 2s, to produce thick floor coverings for the local market. The cluster did not have easy access to raw materials, modern production facilities, training, and marketing opportunities. The majority

working successfully, producing durries. The weavers have installed upgraded frame looms, which enables them to variegate their product range. In addition, looms are being mounted with other accessories, resulting in an expansion of the design vocabulary within the existing traditional design scope. Design inputs and graphs, supplied by a qualified designer, specifically recruited for the



the symbol of Hindu and Muslim unity and communal harmony. The district has a rich repository of ancient, medieval and modern history.

From the earliest times, district Sitapur has been the prime centre of durrie production, with various styles produced in different tehsils of Sitapur - like Biswan, Laharpur, Mahmoodabad and Sindhauli. Under the Integrated Handloom Development Scheme, sponsored by the Ministry of Textiles, Government of India, the Bisendi Handloom cluster was started during the year 2009-10, by the implementing agency - the Assistant Commissioner of Handloom and Textiles, Lucknow region.

of weavers used low standard dyes and chemicals resulting in poor quality of products. Due to the non-availability of dobby and jacquard looms, they produced traditional designs only, which did not attract new buyers, and so led to a decline in the weaver's financial and social status.

### Making a Difference

A base-line survey revealed the potential areas of intervention for the upliftment of weavers. This course of action was systematically taken up, resulting in the number of weavers rising to a count of 313, under 15 Self Help Groups. At present, all the groups are

cluster, further spearheaded this change. In the Integrated Handloom Development Scheme (IHDS), work-sheds were provided to 48 weavers, accessories to 80, and new handlooms to 20 weavers, while 80 beneficiaries were trained in weaving, dyeing and design skills, by the Weavers Service Center, Varanasi. Effective quality production, and an increment in wages - from 1,800 to 3,500 per month, was an evident outcome.

Before implementation of the cluster, the weavers were dependent upon the local market for the sale of their products. Post that - catalogues, brochures and hand-bills are printed to promote

उत्पादों को बेचने के लिए स्थानीय बाजार पर निर्भर रहते थे। इस क्लस्टर को कार्यान्वित किए जाने के बाद उपभोक्ताओं में उत्पादों का व्यापक प्रचार करने के लिए कैटलॉग, ब्रोशर और हैंडबिल मुद्रित किए जा रहे हैं उत्पादों को बेचने के लिए बोकारों, रांची, दुर्गापुर भोपाल, ग्वालियर, चंडीगढ़, जयपुर और वाराणसी में प्रदर्शित प्रदर्शियां आयोजित की जा रही हैं जिन्होंने बुनकरों के लिए विपणन के द्वार खोल दिए हैं। इससे बुनकरों को उपभोक्ता की जरूरत का भी पता चलता है। क्र्रेता-बिक्रेता बैठकें आयोजित करने से बुनकर, बाजार की मांग और फैशन के अनुसार उत्पादन करने में कुशल हो गए हैं।

इससे पहले बुनकरों को रोजागार की तलाश में अक्सर महानगरों के चक्कर लगाने पड़ते थे लेकिन अब स्थानीय क्लस्टर में काम करने से बेहतर भविष्य के लिए उन्हें आशा की नई किरण दिखाई दी है।

### बुनकर की कहानी उसकी जुबानी

30 वर्षीय शाहिद, सीमित सुविधा वाले पुराने मॉडल के पिट लूम पर काम करता था। कच्चा माल न मिलने, आधुनिक प्रशिक्षण, नए डिजाइन और विपणन सुविधा उपलब्ध न होने के कारण उसका काम ठप्प पड़ गया और वह मुश्किल से अपने परिवार का भरण-पोषण कर पाता था। जैकार्ड और आधुनिक लूम के साथ कार्य स्थल का निर्माण हो जाने से उत्पादन भी बढ़ने लगा डिजाइन, विपणन और बाजार की मांग की जानकारी होने पर शाहिद ने इसका इस्तेमाल किया जिससे उसकी आय में वृद्धि हुई और उसकी सामाजिक-आर्थिक स्थिति में सुधार हुआ।



Shahid

their wares, widely, among potential consumers. Exhibitions for sales are being organised at Bokaro, Ranchi, Durgapur, Bhopal, Gwalior, Chandigarh, Jaipur and Varanasi, opening up new markets for the weavers. Through buyer-seller meets, the weavers have gained improved awareness of consumer needs, and are better trained to tailor their products according to market trends. Whereas, previously, the weaver needed to transit to metropolitan cities in search of employment, now there is renewed hope for better future prospects by working in the local cluster.

### In the Weavers Words

30 year-old, Shahid worked on an old model of a pit loom, with limited infrastructure. The lack of raw materials, advance training, new designs and marketing avenues had impacted his work, till he was hardly able to make both ends meet. The cluster implementation gave him an opportunity to survive, and meet the needs of his family. The construction of a work-shed, with jacquard and modern loom facilities, and his knowledge of design, marketing and market demands, empowered his skills and enhanced his production. As an outcome, Shahid now enjoys a higher income as well as an elevated socio-economic status.










**MAJHWAN**  
**SHUTTLE DURRIES**

**मझावन**

शटल दरियां





उत्तर प्रदेश में स्थित पवित्र शहर मिर्जापुर विंध्या पर्वत श्रृंखला का एक भाग है। यह क्षेत्र खनिज पदार्थों और प्राकृतिक संसाधनों से भरा पड़ा है और यहां पर कई तीर्थ स्थल भी हैं। प्राचीन काल से ही नवरात्रि के पवित्र माह के दौरान समूचे देश से हजारों तीर्थयात्री यहां आते हैं और विंध्येश्वरी देवी का आर्शीवाद प्राप्त करते हैं।

मझावन क्लस्टर पवित्र गंगा के किनारे स्थित है और इसमें सेमरी, कनकसराय और करसडा नामक 3 गांव शामिल हैं।

मिर्जापुर जिले के पास और क्लस्टर क्षेत्र से 15 किलोमीटर दूर सुप्रसिद्ध जिला भदोही (संत राम दास नगर) है जिसे कार्पेट शहर के नाम से जाना जाता है और यहां पर प्रसिद्ध कार्पेट प्रौद्योगिकी संस्थान भी है जो अखिल भारतीय इंजीनियरिंग प्रवेश परीक्षा के आधार पर विद्यार्थियों को डिग्री प्रदान करता है। यह संस्थान बुनकरों को प्रशिक्षित भी करता है और बुनाई की नई तकनीक की जानकारी भी देता है।

परम्परागत दरियों और कार्पेटों के लिए भदोही एक बहुत बड़ा बाजार है। इन दरियों में ताने में सूती और बाने में ऊनी धागे का बहुत सुंदर प्रयोग किया जाता है। भदोही और मिर्जापुर के निर्यातकों के माध्यम से राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय बाजार में पंजा दरी और शटल दरी नामक दो दरियां बेची जाती हैं। चूंकि ये दरियां प्रदर्शनियों और उनके शोरूम के माध्यम से भी बेची जा सकती हैं इसलिए ये स्थानीय खरीददारों को भी आकर्षित करती हैं। जहां पंजा दरियां आम हैं वहां शटल दरियों का निर्माण विशेष निर्यात आदेश के आधार पर कुछ बुनकरों द्वारा किया जाता है।

मझावन क्लस्टर में 7 सोसाइटियां कार्य कर रही हैं जिनमें 416 पुरुष और 84 महिला बुनकर हैं। क्लस्टर के कुल 1200 पिटलूम में से केवल 350 ही सहकारी सोसाइटी के तहत आते हैं।

एकीकृत हथकरघा विकास योजना के तहत वर्ष 2007-08 में इस क्लस्टर का अध्ययन और बुनियादी सर्वेक्षण किया गया। जिन बुनकरों का



The holy city of Mirzapur situated in Uttar Pradesh, is a part of the Vindhya Range. This land is replete with minerals and natural resources as well as with various religious sites. Since ancient times, thousands of pilgrims across the nation come here during the holy time of Navratra, to the of Shrine of Goddess Vindhyeshwari Devi to take her blessings.

Situated on the left bank of the holy Ganges is the Majhwan cluster, which comprises of three agricultural villages, namely Semari, Kanaksarai and Karsada. A famous district, Bhadohi (Sant Ravi Das Nagar), adjacent to Mirzapur and 15 kms away from the cluster area - is also known as Carpet city - as it houses the famous Indian Institute of Carpet Technology. Not only does the Institute award degrees to aspirants who enter it through all-India engineering entrance examinations, but it also trains weavers and acquaints them with new techniques in weaving.

Bhadohi is a major production centre for the traditional durries and knotted carpets from the cluster. Cleanly crafted, using plied cotton yarn in the warp, and woollen yarn in the weft, these durries are an embodiment of intricate detailing. The Panja durrie and the Shuttle durrie are the two varieties sold in national and international markets through Bhadohi and Mirzapur. Local buyers resell the durries at exhibitions and through their showrooms. While the Panja durries are more common, the Shuttle durries are manufactured by some weavers for special export orders.

The Majhwan cluster has 7 working societies, with 416 male and 84 female weavers. Of the 1200 pit looms in the

cluster only 350 are covered under the Co-operative. A diagnostic study and baseline survey was conducted in the year 2007-08 under the Integrated Handloom Development Scheme. Most weavers were found to be living below the poverty line with BPL cards. Directly or indirectly, all family members were involved in the weaving process, with pirn winding and hank winding being performed by the female members.

To keep up with the market demand for attractive fabrics and designs, and to continue the legacy of durrie making, the cluster programme required intervention not only in terms of skill development but also by way of technology upgradation.

### Successful Interventions

The Majhwan cluster was sanctioned by the Development Commissioner for Handlooms, Government of India. Implementation was commenced by the office of the A.D. Handlooms & Textiles, Varanasi, and included awareness programmes, exposure visits, skill upgradation and training programmes. They created awareness of available markets, advantages of technology, and the benefits that can be accrued to them from government schemes. The exposure visits also generated ideas on possibilities for product diversification. Design expansion and trainings on value addition further enhanced the quality of output.

With training programmes for 130 weavers, exposure visits for 112 weavers, 6 exhibitions, installation of 30 improved handlooms, and construction of 52 work sheds, the handloom development

सर्वेक्षण किया गया उनके बारे में यह पाया गया कि उनमें से अधिकांश बुनकर गरीबी की रेखा से नीचे रह रहे हैं और वह बीपीएल कार्ड धारक हैं। परिवार के सभी सदस्य प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से बुनाई से जुड़े हैं और परिवार की महिला सदस्यों द्वारा धागे की वाइंडिंग की जाती है।

आकर्षक वस्त्रों और डिजाइनों के लिए बाजार की मांग और दरी बनाने की परम्परा को जारी रखने के लिए क्लस्टर कार्यक्रम में न केवल तकनीकी विकास जरूरी था बल्कि प्रौद्योगिकी उन्नयन के संदर्भ में कौशल उन्नयन भी आवश्यक था।

### सफल हस्तक्षेप

विकास आयुक्त (हथकरघा), भारत सरकार ने मझावन क्लस्टर स्वीकृत किया था। इसका कार्यान्वयन हथकरघा और वस्त्र के सहायक निदेशक के कार्यालय, वाराणसी द्वारा किया गया था और इसमें जागरूकता कार्यक्रम, दौरे, कौशल उन्नयन तथा प्रशिक्षण कार्यक्रम शामिल किए गए थे। इन कार्यक्रमों में उपलब्ध बाजार

के बारे में जानकारी प्रदान की, प्रौद्योगिकी के लाभ बताए तथा साथ ही उन लाभों के बारे में भी बताया जो सरकार की योजनाओं से प्राप्त किए जा सकते हैं। दौरों से न केवल संभावित बाजार की जानकारी प्राप्त हुई बल्कि उत्पाद विविधीकरण की संभावना भी बढ़ जाती है। डिजाइन विविधीकरण और मूल्य संवर्धन प्रशिक्षण से उत्पाद की गुणवत्ता में भी और अधिक वृद्धि हो जाती है।

आर्थिक और माइक्रो क्रेडिट थीम पर ध्यान देने से यह पहली बार हुआ कि जब हथकरघा क्षेत्र की किसी योजना में सभी प्रकार के स्टैकहोल्डरों के साथ उत्पादन प्रक्रिया में पहले और बाद के संपर्क स्थापित किए गए।

130 बुनकरों के प्रशिक्षण कार्यक्रम में 112 बुनकरों के दौरे, 6 प्रदर्शनियां, 30 करघे स्थापित की गईं और 52 कार्यस्थलों का निर्माण किया गया। इससे हथकरघा विकास योजना ने मझावन में दरी उत्पादन को उसका पूर्व स्थान प्रदान किया तथा सरकारी योजना के लाभों के

बारे में जागरूकता प्रदान की और कौशल तथा नवोन्मेषी सोच को बढ़ाया।

बुनाई प्रक्रिया में तेजी लाने के लिए परम्परागत करघों के स्थान पर फ्रेमलूम और जैकार्ड लूम का प्रयोग किया गया ताकि नए डिजाइन बनाए जा सकें। पुरानी परम्परागत शैली को छोड़कर दरी उत्पादन की नई प्रौद्योगिकी और पद्धति को अपनाने से दरी बुनाई क्षेत्र में निर्बाध वृद्धि और उत्पादन हुआ। बुनकरों द्वारा अब उन्नत करघे का प्रयोग किया जा रहा है। ऐसी प्रौद्योगिकी अपनाने से बुनकर अपने नए विचारों को कार्यरूप दे सकें और घुमावदार तथा ज्यामिती के आधार पर नए डिजाइन बना सकें।

कंसोर्शियम का कार्यालय और यार्न डिपो स्थापित किए जाने से लेकर कार्यस्थल का निर्माण किए जाने और सीएटीडी स्थापित किए जाने तक परियोजना पूरी किए जाने से कई प्रत्यक्ष और अप्रत्यक्ष लाभ प्राप्त हुए। बुनकरों को मिल गेट कीमत पर कच्चा माल उपलब्ध है और उत्पादन की लागत अपेक्षाकृत रूप से कम हुई है। इससे





scheme proved to be an effective plan for reviving the durrie trade in Majhwan. It resulted in knowledge about beneficial government schemes, and increased skills and innovative thinking. Focussing on the theme of economic inclusion and micro credit, this was the first time when any scheme in the handloom sector included backward and forward linkages in the production process together with all stakeholders.

To revolutionise the process of weaving, the traditional looms were replaced with frame looms and mechanical jacquard looms for design formation. Surpassing all traditional styles, the durrie weaving

sector has seen uninterrupted growth in production by adopting newer technologies and methods of production. Take-up / let-off motion, metallic (iron) beam with chain, and electric shedding machines are now being used by the weavers. Adoption of such techniques has made it possible for them to execute their innovative ideas, and fabricate all kinds of floral and geometrical designs with great ease.

From setting up an office for the consortium and establishment of a yarn depot, to the construction of a work shed and installation of CATD, the completion of the project has resulted in numerous tangible and intangible

benefits. Raw materials are available at mill gate prices to the weavers, and the cost of production has reduced accordingly. Not only has efficiency and productivity increased, but innovative design ideas and marketing exposure has helped enhance the wages of weavers by 50%. Equipped with knowledge and awareness, they have become more enthusiastic and economically independent. Also, job oriented employment has created interest amongst the new generation to join the weaving profession. The initiative succeeded in enhancing the knowhow and efficiency of the workers and improving their lifestyle and work

न केवल कार्यकुशलता और उत्पादकता में वृद्धि हुई है बल्कि डिजाइन के नए विचार भी आए हैं और बाजार में अपना उत्पाद बेचने से बुनकरों की आय में 50% तक की भी वृद्धि हुई है। इस प्रकार जानकारी और जागरुकता होने से बुनकरों में उत्साह बढ़ा है और आर्थिक दृष्टि से वे आत्मनिर्भर भी हुए हैं। इन रोजगार उन्मुख कार्यों से नई पीढ़ी में रुचि बढ़ी है और उन्हें बनाई व्यवसाय अपनाने का अवसर मिला है।

### तुलसी राम की कहानी उनकी जुबानी

तुलसी राम के पास एक कच्चा मकान था जिसमें उनका परिवार रहता था तथा साथ ही उसमें एक लूम भी लगा रखा था। ऐसी स्थिति में रहना उनके लिए कठिन था। काम करने का अच्छा वातावरण न होने के कारण उनके स्वास्थ्य पर बुरा प्रभाव पड़ा और इसका असर उत्पादकता तथा उनके परिवार पर भी पड़ा। वर्षा ऋतु में जब धागा गीला हो जाता है तो उनका काम ठप्प पड़ जाता है जिससे उन्हें मजबूरन कम कीमत पर अपना उत्पाद बेचना पड़ता है। क्लस्टर हस्तक्षेप पहल ने न केवल उनके कौशल और क्षमता में सुधार किया बल्कि उनके स्वास्थ्य और काम करने के वातावरण में भी सुधार हुआ। क्लस्टर कार्यक्रम में कार्यस्थल लाभार्थी होने के नाते उनके पास अपने परिवार की सुरक्षा के लिए स्वास्थ्य कार्ड भी है। महात्मा गांधी बुनकर बीमा योजना उन्हें सामाजिक सुरक्षा प्रदान करती है। इस पहल ने न केवल बुनकरों की जानकारी और कार्यकुशलता में वृद्धि की है बल्कि उनकी जीवन शैली और काम करने के वातावरण में भी सुधार हुआ है।



Tulsi Ram

conditions too.

### What Tulsi Ram has to Say

Tulsi Ram had a kaccha house which accommodated his family as well as the loom. With such living conditions, come a lot of problems. A poor working environment saw his health deteriorate, while sluggish productivity engulfed the family in a circle of misfortunes. His business would stagnate in the rainy season with the fabric getting wet, compelling him to sell his wares at lower prices.

The cluster intervention initiative not only improved the skills and abilities of Tulsi Ram, but it also gave him a healthy and hygienic work environment. Being a workshop beneficiary in the programme, he is also a health card holder for his family. Additionally, the Mahatma Gandhi Bunkar Bima Yojana assures him of social security.









**CHIROM INDIRA**  
NORTH EASTERN RESURGENCE

# चिरोम इंदिरा

पूर्वोत्तर क्षेत्र में पुनरुत्थान



चिरोम इंदिरा का पूर्वोत्तर क्षेत्र में पुनरुत्थान कु. चिरोम इंदिरा ने भारत के पूर्वोत्तर क्षेत्र में हथकरघा को बढ़ावा देने में महत्वपूर्ण भूमिका निभाई है। आपका जन्म इंफाल पश्चिम के सगोलबंद सयांग कुरावो मखोंग में हुआ और आपने अपनी दादी जी से बुनाई सीखी। मणिपुर विश्वविद्यालय से स्नातक की डिग्री प्राप्त करने के बाद आपने आई.आई.एच.टी. गुवाहाटी से हथकरघा प्रौद्योगिकी में व्यवसायिक शिक्षा प्राप्त की। पिछले 20 वर्षों से आप राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय बाजार में हथकरघा उत्पादों को बढ़ावा दे रही हैं। इस कार्य में आने वाली बाधाओं को दूर करके और अपने पति की सहायता से आपने कठिन परिश्रम और बाजार

मिला क्योंकि इसमें आपके इस सुविचारित नमूने ने आपके लिए अंतर्राष्ट्रीय द्वार खोल दिया। तब से आप थोंगजु और उचेकोन क्लस्टरों में नियमित रूप से तलित का उत्पादन कर रही हैं। यद्यपि मणिपुर में जामदानी तकनीक के कई बुनकर थे लेकिन वे केवल स्थानीय उपयोग में आने वाले खुदेई, फनेक, तौलियों, बैड कवर, स्टोल और चादरों का ही उत्पादन कर रहे थे। इसलिए उनका बाजार सीमित था। अधिकांश बुनकर कॉटन और सिल्क यार्न में केवल शटल लूम और फलाई शटल फ्रेम लूम का प्रयोग करते थे और कॉटन और सिल्क यार्न की कीमतों में वृद्धि होने से इनके स्थान पर एक्रिलिक यार्न का प्रयोग किया जाने लगा। उस समय बुनकर

और जाला के साथ आधुनिक बुनाई के महत्व के प्रति जागरूकता बढ़ाने के लिए विशेषज्ञों की सहायता से निरंतर रूप से प्रशिक्षण कार्यक्रम आयोजित किए गए। चिरोम की सकारात्मक सलाह और सहायता से भारत सरकार, वस्त्र मंत्रालय के एकीकृत हथकरघा विकास कार्यक्रम के तहत "उचेकोन माखा हथकरघा क्लस्टर" और "थोंगजु हथकरघा क्लस्टर" स्थापित किए गए और मणिपुर सरकार के वाणिज्य और उद्योग निदेशालय द्वारा कार्यान्वित किए गए।

कारीगरों को अब कौशल उन्नयन के लिए अधिक सुविधाएं मिल रही हैं और वे जैकार्ड और डॉबी लूम पर बुनाई की नई तकनीक,



से संबंधित अपने कौशल के आधार पर अपना कारोबार स्थापित करने की चुनौती स्वीकार की।

इजराइल के एक खरीददार के लिए जाला बुनाई तकनीक बुनकर सेवा केन्द्र, इम्फाल की सहायता से इस्तेमाल करके 'तलित' नामक कपड़े नमूने में विविधता लाने से आपके कार्य को नया रूप

को एक दिन में लगभग 75 से 100 रुपये की आय ही हो पाती थी।

### स्थानीय कारोबार से वैश्विक कारोबार

करघों के आधुनिकीकरण, उत्पादों की विविधता, कौशल उन्नयन, गुणवत्ता नियंत्रण

डाईंग और डिजाइन विकास सीख रहे हैं। नए डिजाइनों का विकास करने और बाजार की मांग के अनुसार वस्त्रों का उत्पादन करने में बुनकरों में आत्मविश्वास बढ़ा है। उत्पाद विकास के विभिन्न चरणों में गुणवत्ता में अत्यधिक सुधार हुआ है। चूंकि बुनकर अब कई प्रकार के डिजाइनों का उत्पाद कर रहा है और उसकी

Chirom Indra has been an important name in handlooms from the north-eastern region of India - promoting Manipuri handloom products for national and international markets for the last 20 years. Born in Sagolband Sayang Kurao Makhong, Imphal West, she learnt weaving from her grandmother. After graduating from Manipur University, Chirom went on to acquire a professional qualification in Handloom Technology from IIHT-Guwahati. Overcoming hurdles, and with the support of her husband, Chirom took up the challenge of establishing her business by working diligently and using her marketing skills.

The development of a diversified Manipuri handloom sample, Talit, using Jala weaving technique (helped by Weavers' Service Centre [WSC], Imphal) for an Israel buyer, became a game changer for Chirom as it opened up the path for international reach of a humble product. Since then, Chirom has started interventions at Thongju and Uchekon clusters for the sustained production of Talits. Though there had been a number of weavers in Manipur known for their Jamdani weaving techniques, they used to make products like Khudei, Phaneek, bath towels, bed-covers, stoles and chadars for local consumption.

The market base for their products, therefore, was very limited. Working on throw-shuttle looms and fly-shuttle framelooms, most of the weavers had been using cotton and silk yarn, but due to their increased prices they were replaced with acrylic yarn. Thus, a weaver could earn only about Rs. 75 to Rs. 100 in a day.





आय में भी वृद्धि हुई है इसलिए बुनकरों के उत्पादन स्तर में प्रत्यक्ष सुधार दिखाई देता है। इससे पहले बुनकर की दैनिक आय 75 से 100 रुपये थी जो अब बढ़कर 250 रुपये से 300 रुपये प्रति दिन हो गई।

आईएचजीएफ, आईआईएचएफ, इंडिया होम एक्सपो, टैक्स-ट्रेंड, दिल्ली हाट मेला, सूरजकुंड मेला और संगई त्यौहार (मणिपुर) जैसी विभिन्न प्रदर्शनियों और मेलों के माध्यम से बाजार के लिए संबंध बनाने के योजनाबद्ध हस्तक्षेपों से

विकसित उत्पादों को बाजार में लाने के लिए एक नए प्लेटफार्म का सृजन हुआ। इन प्रदर्शनियों से विदेशी और भारतीय ख्याति प्राप्त भंडारों से अच्छी प्रतिक्रिया मिली जिससे बुनकरों का आत्मविश्वास बढ़ा। इजराइल, पनामा सिटी, यूएसए, फ्रांस और दक्षिण अफ्रिका के खरीददारों की विशिष्ट मांगों के आधार पर इन क्लस्टरों में कुशन कवर, परदे, छोटे तौलिए, टेबल लिनेन, बैड लिनेन, किचन लिनेन और घर के अन्य सामान में विविधता आई।

इस योजना को कार्यान्वित करने के बाद बुनाई की कला के प्रति युवा पीढ़ी भी आकर्षित हुई और उन्होंने क्लस्टर में अपना नाम लिखाया। सफलता प्राप्त करने के बाद ये कोशिश विष्णुपुर और इंफाल जिलों पर भी लागू किए गए। इन हथकरघा क्लस्टरों में अच्छी किस्म के कई उत्पाद विकसित किए गए और उन्हें यूएसए को निर्यात किया जा रहा है।

बेहतर उत्पादों और बुनकरों की वर्तमान क्षमता को देखते हुए वेस्टसाइड (टाटा), फ़ैबइंडिया



## Local to Global

Continuous training programmes on creating awareness of the importance for modernisation of looms, diversification of products, skill upgradation, quality control and advanced weaving with Jala were initiated with the help of experts from WSC. Chirom's constructive advice and support led to the formation of 'Uchekon Makha Handloom Cluster' and 'Thongju Handloom Cluster' registered under the Integrated Handloom Development Scheme (IHDS), Ministry of Textiles, Government of India, and implemented by the Directorate of Commerce & Industries, Government of Manipur.

Artisans are now getting more facilities for skill upgradation and for learning new techniques of weaving on jacquard and dobby looms, dyeing, and design development. Weavers feel confident in developing new designs, and producing fabrics according to market demands. The

production quality has vastly improved along the various stages of fabric development. Visible benefits, in terms of the weavers' production capacities, are evident through the variety of designs produced and the better wages earned - their income having risen from Rs. 75 - 100 in a day to Rs. 250 - 300 daily. After the implementation of this scheme, many young people have got attracted to the art of weaving, and been enlisted under the fold of the cluster. Once this success story was established, the programme was replicated in the Bishnupur and Imphal districts.

Diversified products like cushion covers, curtains, hand towels, table and bed linen, kitchen linen, and other home furnishing items were created in these clusters as per specifications of buyers from Israel, Panama City, USA, France and South Africa. Planned interventions for market linkages through various exhibitions and fairs such as IHGF, IIF, India Home Expo, Tex-Trends, Dilli

Haat mela, Surajkund mela and the Sangai festival (Manipur) offered new platforms for showcasing products. These exhibitions received a good response from overseas buyers as well as from reputed Indian stores, resulting in increased confidence of weavers. Aware of the improved production capabilities and existing potential of the weavers, newer linkages with eminent Indian retail firms like Westside (TATA), Fabindia, and Big Bazaar are being explored. Considered a major breakthrough - Westside's order for 15,000 meters of temple design fabric (for garments), in five colours, has been finalised after passing rigorous testing on samples. Today, the cluster regularly supplies handloom products to CCIC New Delhi, Ministry of Textiles, Government of India and North Eastern Handicrafts and Handloom Development Corporation Ltd., Guwahati. Constant explorations in design aesthetics and latest colour combinations are being done for both, national and international markets.



और बिग-बाजार जैसी ख्याति प्राप्त भारतीय फर्मा के साथ नए संबंध बनाए गए। इस बड़ी सफलता को देखते हुए वेस्टसाइड (टाटा) से पांच रंगों में टेंपल डिजाइन (वस्त्र के लिए) के 15,000 मीटर के नमूनों को अंतिम रूप दिया गया। आज यह क्लस्टर सीसीआईसी, नई दिल्ली, वस्त्र मंत्रालय, भारत सरकार और पूर्वोत्तर हस्तशिल्प और हथकरघा विकास निगम लि., गुवाहाटी को नियमित रूप से हथकरघा उत्पादों की आपूर्ति कर रहा है। राष्ट्रीय और अंतर्राष्ट्रीय बाजारों के लिए आधुनिकतम रंग संयोजन से नए डिजाइनों का निर्माण किया जा रहा है।

### उनके शब्दों में उपलब्धि

थंगमीबंद हिजम लेइकई निवासी 45 वर्षीय कुमारी लाइश्रम मनिमाचा इस क्लस्टर की लाभार्थियों में से है। वे बुनकर परिवार की सबसे बड़ी पुत्री हैं और आर्थिक तंगी के कारण उन्हें 9वीं कक्षा के बाद अपनी पढ़ाई छोड़नी पड़ी। उस समय से वे बुनाई में अपनी माता जी की मदद कर रही हैं। क्लस्टर प्रोग्राम से पहले यह परिवार खुदेई और फनेक और कभी-कभी बैडकवर और चादर जैसी कपड़ों का ही उत्पादन करता था। लेकिन बाजार की बदलती मांग और आधुनिक जीवन शैली के कारण उपभोक्ताओं ने इन वस्तुओं को कम ही पसंद किया। इस परिवार को बुनाई की आधुनिक तकनीक, रंग संयोजन और नए बाजार की मांगों का ज्ञान नहीं था।

प्रोग्राम के बाद इस परिवार के बुनकरों को 'जाला' बुनाई की नई तकनीक, नए डिजाइनों के विकास, गुणवत्ता नियंत्रण, बाजार की मांग और रंग संयोजन के बारे में प्रशिक्षण दिया गया जिससे इनके ज्ञान और कौशल में वृद्धि हुई जिसके परिणामस्वरूप उत्पादन और आय में भी इजाफा हुआ।



Km. Laishram Manimacha Devi

### In Her Own Words

Km. Laishram Manimacha Devi, aged 45 years, belonging to Thangmeiband Hijam Leikai, is one of the beneficiaries. She is the eldest daughter of a weaver, who due to family financial problems had to leave school after the 9th standard. After this she started helping her mother with her weaving activities.

The family produced items like Khudei and Phanek, and sometimes bed covers and chadars. Due to changing market dynamics and modernisation of life styles, these products had little relevance for the consumers, but the family was ignorant of modern techniques of weaving, colour combinations and new market trends.

After intervention, the weavers in the family were trained in the modern techniques of Jala weaving, in the development of new designs, quality control, market trends, and colour combinations that resulted in enhancing their knowledge and skill base, and in the subsequent increase in production and wages.







UPPADA  
A GOLDEN DREAM

उप्पाडा

एक सुनहरा सपना





आंध्र प्रदेश के पूर्वी गोदावरी के कोटापल्ली मंडल से सटा उप्पाडा नाम का एक गांव है। समुद्र के तट पर बुनकरों और मछुआरों का यह एक शांत गांव है। जब बीना राव नामक एक युवा डिजाइनर पहली बार 1997 में इस गांव में आई तो उस समय परंपरागत हथकरघे पर शुद्ध जरी में हाथ से बनी छोटी 'बुटी' की 120 नंबर की कॉटन साड़ियाँ ही यहां पर बुनी जाती थी। इसमें अपनाई जा रही तकनीक के लचीलेपन और लगने वाले समय को देख कर उन्होंने साड़ी में सिल्क धागे को बाने में शुरू किए ताकि इसके उत्पादन अच्छे लगे और बुनकरों की आय बढ़े। बाद में उन्होंने अधिक जटिल और प्रचलित डिजाइनों का सृजन करने के लिए सिल्क ताना भी शुरू किया। बुनकर भी किसी नए डिजाइन के साथ प्रयोग करने के लिए तत्काल तैयार हो गए।

### लाभ की स्थिति

कुछ वर्ष बाद उप्पाडा बुनकर सहकारी सोसाइटी ने विकास आयुक्त हथकरघा कार्यालय, वस्त्र मंत्रालय, भारत सरकार की एक क्लस्टर योजना कार्यान्वित की। इस योजना से उन्होंने हथकरघों में सुधार किया, अधिक युवाओं को प्रशिक्षित किया और उत्पादों में विविधता लाई गई जिनमें यार्डज, स्टोल और कुशन कवर जैसे निर्यातोन्मुख विभिन्न प्रकार के उत्पादों को शामिल किया गया। काफी अधिक संख्या में इस गांव से इनकी

मांग की जाने लगी। शीघ्र ही बड़े शहरों से अधिक डिजाइनर और व्यापारी उप्पाडा आने लगे और अच्छी किस्म की जरी से महीन सिल्क ताने और बाने से बुनी गई साड़ी, पिछले दशक से काफी लोकप्रिय हो गई। दूसरे क्षेत्रों की सिल्क साड़ियों के साथ इसकी प्रतिस्पर्धा शुरू हो गई। बुनकर की औसत आय भी 3 से 4 गुना बढ़ गई तथा उप्पाडा और कोटापल्ली (पड़ोसी गांव) में सहकारी सोसाइटी में या इससे बाहर काम करने वाले सक्रिय बुनकरों की संख्या भी 300 से बढ़कर 700 से अधिक हो गई।

आज जटिल डिजाइन वाली साड़ी की कीमत 75,000 रुपये और इससे अधिक है। इतनी अधिक कीमत होने पर भी बाजार में ऐसी साड़ियों की आज भी काफी मांग है। बुनकरों को इस मांग की जानकारी है और वे काफी अच्छा कमा रहे हैं। यद्यपि अच्छी किस्म की डाईंग के लिए बुनकरों को अभी भी बेहतर अवसंरचना की जरूरत है लेकिन यहां का अच्छी किस्म का यार्न और इसकी बुनाई, हाथ से बुनी गई किसी भी अन्य वस्तु से अधिक सुंदर है। इस साड़ी के जटिल डिजाइन को बुनने के लिए दो बुनकरों को लगभग 60 दिन से 180 दिन का समय लगता है।

नदेश्वर राव, दूसरी पीढ़ी के बुनकर हैं और उनके साथ ऐसे कई बुनकर हैं जो अधिक शिक्षित हैं और उन्होंने अपने करघे पर बुनाई करने के



Nestled in Kothapalle Mandal of east Godavari, Andhra Pradesh, is a village called Uppada. Not even 1 km. away from the tides of the sea, Uppada is a quiet habitat of weavers and fishermen. When Bina Rao, as a young designer, first visited this village in 1997, only 120s-count cotton saris - with small hand woven butti in pure zari - were being woven on a traditional handloom.

Noting the flexibility of the technique, and the time it took, she thought of introducing silk weft to the sari to give it a premium look, and to fetch better wages for the weavers. Later, she added silk warp as well, to create more intricate and trendy designs. Weavers were most forthcoming and ready to experiment with any new design.

### Making a Difference

A few years later, the Uppada Weavers Co-operative Society was provided the opportunity of working with a scheme from the office of the Development Commissioner for Handlooms, Ministry of Textiles, Government of India. With the help of this intervention, they upgraded their looms, more young weavers got trained, and products were diversified to include export-oriented items such as fabric yardage, stoles, and cushion covers. Orders started to flood the village. Soon more designers and traders from big cities started visiting Uppada, and in the past decade, the Uppada sari - woven with fine mulberry silk warp and weft, and good quality zari - became popular wedding and formal attire. It has started to compete with

the silks of other areas. Today, Uppada curtains and cushions adorn homes of foreign diplomats and five star hotels, yardages and stoles are exported to Milan, many more customised designer orders are received, and Indian women dream of at least one Uppada sari in their wardrobe. Most weavers in Uppada have switched from cotton to silk weaving - the average income of a small weaver growing 3 to 4 times.

The number of active weavers in and outside of the Co-operative Society, in Uppada and Kothapalli (adjoining village), grew from 300 to more than 700. It takes almost 60 to 180 days for a couple to weave one intricately designed sari - the cost of which has gone up to Rs. 75,000 and more. In spite of its high value, there is a good demand for such saris in the market today. Though there is a need for improved infrastructure for quality dyeing, the yarn and weaving standards can surpass any other hand-woven product.

### Weaver - In His Words

Nandeswar Rao is a second-generation weaver, and along with him there are many who with good education, have yet chosen the family occupation of weaving. Apart from weaving on his own loom, he is also the coordinator for a group of 60 weavers. The group receives 80% of its marketing support from designer studios, and the local market absorbs the balance 20%.

Nandeswar Rao says, "As a teenager I had learnt weaving and warping during my school holidays while



अलावा वे 60 बुनकरों के ग्रुप के समन्वयक भी हैं। यह ग्रुप 80% विपणन सहायता डिजाइनर स्टुडियों से प्राप्त करता है और 20% उत्पादन स्थानीय बाजार में बेचते हैं।

उप्पाडा के परदे और कुशन आज विदेशी घरों और पांच सितारा होटलों की शान बढ़ा रहे हैं, यार्डज और स्टोल का निर्यात मिलान और अन्य कई देशों के ग्राहकों को किया जा रहा है। आज भारतीय महिला का यह सपना है कि उसके साड़ी संग्रह में कम से कम एक उप्पाडा साड़ी हो।

### बुनकर की कहानी उसकी जुबानी

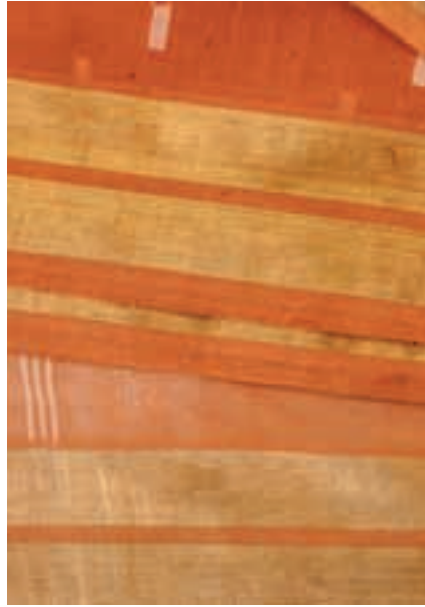
35 वर्षीय नंदेश्वर राव का कहना है कि स्कूल की छुट्टियों के दौरान उन्होंने किशोरावस्था में बुनाई और वार्पिंग सीखी तथा अपने माता-पिता की सहायता की। शिक्षा पूरी करने के बाद उन्होंने निकटवर्ती शहर काकीनाडा के किसी कार्यालय में काम ढूँढने की कोशिश की लेकिन उन्हें काम नहीं मिला। एक दिन उनके पिताजी ने उनसे उप्पाडा आ रहे डिजाइनरों की सहायता करने के लिए कहा और तब उन्होंने देखा कि दूर-दराज के स्थानों से आ रहे शिक्षित लोग साड़ियों की मांग कर रहे हैं और यदि उन्हें अच्छी किस्म की साड़ी दी जाती है तो वे अच्छी कीमत भी देने को तैयार हैं। उन्होंने अपने पिता जी से कहा कि अगर आप हमारा मार्गदर्शन करें तो मैं अपनी आयु समूह के लड़कों का एक ग्रुप बना कर यह काम शुरू करना चाहते हैं। तब उन्हें क्रिएटिव बी डाई फार्म तथा साथ ही बुनकर सेवा केन्द्र में प्रशिक्षण के लिए भेजा गया। इसके बाद उनके और पड़ोस के मकानों में दिन-प्रति दिन करघों की संख्या बढ़ती ही गई। आज उनका 60 बुनकरों का एक ग्रुप है और 30 करघों पर काम कर रहे हैं।



Nandeswar Rao

helping my parents. After completing my education I tried looking for an office job in the nearby town of Kakinada, but couldn't get any good breakthrough. One day I was asked by my father to assist the group of designers who were visiting Uppada, and then I saw that educated people visiting from far-off places, were ordering our saris, and also willing to pay a good price if we gave good quality.

I told my father that I would gather a group of boys of my age and start work if he could guide us. I was then sent for training to Creative Bee Dye Farm, and also to the Weavers' Service Centre, Vijaywada. Then onwards, the number of looms in my house, and neighboring houses, increased day by day. Now we are a group of 60 weavers working on 30 looms. I am 35 years old “







CHANDERI

SPELLS A MAGIC

चंदेरी

एक जादुई लहर





साड़ियों, दुपट्टे और ड्रेस मैटरियल के लिए विश्व विख्यात चंदेरी क्लस्टर इस बात का शानदार उदाहरण है कि एकीकृत हथकरघा क्लस्टर विकास योजना के माध्यम से आम बुनकर का जीवन कैसे बदल सकता है। इस योजना से बुनकर व्यावसायिक रूप से और वित्तीय रूप से आत्मनिर्भर बन सके हैं।

कुल 175 स्वयं सहायता समूहों की स्थापना की गई और उन्हें बैंकों के साथ जोड़ा गया। इनमें 35 समूह विशेष रूप से महिलाओं के लिए है। इनसे चंदेरी उत्पादों को ट्रेड मार्क के लिए जीआई पंजीकरण प्राप्त करने में मदद मिली।

पहले मध्य प्रदेश के इस ऐतिहासिक कस्बे में व्यापारियों, मास्टर बुनकरों का बोलबाला था और वे छोटे बुनकरों को कम मजदूरी अदा करके उनका शोषण कर रहे थे। वे उन्हें नियमित रूप से काम भी नहीं देते थे और जब भी वे काम देते थे तो कामगारों को कम मजदूरी दी जाती थी। लेकिन आईएचसीडीएस क्लस्टर शुरु हो जाने के बाद बुनकरों के लिए चंदेरी हैडलूम

क्लस्टर डवलपमेंट प्रोजेक्ट्स कंपनी लि. नाम से एक उत्पादक कंपनी बनाई गई जिससे वे वित्तीय रूप से आत्म निर्भर बन सके, उन्हें नियमित काम मिला और सीएफसी का संचालन किया गया। अब कंपनी ऐसे अनेक बुनकरों को रोजगार दे रही है जो मास्टर बुनकरों के लिए काम करना नहीं चाहते। यह कंपनी बुनकरों को सरकार से निर्धारित दरों पर भुगतान करती है जिससे उनका शोषण नहीं होता। कंपनी के पास 5 बुनकरों की एक मार्केटिंग टीम भी है जो बुनकरों के उत्पादों को बढ़ावा देती है और प्रदर्शनियों के बाद ग्राहकों की मांगों के अनुसार उचित कदम उठाती हैं। चूंकि बुनकर स्वयं ही इस टीम के सदस्य हैं और उन्हें इस क्लस्टर के उत्पादों के बारे में पूरी जानकारी होती है इसलिए वे उनका बेहतर विपणन कर सकते हैं। अतः वे कंपनी के लिए बेहतर कारोबार करने में सफल होते हैं।

संजय गर्ग उन डिजाइनरों में से एक हैं जिन्होंने चंदेरी (यह एक हाथ से बुना हुआ सुंदर वस्त्र



Globally renowned for its sarees, safas, dupattas and dress material, the Chanderi cluster's a shining example of how Integrated Handloom Cluster Development Scheme (IHCD) intervention can change the lives of ordinary weavers. IHCD has been able to empower weavers enough to allow them to become professionally and financially independent.

A total of 175 SHGs were formed and linked with banks. These included 35 set up exclusively for women. They helped Chanderi products acquire the Geographical Indication (GI) registration for trademark protection.

Earlier, traders and master weavers of this historical town of Madhya Pradesh had been ruling the roost and exploiting smaller weavers by paying them poor wages. Also, they did not give them regular work and when they did, paid meager wages to their workers. But once the IHCD cluster came into being, a producer company was formed for weavers – Chanderi Handloom Cluster Development Producer Company Ltd -- to ensure that they could be financially independent, get regular work and run the CFC. The company has now been in existence and employs several weavers who don't have to work for master weavers anymore. It pays weavers according to government determined rates so that they are not exploited. The company also has a marketing team comprising five weavers, which is dedicated to promoting the products of weavers and doing follow-ups on clients after exhibitions. As members of this team are weavers themselves, they have an



है जो भारत की राजकुमारियों की परम्परागत पसंद रहा है) से अपने काम की शुरुआत की लेकिन जब उन्हें यह महसूस हुआ कि भारतीय हथकरघे में काफी संभावना है तो उन्होंने 'रॉ मैगो' नामक अपने लेबल के तहत बंगाल और बनारसी बुनाई के साथ प्रयोग करने शुरू किए

जिसे ड्रेस, अनसिए वस्त्र के रूप में विकसित किया गया जिसे बने बनाए कपड़े के रूप में तैयार किया गया था । इस चंदेरी साड़ी में मुख्य रूप से प्लेटों में पक्के रंगों का प्रयोग किया गया था जो पिछले 6 वर्षों से फैशन के क्षेत्र में इस क्षेत्र की साड़ियों की पहचान बन

गया था । इस साड़ी में इस्तेमाल की गई अच्छी किस्म की जरी, इस साड़ी का बार्डर और उससे मेल खाती शेष साड़ी, फॉल और ड्रेप, इसका हल्का वजन, इसकी रंगाई का ढंग, रंग, डिजाइन विविधीकरण इस साड़ी को विशेष बना देते हैं ।



in-depth knowledge about products of this cluster and market them better. So they are successful in bringing in good business for the company.

One of the designers, Sanjay Garg started his journey by working with Chanderi (a fine light, luxurious hand woven fabric that was a traditional choice of Indian royal princesses) but soon started experimenting with weaves from Bengal and Varanasi under his label 'Raw Mango' when realized the potential that handloom in India was developed purely as a draped, unstitched concept which had the potential to evolve into ready to wear apparel. The main contribution at this stage revolved around introducing a bright colour palette in Chanderi saris which over last six years have come to form a fashion identity of saris from the region.

Quality of zari, combination of body and the border, fall and drape, total weight of the sari, the manner of dyeing, colour and pigment used were some considerations that formulated the design diversification in the case of Chanderi by Raw Mango. This required the number of design permutations to be added to an existing ethos originating from the region that is rooted yet experimental enough to connect to the new consumer.

What Dilshad Ansari, a weaver says, "The producer company helps us with raw material and financial assistance on time so our production is not hampered anymore enabling us to make good wages. My wages, in fact, have increased; I now get an



दिलशाद अंसारी नामक एक बुनकर का कहना है कि उत्पादक कंपनी हमें समय पर कच्चे माल और वित्तीय सहायता के लिए मदद देती है इसलिए हमारे उत्पादन में कोई रुकावट नहीं आती । इससे हमें अच्छी मजूदरी मिल पाती है । वास्तव में मेरी मजूदरी बढ़ गई है । अब मैं औसतन 350 रुपये प्रतिदिन कमा लेता हूँ और मुझे पहले से कम समय तक काम करना पड़ता है। साथ ही कंपनी के द्वारा बेहतर मार्केटिंग किए जाने से हमारे ग्राहक भी बढ़े हैं और अब हमें मास्टर बुनकरों से अपने उत्पादों का देरी से भुगतान होने या कम भुगतान होने जैसी चिंता नहीं होती ।



Ratan Biswas

average of Rs.350 per day despite having to put in lesser time at work now. “Also, with better marketing through the company, our client base has increased and so we don’t have to worry about a delay in payment or less payment for our products from master weavers who were our sole clients earlier,” explains Dilshad Ansari, a weaver.

